



# LA MENTE CRIMINAL DE RUBINO MARTINSON

POR Henry Slesar

cuñadas por el pafuelo y caminando de espaldas me retiré de la oficina. Tenía la impresión que todos me miraban, me parecían que el guardián estaba por echar mano de la pistola para maravillarse. Un sujeto que camina cubriéndose el rostro con un pañuelo en el interior de un banco...

Rubín me dio una larga conferencia esa tarde, pero por mucho que predico, no logré convencerme de que regresara al banco. Al final se dio por vencido. Sentándose, apoyó la barbilla en la mano y comenzó a pensar. Yo lo miré atterido. Cuando Rubín pensaba, había llo en perspectiva. Su mente criminal estaba sin duda a punto de dar a luz algún nuevo proyecto diabólico y mi única esperanza era que en él no tuviese necesidad de mi ayuda.

De súbito, la gran idea llegó. Me pareció ver casi una llamarada en sus ojos.

—¡Un disfraz! —exclamó—. Eso es lo que hace falta!

—¿Qué cosa? —pregunté.

—Escucha —explicó Rubín—. Es evidente que la única forma de llegar a tener el maldito reloj es robándolo.

—Pero, Rubín, eso va en contra de lo que deseas. Has dicho tu mismo que no quieres regalarte a Diana un reloj robado. Imagínate que lo ubiquen y se lo quiten de la muñeca.

—De acuerdo. Pero estamos en una situación desesperada. No nos queda otro camino que robarlo. Tenemos al asesino de Tiomkin y sacaremos de ahí el condenado reloj. Será como robarle el hígado a un lactante.

—Rubín, no conseguirás que me ponga otro disfraz.

—Pero no, tanto; seré yo quien me disfrazaré.

—¡Tú!

—Por cierto. Los empleados de Tiomkin me han visto demasiadas veces.

—¿Te acuerdas de esa barba blanca que había en la caja del disfraz?

—Sí.

—Usaré esa. Me pondré un traje antiguo de mi abuelo, anteojos, una peluca blanca. Y después me acercaré a ti.

—¿A mí lado? ¿Que también entro yo?

—Sí, entraré; porque entraré en el negocio de Tiomkin como un cliente cualquiera y pediré ver algunos relojes de lujo y seguiré diciendo hasta que te pases el que deseo regalarte a Diana. Cuando lo tengas frente a ti, le dirás de improviso al dependiente que te pase otro, uno cualquiera. Y cuando él se aleje yo pasaré a ti lado como si no te conociera y te desfilaré el reloj en un bolsillo de mi chaqueta. ¿Comprendes? En ese momento yo me voy y aumento el ruido. Tu no tienes nada encima. Yo estoy fuera. Perfecto. Lo echarán de menos cuando ya sea demasiado tarde.

Pro forma me negué, dije que no me agradaba. Después hicimos un simulacro para ensayar bien los movimientos.

El sábado siguiente me puse mi mejor ropa. Debía verme elegante para poder hacerme el difícil y pedir relojes de trescientos dólares.

Había mucha gente en el negocio de Tiomkin. Antes de acercarme al mostrador, caminé de aquí para allá para ver si Rubín ya había llegado. Pero no divisé a ningún cliente con barba blanca. Nos habíamos puesto de acuerdo para encontrarnos a las once y eran ya las once y cinco.

Finalmente se me acercó un muchacho de ojos ávidos y sonrisa hipócrita y me preguntó en qué podría servirle.

—¿Puedo ver una serie de relojes de los más elegantes? ¿Le gusta alguno de éstos?

—Quisiera ver algún relojito para mujer. ¿Dije al dependiente—, un relojito de lujo.

La sonrisa hipócrita del muchacho se alargó. Me condujo hacia el mostrador de vidrio, junto a la puerta, y dijo: —Aquí tenemos una serie de relojes de los más elegantes. ¿Le gusta alguno de éstos?

—¡Un vistazo al escaparate!

—Quisiera ver ese grupo —dijo, señalando una bandejilla donde, entre muchos otros relojes, se divisaba aquel con que soñaba mi compañero.

El dependiente sacó presurosamente la pequeña bandejilla e hizo algunas finta de guardar esto o lo otro.

El momento había llegado. Tenía el reloj al alcance de la mano. Miré hacia la vitrina del fondo como si sóbitamente hubiese divisado otro que llamaba la atención. Entretanto, el rabito del ojo, miraba hacia Rubín para echarle el reloj al bolsillo, como lo teníamos convenido. Pero el asistente estaba distraído acariciando la estúpida barba blanca.

—Es difícil elegir, ¿verdad? —tartamudeé débilmente, mirando al dependiente.

—¡Oh!, escoja tranquilo —respondió obsequioso.

—¿Cansé a transferir de nuevo? ¿Por qué ese tanto de Rubín no se acercaba? Me aproximé un poco a él, tratando que nos cruzáramos las miradas.

—¿No tendría algún reloj con rubí?

—¡Con rubí! ¿Dependiente?

—¿Con rubí? Por supuesto; está en el escaparate.

—¡No! —grité—. Con un rubí. ¡Con un rubí! ¡Ahora!

—¿Dependiente parecía no comprender? (PASA A LA PAGINA 15.)

su fábrica trabaja el señor Harrison P. Montgomery, el que es una especie de pelota inflada que tiene a su cargo el reparto de las ventas.

—¿Quieres decirme, seriamente, que existe Harrison P. Montgomery? —Escucha, Rubín, nos meterán en la cárcel.

—¿Alma. Todo está previsto. Si telefoné a la fábrica de trajes de baño y piden referencias del señor Montgomery, se las darán, y muy buenas. Es el hijo del patrón.

—Los bancos saben mucho... No, no, no es tan fácil.

—Todo saldrá bien. Te lo digo yo, lo que es bastante. Te darán el dinero dentro de veinticuatro horas. Luego, me lo llevas a mí y dividimos el botín por mitades: ciento veinte para ti y trescientos ochenta para mí.

Para ser contador, Rubín no manejaba mal la aritmética; lo hacía en forma muy personalista. Pero en ese momento yo estaba preocupado de otras cosas como para pensar en el botín.

—Rubín —dijo nervioso—, ítemos a la cárcel. Diez años por lo menos. Sabes de sobre que hare mal mi papá. ¿Tú sabes que soy muy nervioso?

—Dime, ¿te he dado alguna vez consejos descabellados?

—Frente a una pregunta insolita no me quedaba sino la rendición. En toda nuestra carrera criminal no habíamos sacado un solo centavo. Pero, era verdad; nunca habíamos caído presos.

—Me reconocerán —suspiré—. Y después, si me encuentran en la calle, o en mi trabajo, ¿qué hago?

Rubín se mordió los labios mientras yo estrujaba la servilleta. Sus ojos, enormes detrás de los anteojos, estaban profundos y pensativos.

—Tienes razón —dijo—. Tendrás que disfrazarte.

—¿Disfrazarte?

—Sí, esa es la única solución. Tendrás un aspecto tan diferente al actual, que nadie de los que hablan contigo podrá reconocerte. —Se levantó y me tomó del brazo—. Ven, vamos a ver el reloj para Diana antes que cierren la relojería.

Pulsos a ver el maldito reloj en la vidriera de Tiomkin. Era una zorra pequeña, amarilla, con brillantes en vez de números... algo muy antipático.

—Rubín, escucha... ¿por qué no le regalas a Diana un par de medallas de oro? Te las puedo conseguir con descuento.

Rubín no me escuchaba. Estaba encandilado con el reloj.

A la noche siguiente fue a buscarme a mi casa. Llegó con una caja de zapatos. Mi madre que, por sus anteojos, lo considera un ángel, le ofreció una taza de té y pastelillos. Rubín se comió todo y luego subimos a mi habitación, donde nos encerramos. Abrí la caja, había allí todo lo necesario para disfrazarse.

—¡Listo —dijo—, manos a la obra.

Con una habilidad que no le habría imaginado, Rubín comenzó a pegarse sobre la cara un bigote y una barba postizos del mismo tono castaño de mis cabellos. La cola y los pelos me cosquilleaban, el miedo me hacía transpirar, estaba emocionado y excitado. Rubín, tranquilo e inconsciente, se reía y divertía mucho.

Pero ni la barba ni los bigotes se apegaban bien a mi físico ni a mi edad. Rubín retiró los pelos que me había pegado fatigosamente, y decidió:

—Te haré con cera, una nariz distintiva, le pondré anteojos y una peluca rubia. Así quedarás irreconocible.

—Pero, Rubín...

—Calla, quedarás perfecto.

Cuando terminó su trabajo debí reconocer que la transformación era bastante buena. Miré mi nueva cara en el espejo y me pareció mucho más satisfactoria que la anterior.

—¿Estás perfecto? —dijo Rubín, encubriéndose de todos los lados—. No te reconocerán nunca. ¿Te sientes mejor ahora?

—Siento que iré a la cárcel —le respondí, obstinado y desesperado.

Al día siguiente estaba igualmente peimista; Rubín durante la pausa del mediodio me hizo la transformación definitiva.

A plena luz la nariz de cera no me pareció tan convincente y cuando me miré al espejo los anteojos me parecieron brillar como faros sobre mi nariz falsificada. Incluso la peluca, que la tarde anterior había encontrado tan verdadera, me hacía asombrarme.

—Pensaba —a un maniquí de los que hay en las vitrinas de las tiendas.

Rubín, no me lo creían nunca —dijo—. No parecían una persona verdadera.

Pareces más verdadero que tu mismo —aseguró Rubín, severo—, y en las oficinas del Banco la luz está atenuada. Así que ¡camina!

El banco estaba al otro lado de la calle. La única posibilidad que tenía de escaparme era que un auto me atropellara. Atravesé la calzada con los ojos cerrados, pero llegué inconsciente a la acera opuesta.

Enfilé por la puerta giratoria y me hallé en el atrio del banco. La primera persona que vi fue al guardián. Me miró a la nariz y no pestañó. Me sentí envuelto en un manto de silencio.

Poco después estaba sentado junto a un escritorio tras el cual había un hombrillo de cabeza cuadrada y bigotes espesos.

—Bien, bien —dijo con voz meliflua el funcionario—. Me han informado que Ud. desea hablarme de un préstamo.

Estaba por abrir la boca, pero Cabeza Cuadrada retomó la palabra.

—Bien, bien, venmos que se puede hacer —dijo sonriendo como si hubiera visto algo cómico.

Sacó un formulario largo y estrecho y preguntó:

—¿Su nombre?

—Eh... Harrison P. Montgomery.

No, quier decir Montgomery P. Harrison. —Me sentí desmayar y agarré desesperadamente el brazo del sillón.

—Bueno, ¿cuál de los dos?

—Soy débilmente —dijo Rubín, —dijo—. No sabía si usted desea primero el nombre o el apellido.

—Comprendo.

Me hizo otras preguntas y le di las respuestas que llevaba preparadas en la memoria. Cabeza Cuadrada se apoyó en el respaldo de su silla giratoria y se movió un poco de acá para allá. El perno de la silla crujió como el dileta. —¿Dices años... diez años...?

—¿Cuál es el motivo de este préstamo, señor Montgomery?

—Eh... Pienso multiplicarme en la Universidad.

—Ah... ¿Un préstamo de estudios?

—No, solamente un préstamo personal. Quientos dólares.

—Bien —dijo Cabeza Cuadrada. Sus ojos me miraron con una intensidad que me pareció una amenaza.

—¿Será tan amable de llenar los datos que faltan?

Tomé la pluma con dedos temblorosos y procuré entender las preguntas. Algunas eran fáciles. Escribí la dirección falsa, los números cambiados, todo de acuerdo con el plan.

En la oficina hacía calor. Mientras una escribía, sentía más calor. Continuamente me pasaba los dedos por la frente y el cuello, porque la transpiración me brotaba en abundancia. Miré a Cabeza Cuadrada para ver si me observaba.

—Hace calor —dije.

—Bastante —contestó.

Volví a escribir, pero al poco rato advertí que algunas gotas de transpiración caían sobre el formulario. Las limpie nerviosamente, pero enseguida cayeron otras. Saqué el pañuelo y me enjuagué la frente. Las gotas seguían cayendo.

—Muchacho, dijo gentilmente Cabeza Cuadrada.

—Sí, señor...?

—Su nariz chorrea, muchacho.

—¿Cómo?

—La nariz... le chorrea la nariz, explicó con paternal paciencia Cabeza Cuadrada.

Apoyé una mano sobre mi nariz y la retiré empujando. ¡La nariz se estaba derritiendo! La cubrí con el pañuelo y miré al funcionario con ojos extraviados.

—Estoy resfriado —balbuceé—. Tengo un resfriado... crónico.

Cabeza Cuadrada sonrió benévolo. La cera comenzaba a pegarse al pañuelo y temí no poderlo retirar sin arrastrar también la nariz. Probé tirarlo un poco y sentí que toda la construcción se movía desde sus cimientos.

—Se siente mal? —preguntó Cabeza Cuadrada.

—Parece que me está cayendo sangre de narices —expliqué.

—Quiere tomarse un momento? Hay un diván en la antecámara.

—No, gracias —reusé levantándome—. Seré mejor que me vaya a casa. Volveré más tarde.

—Bien, si prefiere cuidarse solo.

—Me voy a casa —dije febrilmente—. ¡Me voy a casa!

Con la nariz y la mitad de la cara

MI QUERIDO PIERRE:

Perdóname por no haberte escrito antes, pero como franceses que vive en los Estados Unidos he tenido momentos muy difíciles. A dondequiera que voy la gente me pregunta "Digamos, Pierre, ¿qué es lo que se propone el General De Gaulle?". Yo les contesto que eso no les incumbe y que el General De Gaulle sabe lo que está haciendo. Eso parece callarlos. Pero como un favor personal, Pierre, escríbeme diciéndome qué es lo que se propone el General De Gaulle. Tengo curiosidad de saberlo.

La buena noticia de los Estados Unidos es que nuestra amada Jacqueline Kennedy está "enceinte". Y Ethel Kennedy está "enceinte" y Joan Kennedy está "enceinte", de modo que parece que todo el mundo en Washington está "enceinte" de un modo u otro.

Realmente fue una sorpresa para mí, con todos los viajes que los Kennedy hicieron el año pasado. Pero mi mujer dice que ella lo sabía todo el tiempo. En realidad, no he encontrado una sola mujer en los Estados Unidos que no afirme haber sabido que Madame Kennedy estaba "enceinte" antes de que la noticia fuera dada oficialmente.

Me esposa dice que ella lo sabía desde hace tres meses. Yo le dije que entonces probablemente lo supo antes que Madame Kennedy, y mi esposa simplemente se encogió de hombros diciendo: "Las mujeres tenemos un sexto sentido acerca de estas cosas".

En cuanto al efecto que tendrá en las mujeres el hecho de que Madame Kennedy esté "enceinte", veo que durante los próximos seis meses todas querrán adoptar la silueta "enceinte".

Nuestros diseñadores de ropa tendrán que prescindir de talles estrechos y cinturones y los trajes tendrán que caer libremente desde el

cuello al borde inferior. Ya haré gran presión para que los maridos cooperen en lo posible para poner de moda tal silueta.

El otro día mi esposa se quejó de que se sentía avergonzada de no lucir así, diciendo que todo el mundo comenzaba a susurrar acerca de ella. Yo le indiqué que si alguien le decía algo, contara que era francesa y tenía inmunidad diplomática. Pero no hizo caso y dijo: "Yo tengo el mismo derecho de todas a participar en la explosión de población".

No sé qué hacer, Pierre. Yo obedezco a lo que mi esposa diga la corriente, pero ¿qué hacer con un niño más?

No te preocupes por las ramificaciones políticas de la condición de Madame Kennedy. Bajo la Constitución norteamericana, el derecho de sucesión es como sigue:

Si algo le pasa al Presidente, le sucede Carolyn, con su tío Bobby como regente hasta que ella cumpla 21 años. Si Carolyn se casa, seguirá a la cabeza del Gobierno, a menos que se case con un republicano, en cuyo caso debe ceder la Casa Blanca a su hermano John Jr. Si éste abdica para casarse con una inglesa, le sucederá su nuevo hermano o hermana, cualquiera que sea el caso.

Luego la línea de sucesión pasa a la familia de Tio Bobby y después a la de Tio Teddy. Si por alguna razón no hubiera herederos Kennedy disponibles, entonces el Vicepresidente, en este caso Lyndon Johnson, asumiría las riendas del Gobierno.

Sé que sería mucho pedir, pero ¿no sería maravilloso que Madame De Gaulle quedara "enceinte"? Sería algo que oponer a mis engridos amigos norteamericanos.

Tengo que irme. Yvette me está haciendo pasar por un periodo difícil.

Tu bon ami, Francois.

## Francois le Escribe a Pierre

por Art BUCHWALD

(PASA A LA PAGINA 15.)







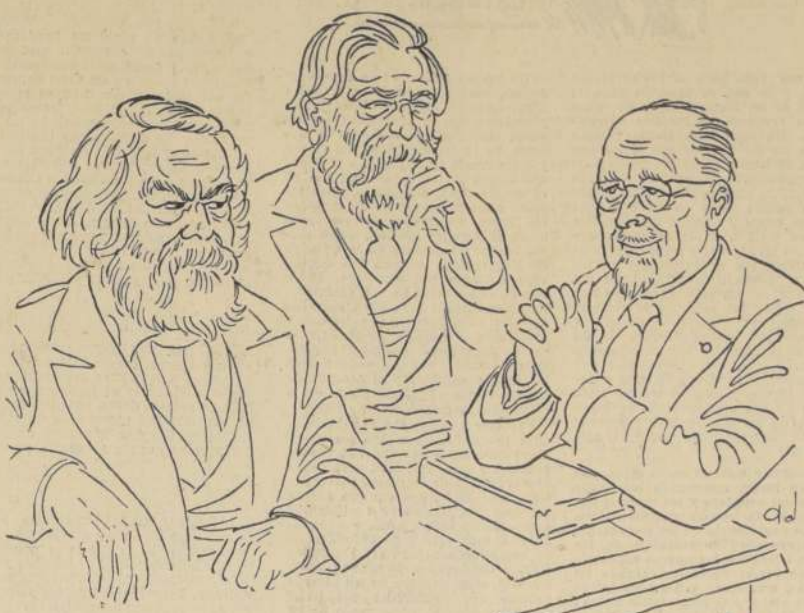
# Ficción y Realidad o un "Marxismo" que es lo Contrario del Marxismo

## Marx y Engels Visitan a Walter Ulbricht

por Wolfgang LEONHARD

Marx y Engels llegan al cuartel general del Partido Comunista de Alemania Oriental (SED), y son recibidos por Walter Ulbricht. Se desarrolla una conversación entre estos tres personajes. Todas las declaraciones

de Marx y Engels son citas literales de sus escritos. Las afirmaciones y respuestas de Walter Ulbricht son naturalmente imaginarias, pero corresponden a la actual posición del SED.



Ulbricht: En nombre del Partido Socialista Unido Alemán...

Marx: A ninguno de nosotros dos...

Ulbricht: Si, sí, por supuesto. Nosotros también condenamos...

Engels: Al fin disfrutamos nuevamente...

Ulbricht: Eso de "niveles" resulta indudablemente un poco fuerte...

Marx: Todo lo que sé es que yo no soy marxista (3).

Ulbricht: Esa es ciertamente una especie de formulación antimarxista...

Marx: Unidad en hecho y palabras no significa otra cosa que obediencia y creencia a ciegas en una mera afirmación (4).

Ulbricht: No difundir tal idea entre nuestras filas...

Engels: Cuanto más libre y suelta parezca ahora la organización...

Ulbricht: Muy bien. No quiero polemizar. La forma de la organización depende de las circunstancias...

Engels: Pero es que ni su conversión en monopolios o en propiedad estatal despoja a las fuerzas de producción de su carácter de capital...

Ulbricht: Una formulación un tanto peligrosa, camarada Engels. Si la sociedad tomara posesión de las fuerzas de producción...

Engels: Yo mismo, en discursos públicos, he advertido contra los extremos...

Ulbricht: Ciertamente, camarada Engels, yo mismo, en discursos públicos...

plo y una ayuda comunitaria dada con propósitos definidos. Podemos prometerles solamente que no interfiramos en sus relaciones de propiedad en contra de su voluntad (9).

Ulbricht: Lo entiendo, pero las condiciones son diferentes aquí. Aun y cuando nosotros no aprobamos nuestras medidas económicas...

Marx: Las leyes partidistas, las leyes sin un alto nivel de objetividad, son leyes de terrorismo. Las leyes que no concuerdan con los hechos como tales...

Ulbricht: Con el debido respeto, camarada Marx, va usted demasiado lejos al acusarnos de terrorismo explícito. Sin legislación partidista, como usted la llama, la cosa no marcha.

Marx: La ley contra una opinión no es la ley de un Estado para sus ciudadanos, sino la ley de un partido contra otro. Las leyes partidistas nullifican la igualdad de los ciudadanos ante la ley...

Ulbricht: Silencio, camarada Marx. Si alguien le oyes llamar a la legislación de la RDA el grito indisciplinado de una mala conciencia...

Marx: La mejor forma de Estado es aquella en la cual las contradicciones sociales no son anuladas por la violencia...

Ulbricht: Si no me hallara tan seguro de que está usted sentado frente a mí, camarada Marx, podría imaginar que es usted un periodista de cualquier diario burgués liberal...

Marx: El gobierno oye sólo su propia voz; sabe que lo que oye es su propia voz, pero la ilusión de que lo que oye realmente es la voz del pueblo se convierte en una obsesión...

Ulbricht: Camarada Marx, si otro cualquiera hubiera dicho eso, yo le... Cuando menos, quiero pensar que el camarada Engels aprueba nuestra política cultural...

Engels: Pleno empero que la solución del problema debe manifestarse por medio de la situación y la acción mismas, sin que éstas sean expresamente señaladas y que el autor no esté obligado a servir al lector en una bandeja la futura resolución histórica de los conflictos sociales que describe (16).

Ulbricht: Pero, camarada Engels, debemos exigir, después de todo, que el autor tome partido y que use su opinión política para influir sobre la del lector.

Engels: Cuanto más oculta queda la opinión del autor, mejor para la obra de arte (17).

Ulbricht: Lo que usted dice implica apartarse de la literatura del partido y del realismo socialista. Si lo permitiéramos, cualquier reaccio-

nario podría salirnos con que quiere libertad de personalidad. Marx: El peligro vital para cualquier criatura reside en perderse a

si misma. Por lo tanto, la pérdida de la libertad es un peligro mortal para el hombre (18).

Ulbricht: Hablando en términos generales, tal cosa está garantizada, pero para después, para cuando hayamos alcanzado la meta final del comunismo. Mas ahora? Ahora, la gran transformación, la liberación de la sociedad, exige la subordinación de los intereses del individuo.

Engels: No; hay que decir que la sociedad misma no puede ser libre a menos que cada individuo lo sea también (19).

Ulbricht: Muy dudosos, camarada Engels. No podemos permitir que la llamada libertad personal subverta nuestras grandes metas, la reorganización de la sociedad.

Engels: No seremos los comunistas quienes destruiremos la libertad personal y convertiremos al mundo en enorme cuartel o un reformatorio. No tenemos el deseo de comparar la igualdad al precio de la libertad (20).

Ulbricht: No nos entiende usted, camarada Engels. Somos fieles discípulos del Partido Comunista de la Unión Soviética y formamos parte del movimiento comunista mundial con la Unión Soviética a la cabeza.

Engels: No redunda en beneficio de este movimiento el que los trabajadores de cierto país en particular vayan a la cabeza (21).

Ulbricht: Camarada Engels, no me irá usted a negar, como lo hacen los revisionistas titosistas en Yugoslavia, el papel dirigente de la Unión Soviética. ¿O quiere usted rechazar la necesidad de la dirección de la gloriosa clase obrera rusa, cuyo fin es garantizar la unidad del movimiento internacional de los trabajadores?

Engels: Riesgosa presunción ésta de que para llevar a la unidad al

proletariado europeo, éste debe ser dirigido por los rusos (22).

Ulbricht: Después de todas esas observaciones muy discutibles, camarada Engels, debo en verdad exhortarlo a recordar la disciplina del Partido.

Engels: No hay partido ni país que pueda sentenciarme al silencio si me hallo determinado a hablar (23).

Ulbricht: Le ruego que me perdone. No lo decía yo como una alusión personal. Esto vale sólo para los demás. Naturalmente que con vosotros, nuestros grandes maestros, hacemos una excepción. Pero, usted ha admitido que, en general, la ciencia socialista debe subordinarse al control del Partido.

Engels: Vosotros —el Partido— necesitáis de la ciencia socialista y no podéis vivir sin libertad de movimiento (24).

Ulbricht: ¿Qué quiere usted decir con "vosotros", hablando del Partido marxista-leninista? Especialmente en este momento, ya que, a pesar de nuestras grandes diferencias, queremos ofreceros, estimados camaradas Marx y Engels, el más alto cargo del Estado en la RDA. ¿O desearían, mas bien un alto puesto en el Partido?

Engels: No sólo ningún cargo oficial, tampoco dentro del Partido, ni en comités, etc. No queremos compartir ninguna responsabilidad asumida por los borricos, ante la crítica inmisericorde de todo el mundo. Aun más; no nos arrebatará la seriedad con las conspiraciones de los estúpidos y los mentecatos (25).

Ulbricht: Duras formulaciones las suyas, camarada Engels. Ni siquiera la prensa capitalista nos llama borricos y mentecatos. Mas, por violento que sea vuestro rechazo de un cargo público en la RDA, puedo

(PASA A LA PAGINA 10.)





# ¿Me Permite Una Interrupción?

por Baltazar CASTRO (Zig-Zag, 1963.)



Crónica Literaria  
por  
Ricardo Latcham

## NOTAS

NO ES HABITUAL, entre nosotros, que los políticos hablen de su intimidad o que descubran verdades personales de su carácter, revelando facetas de su existencia privada. Por lo general, cuando son o se estiman grandes, hacen un inventario de hechos o sucesos en que intervinieron. Por eso, y por encima de su índole fragmentaria, el libro del senador Baltazar Castro es distinto, y se sale de los moldes de la solemnidad que suelen poseer los personajes públicos. En sus páginas movidas y nunca dominadas por la egiptología desfilan hombres, sucesos, viajes, revolucionarios y legalistas, obreros y campesinos, ciudadanos ilustres, como don Pedro Aguirre Cerda, don Arturo Alessandri, y otros, más discutidos y resistidos, que todavía esperan el juicio de la posteridad.

La historia personal de Baltazar Castro queda aquí vinculada al escenario mismo de sus actuaciones. Lo que, dicho con distintas palabras, es una comunicación directa con el lector en un diálogo vivo y efectivo en que el auditor invisible parece percibir también el eco de los que, a su vez, hablan y rodean al novelista. Porque en el presente volumen se siente, a cada paso, la presencia de un escritor que ha estado a la literatura chilena muy notables obras de ficción.

Es valioso comprobar que el político novelista no conserva ningún rastro de hiel o de animadversión contra sus adversarios o antagonistas en las ardientes contiendas parlamentarias. Así presenta a don Arturo Alessandri, en dos capítulos donde recoge la grandeza civil del que fuera dos veces Presidente. La instantánea que resume las calidades de don Arturo merece retenerse: "Deslumbró mi infancia. ¿Cómo no recordarle con simpatía? Volvió a ser Presidente de la República, esta vez con el apoyo de la Derecha, y al término de su mandato, en la vacante que dejara el senador comunista Amador Palao, en la Circunscripción de Talca, Linares y Maule, regresó al Senado, que pasó a presidir. Entonces yo llegué a la Cámara de Diputados y desde ahí acudía a mirarle de lejos, como ya lo he dicho. Era para mí, y lo sigue siendo, uno de los políticos más destacados que ha producido este continente. Le envié un libro mío. Me contestó una carta comentando la obra, lo que demostraba que leía cuanto llegaba a sus manos, por malo que fuese, y encomendó a Osvaldo García Burr, diputado entonces, para que me llevara hasta él. Murio cuando nos preparábamos para cumplir con su encargo. Pocos meses he puesto pausada atención a la que incorporé a mi discurso cuando le rendí homenaje en la Cámara de Diputados. Allí pedí la palabra. Ahora pido el silencio para volver a la esquina de

mi pueblo donde lo vi por vez primera." (Página 36).

Así Baltazar Castro va desanudando sus emociones, con limpidez, a veces con toques efectivos y claros, siempre con interés, en una pareja línea narrativa. Evoca su incorporación a la Cámara de Diputados, mientras vestía un terno de confección que le vendiera su antiguo amigo Humberto Vithar, y "que pasó a ser junto con el de Primera Comunión, una especie de terno monumental en la mitad del recuer-



BALTAZAR CASTRO

do". Al lado de figuras de primera talla, de caudillos, presidentes, ministros, senadores y diputados, de ideologías distintas, surgen imágenes familiares de parientes rancagüinos y de sencillas gentes al estilo de la tía Dora y la tía Petita, que tienen el sello auténtico de lo criollo y de las virtudes provincianas. En Baltazar Castro el escritor no hace olvidar al político, aunque creo que acabará por prevalecer el primero. A este respecto es interesante ver como en un capítulo titulado "El diablo con la política" se refiere a un grupo de intelectuales que hace un cuarto de siglo padecieron la tentación del poder, como denominaba un renombrado teólogo al móvil que actúa en los actos dominantes de los hombres públicos. Entre ellos me contaba yo, junto con Julio Barrenechea, Manuel Eduardo Hübner y otros que después volvieron a su propio mundo. Baltazar Castro es indulgente con todos y sabe conceder a cada uno su propio mérito, en la poesía, en la crítica y en la crónica. Pueda ser que con el tiempo también yo escriba unas memorias, que pueden tener algún valor, si se animan con el adecuado condimento estilístico. Pero lo más interesante que ofrece la experiencia del senador y hombre de letras es una página de esas que no se olvidan, porque sintetizan lo que

fue esa vida para el grupo recordado, y lo que es también para el autor de Mi Camarada Padre, libro ahora traducido a idiomas extranjeros. He aquí esas líneas: "¿Que parte de mi vida es ese lapso que corre de 1949 a 1962? ¿Como lo puedo encasillar? ¿O definir? ¿Qué es la política, mejor dicho? Oh, la política podría ser y no ser una cosa que se estira y encoge, inabarcable! Es un vivir a salto de mata, comiendo tarde, mal y nunca, sufriendo afecciones al estómago; es un andar oteando la escaramuza del mañana, es un salir derrotado hoy para mirar las velas de la victoria mañana; es un ser entendido o desoído por las multitudes de un año para otro; es un fastidiarse o alegrarse con las experiencias que se suceden, según sea victoria o derrota la que jalene el trecho recorrido en ese momento. Es la esperanza de los que luchan generosamente, entregándolo todo." (Página 195.)

Excelente síntesis como otras, que brotan luego, mostrando los bastidores del congreso y los intimos detalles de la acción parlamentaria, con la experiencia de los secretarios, la acuciosidad diplomática de los viejos edecanes, los apuros económicos de algún diputado cargado de deudas, una breve y hermosa historia de amor, y la importante actuación de los periodistas, cuyo valor aquí se descubre con luces propias. Es también curioso saber como se mueven los que antes llamaban "chicos de la prensa" y cual es su valiosa actuación en este tiempo: "Ocupan una tribuna especial en el Senado y en la Cámara de Diputados, y en el comedor de esta última corporación se les ha destinado una mesa exclusiva. Allí comentan, rién, intercambian noticias. Forman la ramazón de venas y arterias del Congreso Nacional y de la política chilena. Por años son los mísmos. A veces desaparece alguno, destinado por su empresa a cubrir otro frente de información, y en su reemplazo, llega un rostro nuevo, al principio silencioso y corto de genio, pero que pronto ya se siente como en su propia casa, dominando los secretos de la actividad. El periodismo de ellos ya dejó de ser una función mecánica, a tanto la palabra. Ahora hay que agregar a la noticia el comentario de quien la transmite, su interpretación del problema que se ha creado y se creará. La radio, la televisión, el cine, las revistas que fabrican cientos de diarios por minuto, obligaron al personaje que anda tras la información a multiplicar sus conocimientos y a hacer de su especialidad una suerte de arte. Los buenos periodistas mueren, pero quedan viviendo en sus discípulos y en el recuerdo de la opinión pública que los supo aquilatar." (Páginas 187-188.)

Un justo equilibrio rige estos conceptos, muy justiceros y cabales. ¿Que sería de ciertos políticos y diplomáticos sin la publicidad desplegada, sin el altoparlante de la noticia, de la información, del rumor y del parralo introducido a tiempo? ¿Que serían en la mediocridad o en el silencio que, a menudo, hace olvidar a los figurones de un momento. Nunca olvidaré una frase ingeniosa de Genaro Medina, quien servía las informaciones de la Cámara de Diputados, cuando fui elegido representante por Santiago. Decía que él, como otros de sus compañeros, pertenecía a la gran cofradía de "los copuchinos", que lanzaban anécdotas o creaban reputaciones en un medio que entonces parecía revolucionario por la violencia de las luchas políticas y el ascenso de nuevas clases al primer plano de la existencia nacional.

Baltazar Castro, sin escribir una obra profunda, ha sabido componer un retrato lleno de vida, con toques poéticos y otros realistas, pero siempre revestido de humana comprensión. Así vemos, a veces con aspectos que ignorábamos, a hombres como Alessandri, Aguirre Cerda, Ibáñez, muy difícil de entender en su complicada superficie; Francisco Bulnes Sanfuentes, Fernando Alessandri, celoso siempre de las prerrogativas constitucionales del país; Salvador Allende, preocupado de su atuendo personal y de las ideas; Radomiro Tomić y Julio Durán, entre un conjunto abigarrado y hasta sorprendente. Es también emocionante y hermosa la parte en que Baltazar Castro sitúa a Elias Laferte, hombre sincero, modesto y que, en su juventud, fue actor teatral, cosa que refería a menudo en su sencillo y terso lenguaje.

En el volumen no siempre dominado por la seriedad, ya que exhibe momentos de humor y desenfadado, se destaca una línea perdurable: la del hombre que pretende juzgar a sus contemporáneos sin pasión ni incomprensión. Por eso la lectura de ¿Me permite una interrupción? pone una nota de simpatía humana y tolerancia en un momento en que esas virtudes no dominan en el escenario político de Chile. El escritor, el novelista en todo instante se sobrepone al político, a la mezquindad o al envidioso rencor.

Los memorialistas chilenos van aumentando y parece volverse a preferir un género en que pocos han sobresalido. En este campo Baltazar Castro, sin profundizar en el panorama contemporáneo, ha atrapado con pupila de creador notables aspectos de la vida chilena en una época bastante complicada y confusa. El mejor elogio de un libro de apariencia periodística es decir que posee el encanto de una buena crónica que enseña y entretiene.

Existe un problema fundamental en el terreno de la creatividad contemporánea: encontrar una expresión que de la real medida de la época. Este problema difícilmente se resuelve en el literario. Porque la literatura opera en un nivel demasiado por encima de los desplazamientos subterráneos que dibujan la superficie de nuestro mundo. Hay una suerte de remoción de estratos profundos, irracionales, y la literatura, necesariamente conceptual, no los registra. Necesitamos sinógrafos más automáticos, tentativa de fuga del enrejado conceptual, se demuestró un fracaso. La objetividad a lo Robbe-Grillet y sus afines es algo así como la fenomenología aplicada a la novela. Las cosas tal como son, en su desnuda existencia, anteriores a nuestras teorías de interpretación. La cosa está en "La Náusea", de Sartre: Roquentin contemplando el árbol. El hombre tiende a lo mismo. Alain Resnais, Antonioni. Ha de valer el objeto, la cosa, como una realidad autónoma, designada del hombre, no integrada en la experiencia del hombre. Y en esto se nos quedan el hombre y el mundo: una nada sin pasión entre nada sin sentido. Se olvida que la pasión crea sentido y que la pasión nace de lo hondo.

El pasional lenguaje de imágenes del arte nos acerca más al nivel en que operan las transformaciones de la época. Su elementalidad nos aproxima a las zonas subterráneas donde se forja el temple nuevo de eso el arte actual ha accedido tan dócilmente a acercarse a los orizontes. En este sentido deben entenderse los esfuerzos del arte plástico, la forma de expresividad pionera de nuestro tiempo. La plástica va hoy delante de las otras artes, a mucha distancia de las demás en su exploración de la redescubierta geografía de nuestra alma.

En su Museo Imaginario alinea Malraux las obras duraderas del arte, no conforme a criterios historicistas, sino aplicando la medida de potencia. El arte es una respuesta a la solicitud de lo absoluto. ¿Como ha contestado el hombre en sus obras al permanente desafío de lo humano? Tal es la interrogante que da dirección a las encuestas de Malraux. Provenientes de las más distintas latitudes, de todas las épocas, las obras innumerables del arte hablan con propia voz y dicen el fragmento de realidad que lograron aprehender, la dimensión de vida y pasión en que se fundaron.

Malraux se inclina sobre las muestras primitivas que campean fuera del Museo: las máscaras australianas, las estatuillas de África, los grandes ídolos de América. Estas voces no han logrado todavía la plenitud de su expresión. Pero si lo consiguieran, apunta Malraux, la potencia de vida que se expresa en ellas lograría su formulación plena —el equivalente de las esculturas de Grecia, de las grandes catedrales medievales— esas obras... "Incendiarían el Museo."

Universalmente, salvo los siglos de la Edad Moderna en Occidente, la pintura ha sido bidimensional.

Recordemos la noble rebelión de Torres García. En su "Universalismo Constructivo" (mil páginas de conferencias, artículos, cursos, la devoción de toda una vida a una causa) reclama obsesivamente la ruptura de América con el arte de Europa. Porque la pintura europea "se había extraviado" y roto las ataduras con el vital significado del arte en los comienzos.

Para Torres García son unas las constantes que unen el arte indio, asirio, egipcio, indonesio, africano, polinesio y el americano anterior a la irrupción europea. Es ésta la gran voz universal que debe retomar el artista de hoy saltándose el localista extravío de Europa. Y esta pintura es universalmente simbólica y bidimensional. Desprecia el truco de la perspectiva, porque se atiene a la realidad plana de la superficie en que la materia pictórica se inscribe. No es realista, porque busca reflejar el sentido hondo de la vida, no su apariencia tal como se muestra ante los ojos. ¿Y cuál es la gran "revolución" de la pintura europea moderna del cubismo y el surrealismo en adelante? Pues, precisamente, la bidimensionalidad y la negación del realismo, por idénticas razones. Pero a esta altura, ¿se puede hablar en propiedad de arte europeo? (No diríamos mejor, que lo que hoy prima, renacido, es el mismo viejo arte universal que ha invadido la hasta ahora autosuficiente insula de Europa?)

El arte de Europa, en su pureza occidental, prolongación de la raíz grieco-romana, está en quiebra. Europa vive hoy el asedio avasallador del mundo que ella misma contribuyó a civilizar, en una expansión gigantesca de su genio. Ahora, le cabe soportar el contragolpe. Lo que hoy revienta en Picasso, en Joan Miró, no es la ponderada medida del arte heleno antropocéntrico, es otra vez, la eclosión del gusto bárbaro, como lo llamaron los griegos, el festival del color, del ritmo obediente, el bellosino dionisiaco que, nacido en la India, fundó la tragedia. El coro bélico fundó la tragedia que se domesticó luego en la sublimación apolínea. Europa creó su arte bajo el signo de Apolo. Hoy, Europa como otra vez la irrupción del gusto bárbaro. Es África, Asia, Oceanía, las viejas culturas de América, es ese espíritu el que nos entrega hoy el arte europeo. Y porque la historia es la paradoja máxima en un mundo de paradojas, el artista americano, en lugar de escuchar directamente el canto celtico que brota del suelo viviente que lo sustenta, recibe esa voz por vía Europa, transformada, y en cierta medida, desnaturalizada.

¿Dónde buscar, pues, la voz de la época? La voz del tiempo es una voluntad de integración de lo que como el bi-frontero Jano mira, en direcciones opuestas. Es el enraizamiento en el pasado y la voluntad creadora de porvenir. El mundo marginado, disperso en la periferia de Occidente, aporta a la emocionalidad del hombre actual su religación con el fuerte primitivismo que invade el mundo de hoy. El mundo marginado, su ascensión a primer plano de la historia, es también semilla de porvenir. Por eso cuando el artista de Iberoamérica, de la nueva África, de Asia, se plantea el problema de su expresión, pone en juego, paradójicamente, el problema de la expresión de la época, porque es el representante del tiempo.

RICARDO GELBER

## La Casa Colorada y "La Quintrala"

por Magdalena PETIT



PUSE COMILLAS porque no se trata, aquí, de la rica encomienda de tristes recuerdos, o sólo indirectamente. Me refiero, entonces, a la novela premiada el año 1930 en el Concurso de LA NACION, diario donde aparece ahora este comentario.

Aunque he aludido en otras ocasiones a LA CASA COLORADA, relacionándola con mis primeros pasos de novelista, ciertos datos de fechas harían pensar que no perteneciera, aquella mansión señorial, a Doña Catalina de los Ríos; o bien, como es probable, sería sobre las ruinas de la casa que habitara, que hizo edificar la suya don Mateo de Toro y Zambrano.

Cuando, al abrirse aquel Concurso, decidí presentar un cuento —no me atrevía a ensayar novela— me afronté a la dificultad de no encontrar el argumento que deseaba tratar, de tipo policial, y estuve a punto de renunciar a meterme en arriesgadas andanzas.

Será necesario recordar otra vez algo de lo que he contado, ya que viene al caso, luego de los recientes acontecimientos de la calle Merced.

Cierta mañana, al volver del centro en compañía de mi madre, pasando, como de costumbre, por dicha calle, ella se detuvo frente a la llamada "CASA COLORADA", y dijo, señalándome: "Esta era la Casa de La Quintrala".

¿Por qué nunca me lo había dicho? Sentí como si algo prendiera en mi espíritu al alzar la vista sobre las rojizas paredes que antes mirara con desdén.

—«La Quintrala!» exclamé—. ¡Esa mujer criminal (añoraba, mi idea de cuento policial) de los tiempos de la Colonia! —Si Algo le has oído decir a tu abuelita...

Como soy "volada", no había reparado, tampoco, en lo que operaba al respecto. Pero, de pronto, alerta, iba despertando mi curiosidad, movida por quién sabe qué subconscientes razones misteriosas. Empecé a interrogar, apremiante, pero mi mamá prefería que le hiciera con su propia madre, mejor informada. Sin embargo, algunas de las cosas que me contaba no hacían sino excitar más y más el interés encendido:

—Bueno... Yo nací en la plaza misma donde estaba el Oratorio de la otra casa que Ella tenía, en la calle Agustinas, frente a la Iglesia. Tu bisabuelo arrendaba el segundo piso, habitando, las dueñas, la parte de abajo —eran descendientes directas de doña Catalina de los Ríos y Lisperguer— y, cuando fue demolida, le permitieron llevarse las rejas de las ventanas.

Esas rejas fueron trasladadas a la chacra de mi abuelito, Bruno Montel, y recuerdo que cuando íbamos allá, de chicas, me tomaba de aquellos barrotes para mirar al jardín.

Las cosas materiales tienen alma a su manera, contienen flujos magnéticos, sin duda —y ahora, todavía, en nuestro siglo, hay emanaciones quintralinas.

Para mí, la "CASA COLORADA" pertenecía a La Quintrala, aunque me probaran que no es así. Mi madre me lo dijo, y si se pro-

dujo el brujerío de una curiosísima inspiración, ¿cómo no creerlo? La visité en esta convicción cuando empecé mi novela, con argumento apasionante, ya que se trataba del tema policial histórico más funesto, cuya heroína había de purgar sus imperdonables delitos, colgada de un caballo en la Puerta del Infierno.

Yo relacionaba este Infierno con aquellas paredes de la mansión colonial. Y ahora sucede que el incendio reciente puso llamaradas reales para iluminar la antigua casaca, convertida absurdamente en galería comercial, como si de nada importara lo histórico. La destrucción aparece, entonces, iluminada con otros aspectos: los de una reivindicación, perdida desde la milagrosamente conservada fachada, para que la opinión pública ponga sus ojos en ella y les restituya la dignidad perdida.

Si, como había sido propuesto anteriormente al incendio salvador, se hace que aquellas paredes ilustres del inapreciable recuerdo colonial sirvan de pórtico a la Academia de la Lengua, nos encontraríamos frente a uno de tantos brujeríos —para unos—, o caminos torcidos —para otros—, por donde Dios, según los brasileños, "escribe directo". ¿Por qué, tras aquellos viejos muros, tan "electrizados", protegiendo al honorable Cuerpo Cultural que rige el idioma, no habrían de encenderse nuevas vocaciones entre las juventudes que pasarán, mirando respetuosas, "LA CASA COLORADA"?

## POEMAS

por Cecilia CASANOVA

### SIETE COLORES

FUE UN ACTO triste descolgar la paula. Mucho más cuando los niños descubrieron una pluma pegada al columpio. Era un pajarito sin gracia comprado en la Vega por un arranque de ternura. En el entierro cantaron sus compañeros libres una misa de réquiem.

### MOSCARDON

ENTRO CARGADO por el verano, zumbando de arriba a abajo furioso. Luego de volar con mis ideas de arrasar todo quedó flotando. Suspendido como por un hilo del techo.

De "Los juegos del sol". Lirica Hispana. Venezuela, 1963



# Waldo Vila

HONRADA Y TENAZ POSICION DE RENOVACION  
por Ricardo BINDIS



EN ESTA SEMANA, en la galería Carmen Waugh, el pintor Waldo Vila ha dado una nueva demostración de su pasión plástica, que es una verdadera lección para la juventud. Alumno de Juan Francisco González y amigo de los artistas del "trece", durante años ha defendido posiciones y exaltado a todos los creadores nacionales que con honestidad han contribuido al desarrollo de las bellas artes en nuestro medio. Ha tomado la pluma y ha contado en sabrosas anécdotas la vida y milagros de sus amigos, los pintores de principios de siglo, en artículos periodísticos que constituyen documentos vivos para determinar la historia artística del país. Pero su afán de elevar valores no ha quedado allí. Ha dado conferencias, organizado cursos y ha intervenido en foros, con marcado desinterés, que hablan muy en alto de su modestia profesional y el imperioso deseo de cubrir personalmente lo que otros no han hecho. No se ha quedado en la pura labor pictórica para volcar el amor artístico que bulle en su espíritu y ha prelado vaciar en cuartillas, fijar en los diarios, los sucesos notables que ha vivido la nación en el terreno plástico y, como realmente notable, ha sabido darse cuenta de lo valioso, de lo que temporalmente ha estado vigente, sin que le asista un ánimo acomodaticio. Ha sido un hombre maduro que ha sentido la renovación, pero no ha perdido de vista, tampoco, los valores tradicionales que son determinantes para que un país conforme un historial artístico firme e importante. Un valioso caso de modernidad bien entendida.

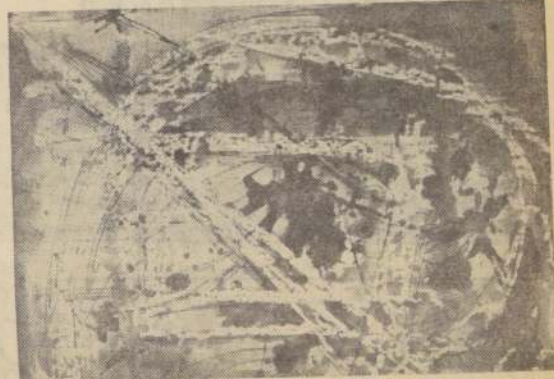
Sus enojados estudios de la "generación del trece", que aparecieron en un diario capitalino y conforman el libro "Capitán de pintores", es un valioso documento vivo de la trágica generación, ya que cuenta sucesos que le tocó vivir o que fueron relatados por los protagonistas, con un sentido, lenguaje que evoca muy enteramente la época. Pero a pesar de la atracción por lo vital y el perfeccionamiento técnico que está presente en la producción de esos grandes artistas, supo sacar partido de la honestidad de su arte, pero con un repertorio formal y colorístico más acorde con la época. Nutrió su espíritu del romanticismo que estaba presente en las sentidas escenas y lo vernacular de la temática, pero con un tono más moderno, plásticamente más intelectualizado. La admiración no lo cegó y le coartó sus propios intereses, siempre afanados en la mutación y el riesgo de la innovación.

de acuerdo a un sentido de la sociedad colectivista. "Rectángulo" es denominado ese conjunto de artistas chilenos que, como bien dice el título, buscó en el lenguaje euclidiano, en la geometría, su abecedario para encontrar un estilo que fuera reflejo de los intereses plásticos, de unos pintores que buscaban renovar el repertorio formal de nuestra pintura, para un fin de más alto vuelo. Al lado, Vergara Grez, líder del movimiento, organizó exposiciones, polemizó, en tenaz lucha de principios, produciendo activa efervescencia en nuestro medio. Posteriormente, se sintió un tanto incomodo en la casilla de lo estrictamente constructivo, de la austeridad cromática, y, retorno a la sensualidad en la pincelada, a las ricas texturas, a la signografía primitiva, que había sido su amor primero. (Podría denominarse esto, inseguridad, falta de fidelidad estilística? Creemos que no. Se trata, simplemente, de un temperamento inquieto, ávido de renovación y, que, honestamente, anhela encontrar su derrotero estético. Prefirió cambiarse de tienda, a riesgo de la censura colectiva, para ser leal consigo mismo.

Pintor de larga trayectoria plástica, sigue activo en sus afanes de renovación. Esto es lo notable. Las agudas que presenta en la galería Carmen Waugh, con inesperados estallidos que surgen en distintas zonas del cartón, pero que respetan el espacio blanco de base, mucho le sirven para que el dinamismo cumpla su función. Espontaneidad de lenguaje, improvisación de una signografía que parte de las grandes conquistas plásticas de nuestros días, están todavía en la fase de lo

experimental, ya que Vila hace muy poco que ensaya en esta faceta, pero demuestran ya cierta seguridad de mano e imaginación. Lo grande es que, a despecho de los años, el pintor no cese de bucear en el fascinante universo de la pintura y se sienta vitalmente capaz de nuevas aventuras pictóricas, y que comunique sus ideas con autoridad juvenil.

En estos días celebra una exhibición de sus últimas realizaciones, pero paralelamente, ha dado una serie de conferencias sobre los movimientos más recientes de la pintura, gracias al auspicio universitario, con rara inquietud de joven. No ha dado las charlas en beneficio de su exposición. Nada de eso. Ha sido una simple coincidencia, de las eternas dos labores que le ha gustado cumplir: el atractivo trabajo manual con la materia misma y la investigación teórica. En ambas actividades ha sido honrado y consecuente con la renovación y, con notable, ha estado ajeno a la envidia y las rivalidades profesionales. Ha cumplido su labor lo mejor que ha podido, con potencia de realizador, que hacen que uno se encuentre permanentemente frente a un joven que vibra con lo nuevo y que sabe destacar lo que otros valores hacen en su mismo terreno.



TUMBA DE CONFUCIO EN KUFU-SHANTUNG, CHINA.

ES DIFÍCIL analizar la mentalidad oriental sin entrar luego las influencias de Confucio. No fue únicamente, un filósofo ni fundó tampoco una religión. Fue un reformador social que supo llegar al corazón de un pueblo, y permanecer ahí. Su verdadero nombre es Kung Fu Tzu — latinizado en Confucio por los jesuitas — y vivió quinientos años antes de la era cristiana. El núcleo de sus enseñanzas está en la armonía, la línea de polígonos, gestos y ademanes que debe haber entre los hombres, y en modo especial entre de la familia. Sostiene él que la educación

manifestada en modos y expresiones es esencial para el perfeccionamiento del espíritu. Es el "jen" — bondad amor — que el alma y que enmarca en un verdadero ritual. Un saludo bien hecho, asegura, una palabra dicha con comprensión y afecto, mejora el clima de quien la recibe y de quien la da. La cuna de esta disciplina es para él la familia. Sus pensamientos y consejos están en los "Analectos" recopilados mucho después de su muerte. Es probable que Confucio haya sido el primer hombre educado de la historia.

Horacio SERRANO

## El Museo "Lázaro Galdiano"

MARAVILLA ARTISTICA  
por Germán B. VELARDE

¿Dónde existe en España un museo artístico de tan especiales características que posiblemente no tenga par en el mundo. Por la gran variedad y riqueza de las obras que en él se exponen, ha sido calificado como uno de los "más integrales y selectos que puedan existir". El arte y la historia antigua, pasando por Grecia y el Medioevo hasta nuestros días, de sus 37 salas sus más increíbles manifestaciones artísticas. Es toda una riquísima y armoniosa colección en un palacete clásico de la aristocracia, con materiales plásticos que realizan los objetos, mostrándonos en toda su integridad y con una luminotecnía perfecta.

¿Que tiene de excepcional este museo llamado "Lázaro Galdiano", poseído no sólo en el extranjero, sino en la propia España? Todo en él puede calificarse de excepcional, como obra casi increíble de un genial coleccionista — Lázaro Galdiano — que después de guardar celosamente, para su exclusiva contemplación, tanta maravilla, tuvo un último gesto de generosidad, donando al Estado sus riquezas junto con el edificio que las alberga.

Con sólo atravesar la puerta de esta mansión, se abre ante nuestros ojos una serie de salas luminosas donde se exponen esmaltes, marfiles, bronce y bronce de diversas épocas y de incalculable valor. La importancia histórica de los esmaltes y marfiles puede considerarse como única. Los bronce de ellos es posible seguir la evolución de estas artes, hasta el siglo XVIII. Esmaltes bizantinos, de Limoges, marfiles del siglo XIV, placas de bronce, puertas de sargazo, aguamaniles, arquetas, cruces, copones, paños, estatuillas, portapapeles, dipticos, tripticos, estatuillas e imágenes en cera, en las vitrinas, alternándose los temas profanos con los religiosos, el marfillogio cristiano con las epopeyas mitológicas y las alegorías de todo orden.

La colección de joyas — igualmente extraordinaria — sigue una línea ascendente que va desde la diadema prehistórica, la celta, celtica, ibérica, bizantina, romana... Se exhiben anillos, sellos, camafios, collares, broches. Hay joyas griegas, medievales, renacentistas, junto con muestras de la orfebrería barroca. Tampoco faltan las joyas barrocas — en su mayor parte españolas — ni las románticas.

En esta misma planta se muestra una exquisita colección de pequeños bronce, italianos, con representaciones de dioses mitológicos, héroes y grandes personajes de diversas épocas, debidos a escultores célebres del Renacimiento.

Y esto es sólo el comienzo del museo. Cuando el visitante asciende al cuarto piso para ir descubriendo luego planta por planta, llega a percibir la nación de sí mismo, pasando en prodigiosa metempsicosis de un siglo en otro, perdido en la evocación del pasado.

Dedicadas a pintura hay numerosas salas distribuidas en los distintos pisos. Tenemos, por ejemplo, la sala dedicada a Goya, en la que están obras reveladoras, de distintos momentos del artista. Hay lienzos de Goya y otros que podríamos catalogar entre sus famosas pinturas de guerra. Otra de las salas de pintura está dedicada a primitivos flamencos y alemanes y a tablas españolas. A continuación, en un antiguo comedor de sala, se contemplan más cuadros, goyescos, retratos ingleses y franceses, entre muebles de época y aparadores con rica orfebrería.

Sólo de pasada, para ampliar un poco esta idea de conjunto, citaremos la existencia de telas orientales de gran valor; de objetos islámicos muy variados; de una amplia colección de abanicos así como de un riquísimo muestrario de tejidos, brocados, damascos, bordados en oro, seda y pieles preciosas, pudiendo citar como un mínimo ejemplo, la casulla que perteneció al Cardenal Cisneros.

No es posible pasar por alto la sala de medallas, realmente excepcional. Con una de estas medallas, que representa a Alfonso V, el Magno, comenzó Lázaro Galdiano su fabulosa colección. Del inventor de estas medallas, Antonio Pisano, "Pisanello", se exponen varias obras. Toda la historia italiana del siglo XVI está reflejada en estas medallas, debidas a gran número de artistas de relieve, así como también la historia española, con las primeras medallas dedicadas a Juan V, por Leon Leóni. En esta colección — única, como decíamos — figuran medallas francesas y alemanas en su mayor parte, pudiendo observarse en ellas las transiciones históricas de la Europa de los siglos XVI, XVII y XVIII en relación con la historia de América. Una de las piezas expuestas es precisamente la medalla de la libertad americana, del 4 de julio de 1776.

Recorriendo las salas de este museo, se puede sentir esa emoción que al contacto con la belleza y la historia, nos trae el recuerdo de tantas cosas pasadas, de tan variadas costumbres y civilizaciones, la lección profunda de la humanidad en sus más trascendentes manifestaciones de arte.

SE ESTAN llevando a cabo los últimos preparativos para abrir en los Palacios de Cristal y de Velázquez del Retiro, cedidos por la Dirección General de Bellas Artes, una gran exposición en la que estarán recogidas las más modernas tendencias del arte americano y español. Va a comprender el certamen 336 pinturas, 159 dibujos, y 172 grabados, que aportan 195 artistas de los países americanos, Filipinas y España. La exposición está organizada por don Gregorio Marañón, director del Instituto de Cultura Hispánica, quien desea mantener al pueblo español al corriente de todos los aspectos artísticos del mundo hispanoamericano.

A la convocatoria hecha por ese Instituto han respondido incluso los países de más reciente independencia, como son Jamaica y Trinidad, que por primera vez envían sus artistas a una exhibición internacional.

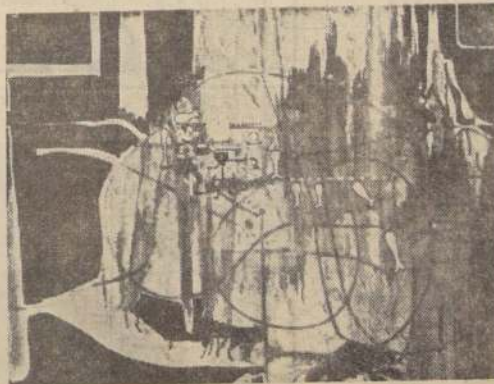
Muchas de las obras traídas a Madrid, para ser expuestas, han tenido que recorrer muchos miles de kilómetros, y una compañía aseguradora ha extendido una póliza, para cubrir los riesgos de transportes, por un valor de cerca de cuarenta millones de pesetas. Para llegar a esta selección de obras, que va a ser ofrecida a los madrileños y cuantos visiten la capital en esos días en que el Palacio del Retiro estará abierto, el Comisario de la Exposición, don Luis González Robles, ha recorrido toda América y visitado hasta 35 escuelas de Bellas Artes, 23 museos, 264 galerías o salas de exhibición y 1.240 estudios. Los cuadros estarán agrupados, no por nacionalidades, sino por sus tendencias estéticas. Y hay que subrayar que ninguno de los artistas representados en este certamen sobrepasa la edad de cuarenta años. Lo que quiere decir que todos, en mayor o menor grado, se hallan incluidos dentro de las más modernas corrientes.

Los premios que obtendrán los

TERTULIA ESPAÑOLA:

## Próxima Exposición de Arte Moderno Americano y Español

por Enrique J. CERVANTES



TIRANIA DE LAS ESQUINAS.— HAROLD TOWN. NORTEAMERICANO.

bición y 1.240 estudios. Los cuadros estarán agrupados, no por nacionalidades, sino por sus tendencias estéticas. Y hay que subrayar que ninguno de los artistas representados en este certamen sobrepasa

la edad de cuarenta años. Lo que quiere decir que todos, en mayor o menor grado, se hallan incluidos dentro de las más modernas corrientes.



EL VACIO.— ENRIQUE ARRAU. COLOMBIANO.



FUTBOL. ENRIQUE ECHEVERRÍA, MEXICO.

artistas galardonados en esta exposición consistirán en una serie de becas, para que los distinguidos puedan permanecer en España el tiempo preciso (por lo menos seis meses), que le permita un estudio más amplio del arte hispano, por contacto directo.

El Instituto de Cultura Hispánica, que dentro de sus actividades ha tenido siempre a gala esta de mantener vivo el conocimiento de todas las manifestaciones del arte entre los dos continentes, ha creado oficialmente importantes premios. En la sección de pintura habrá un gran premio que consistirá en medalla de oro y beca de 36.000 pesetas; más otros siete premios consistentes en diplomas y en becas por la misma cuantía. En dibujo y grabado, habrá tres premios, con becas de 24.000 y 36.000 pesetas, respectivamente.

Esta misma exposición, que permanecerá abierta hasta junio, en Madrid, será trasladada después a Barcelona. Y posteriormente recorrerá varias capitales de los países del Occidente en este continente, merced a gestiones realizadas por el Instituto de Cultura Hispánica y por la Dirección General de Relaciones Culturales de España.

Por la cantidad de obras de tan variada procedencia americana, la calidad, juventud y nombre artístico de los participantes del nuevo hemisferio, se presupone que esta exposición será uno de los más importantes acontecimientos celebrados en Europa, durante este año, en el ámbito universal de las artes plásticas.



# EL PATO DONALD

por WALT DISNEY



## En La Granja Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



NANCY CARCAMO S., de 11 años, 5a. Prep., domiciliada en 16 Poniente 8436, de La Granja, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adouard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

# DICK TRACY





# Cómo Llegará el Hombre a la Luna

## Una Entrevista a Wernher von Braun

por Philip BEN

SON BRAUN, el "niño prodigio" de la cohetaría en la cuarta década, está dedicado por entero a los vuelos espaciales. A los 51 años, se percata bien, probablemente, de que él mismo jamás sentará la planta en otro astro, pero ello no le impide hablar de vuelos a la Luna como si éstos estuvieran ya muy cercanos.

Hace poco, en este centro estadounidense para vuelos al espacio cósmico, en Huntsville, le pregunté al científico por qué se justificaba el viaje a la Luna, cuando existen tantas necesidades que exigen dinero aquí en la tierra. Su respuesta fue: "Siempre le ha rendido beneficios al hombre satisfacer su curiosidad. Muchos de los grandes descubrimientos se han hecho simplemente porque los científicos se sentían curiosos, por que deseaban saber. No los motivaba idea alguna de ganancia. El provecho económico se produjo después. Cuando Faraday efectuó sus experimentos de electricidad, no pensaba en su uso como fuente de energía industrial. Los experimentos de Mendel acerca de las leyes de la herencia se realizaron porque él quería conocer, no por que pensara en ayudar a granjeros y criadores de ganado."

"Llegar a la Luna ayudará al hombre a descubrir del universo mucho de lo que hasta ahora no conoce. Hasta el presente, hemos estado en la posición de un hombre que mira su medio a través de una pequeña y sucia ventana del sótano. Cuando arribemos a la Luna, sabremos más; porque podremos ver el universo desde esa ventajoso punto. Esta curiosidad humana, este impulso del saber, no puede detenerse, sea cual sea su costo."

Von Braun es el científico alemán que contribuyó a la creación de los cohetes V-2 para la Ale-

mania de Hitler. Es éste el cohete que, de hecho, es el "abuelo" de todos los artefactos posteriores impulsados por motores a reacción, tales como el gigantesco "Saturno 5", que algún día esta misma década llevará al hombre a las profundidades del espacio.

"Y cómo llegará el hombre a la Luna? Hay tres posibilidades", responde Von Braun. "La primera es un vuelo directo de la Tierra al satélite. Más esto requeriría cohetes tan potentes que no veo cómo lograría el hombre construirlos en un futuro predecible. Los otros dos métodos es más probable que se apliquen. El que Estados Unidos ha seleccionado contempla la colocación de una nave espacial en órbita en torno a la Luna; desde dicho vehículo se hará una "excursión" en una cápsula especial, de ida y vuelta a la Luna. El otro haría que la "excursión" se produjera en otro tipo de vehículo espacial, una vez que la nave del espacio se pusiera en órbita en torno a la tierra."

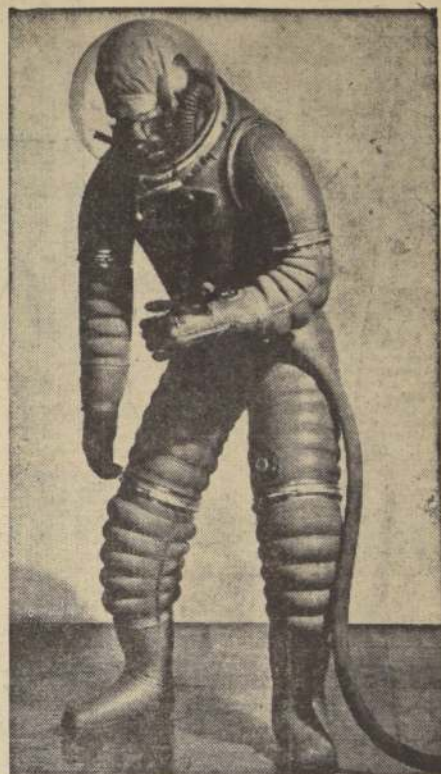
Manifestó Von Braun tener la impresión de que los rusos, competidores de los Estados Unidos en la carrera a la Luna, han escogido sustancialmente el mismo método en que laboran los científicos estadounidenses.

En reciente testimonio ante el Congreso, Von Braun se refirió al año 1967, en el cual cree se realizará el primer vuelo manual del Saturno 5. Lo interrogué sobre lo que ocurriría después, si se haría un vuelo encaminado a llevar al hombre a la Luna.

"Es un tanto prematuro discutir eso", expresó Von Braun. "Después del primer vuelo manual del cohete, puede haber otras pruebas antes de colocar a hombres en la superficie lunar. Por ejemplo, un vuelo alrededor de la Luna podría ensayarse antes de intentar la "excursión". Podría también emprenderse un vuelo durante el cual se dejara caer suministros para futuros grupos que alunicen, tal como se almacenan con anticipación provisiones para exploraciones polares en la Tierra."

Como es lógico, Von Braun es asimismo un experto en cohetes empleados como proyectiles. De modo que le pregunté quién poseía hoy día la superioridad en proyectiles cohetes, si es que alguien la tenía.

"Yo no soy un militar", contestó el científico, "pero me parece que la aventura cubana del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev el pasado otoño fue causada por su deseo de compensar la inferioridad rusa en proyec-



VON BRAUN cree que el primer hombre que pise la Luna puede ser, perfectamente, un occidental.

tiles intercontinentales. La Unión Soviética, hoy por hoy, evidentemente tiene proyectiles mucho más poderosos que los Estados Unidos, pero los tiene en menor número. Estados Unidos tiene proyectiles intercontinentales capaces de alcanzar casi cualquier punto de Rusia. También contamos con el "Saturno I", que ha hecho con éxito cuatro vuelos hasta ahora, y es más potente que cualquier cosa que los rusos hayan mostrado hasta la fecha."

La Unión Soviética, aseveró Von Braun, logró una primera ventaja en cohetaría porque Stalin no reparó en el costo. "En 1948", afirmó, "Stalin les dijo a los científicos en Rusia que trabajaran en proyectiles capaces de transportar la bomba atómica a blancos en Estados Unidos. Los científicos replicaron que las bombas eran voluminosas y pesadas y que los cohetes tendrían que ser por tanto grandes... y caros. Stalin les dijo

que se olvidaran del costo.

"Al mismo tiempo, científicos estadounidenses debatían el mismo problema. Pero como el convencimiento de que las bombas tendrían más pequeñas, se tomó la decisión de no gastar dinero en cohetes grandes. Como consecuencia, se diseñaron y fabricaron los aviones bombarderos de la Fuerza Aérea Estratégica de los Estados Unidos, país que posee un virtual monopolio de aviones intercontinentales de bombardeo."

En cuanto al vuelo a la Luna, Von Braun considera que Rusia no goza de ventaja alguna sobre Estados Unidos en cohetaría. "Poner al hombre en la Luna", dijo, "requiere cohetes mucho más potentes que los que la Unión Soviética ha mostrado hasta ahora en sus vuelos espaciales. Hay indicios de que hace algún tiempo comenzó a fabricar supercohetes. Pero nosotros también. Todavía podemos ser los primeros en la Luna."



WERNHER VON BRAUN, genio de la cohetaría.

### HOMBRES DE CIENCIA:

## William Gilbert



WILLIAM GILBERT fue el hombre de ciencia más sobresaliente del reinado de Isabel I, notable por tantos ingleses distinguidos.

Nació en Colchester en 1540 y se graduó en Cambridge de doctor en medicina. La Reina Isabel no le nombró médico de la Corte y, lo que es aún más importante, le dio una pensión que le Porque no es como médico que Gilbert es reconocido y hon-

rado hoy, sino como investigador científico, cuyas atrevidas teorías permitieron llevar a cabo muchos proyectos científicos en los cuales estaba interesado.

El principal interés de Gilbert fue el estudio del magnetismo y sus conclusiones fueron resultado de muchos experimentos originales que realizaba mientras practicaba la medicina. Una de sus más extraordinarias conclusiones fue la de que la tierra era su mismo un enorme magneto.

El magnetismo de la tierra, según Gilbert y sus continuadores, explica la razón por la cual la aguja magnética de las brújulas asume una posición de norte a sur, y explica también por qué tales agujas caen bajo el plano horizontal, fenómeno conocido como "zambullida".

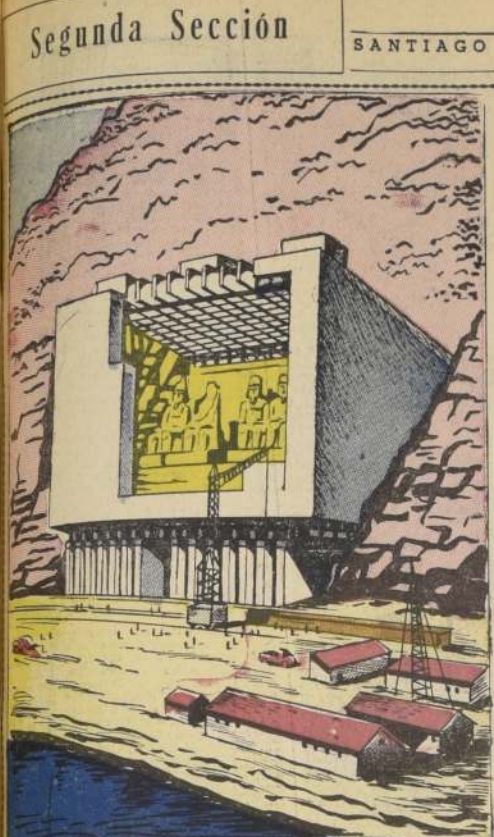
Antes de que Gilbert explicara por qué las agujas se alineaban de norte a sur y se inclinaban hacia abajo, se habían ofrecido muchas conjeturas para resolver este problema. Colón, por ejemplo, creyó que las agujas eran atraídas por un punto en el espacio, posiblemente una estrella magnética. Otros creían que existían montañas enormes de piedras magnéticas o calamitas en los confines del norte, y que si un barco con clavos de hierro pasaba cerca de ellas, los clavos saltarían arrancados de las tablas de la nave.

Las investigaciones de Gilbert no son solamente la primera contribución sistemática al estudio del magnetismo, sino que siguen siendo la contribución individual más importante a tal estudio, según opinión de muchos hombres de ciencia y profesores de nuestros días.

Todo el material básico acerca del magnetismo que fue descubierto antes de su época y todo lo que se conocía en los albores del siglo XX está en el gran libro de Gilbert, "Del magneto". Gilbert fue la primera persona en usar la palabra "electricidad", que tomó de la palabra griega para el ámbar, "elektron". El ámbar fue una de las primeras sustancias que los hombres de la antigüedad comprobaron que tenía propiedades magnéticas.

La palabra "magneto" tiene su raíz en el nombre de una ciudad griega, Magnesia, desde donde se exportaba en la antigüedad mineral de hierro.

Gilbert murió en 1603.



OBRAS DE INGENIERIA levantan los monumentales templos de Abu Simbel para evitar que sean inundados por las aguas de la represa de Asuán.

## La Semana Científica

por el doctor Fernando CASABELLAS  
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

### ALVANDO LOS TEMPLOS DE ABU SIMBEL

OS MARAVILLOSOS templos egipcios de Abu Simbel, pueden ser salvados de la sumersión en el Nilo, mediante un plan tan sorprendente como aquel que les dio nacimiento, hace treinta y tres siglos. El profesor italiano, que labora en las Naciones Unidas, diseñó dicho plan cuando se le pidió consejo contra la inundación que se producirá dentro de un tiempo, cuando se halle terminado la gigantesca represa de Asuán. Este dique, de 4 y medio kilómetros de ancho, y 70 metros de altura, convertirá la zona en un enorme lago artificial, con 450 kilómetros de largo. Entonces, al subir el agua 60 metros, no sólo tragará a Abu Simbel, sino a varios otros antiguos monumentos, que han coronado las ribereñas del Nilo, desde la época de los faraones.

Los emigrados, los demás monumentos egipcios ante la soberbia de los dos templos de Abu Simbel. Para preservar su magnificencia, el profesor arquitecto Piero Gazzola, de Milán, ha ideado una solución pasmosa. "Levantemos", dice, "Cimentaciones de concreto más elevadamente en la montaña, para que el agua del dique no los alcance."

La solución simple? ¡No! Casi impracticable. Los templos están esculpidos en una colina. Cuando Ramsés Segundo los construyó, en el siglo trece antes de Cristo, fueron su obra maestra. El dique lo dedicó a los tres más importantes dioses egipcios: Horus, Isis y Ptah; el otro, a Nefertari, la reina. Enfrente de ambos templos hay estatuas gigantes, maravillas, por sí mismas, por haber sido talladas en el mismo bloque de granito. El templo más grande tiene una altura de 35 metros y 41 metros de ancho, penetrando 70 metros dentro del monte.

Desde los templos de Abu Simbel, el agua, que cortará una sólida porción de montaña y encañonará a 16 metros de altura. Las masas que deben ser movidas pesan más de 300 mil toneladas, la más grande que haya tentado el hombre. El Gobierno egipcio ha adoptado oficialmente este plan italiano, que comienza, en primer lugar, la remoción de la zona por encima de cada templo, para permitir excavaciones en la zona y en el fondo, sin permitir el avance de explosivos. A continuación, cada templo será "encerrado" dentro de una coraza a prueba de agua, provista de techo y frontispicio, para formar un cierre completo. La "cámara" vendrá de 308 gatas hidráulicas, movidas bajo el gran cajón, para actuar, sincronizadamente, mediante controles eléctricos. Pero la gran pesadilla de los ingenieros no es el mover las gatas rebeldes o no exponerlas al agua, sino que algunas de ellas se resquebrajen, sobre una base de granito, que las rocas, son heterogéneas. Para resolver el problema, las gatas se moverán sólo un milímetro por vez, para encontrar cualquier resistencia, y cuando se suba cada vez 30 centímetros, se retirará el piso del pistón, para elevar el piso con la misma fuerza de empuje.

El costo de este sueño de las mil y una noches? Alrededor de cien millones de dólares, contribuidos por el Gobierno de Egipto, las Naciones Unidas. Estas cifras se basan en un fondo general para salvar los monumentos de Nubia, que el antiguo reino que antecedió a Egipto dominaba la ribera sur del Nilo.

NEUTRONES QUE PRODUCEN DIAMANTES

tura de Delhi, en 1739. El Orloff, ahora en el tesoro de Moscú, fue originalmente el ojo de un ídolo en un templo bramánico. Esta joya, de 199,8 carats, fue montada en el centro imperial de los Romanoff, al comprarlo el Conde Orloff, para Catalina La Grande. El Koh-i-Nor adorna actualmente la corona de Isabel Segunda.

Menos impresionantes en tamaño, pero de mayor interés a los astrofísicos, son ciertos diamantes recientemente descubiertos en un meteorito, que cayó a la Tierra el 8 de mayo de 1872. Usando una técnica de análisis por Rayos X, el doctor Michael Lipshutz, del Museo de Chicago, llegó a la conclusión de que estos diamantes se formaron por la colisión entre el meteorito y un pequeño astro, en el espacio. Otros diamantes encontrados en el Gran Meteorito de Arizona, se formaron cuando éste impactó en la Tierra, por cristalización y transformación del grafito. Los diamantes hallados en el Novo Urei, un meteorito ruso, y en el Gualpara, otro meteorito indio, fueron creados cuando dos meteoritos de mil kilómetros de diámetro chocaron en el espacio, hace 10 millones de años. El análisis de la composición de los meteoritos es un importante paso de la investigación del Universo.

### CATARATAS Y CORTIZONA

El uso prolongado de los derivados de cortisona se ha relacionado con la aparición de cataratas en los ojos de los pacientes reumáticos, en un estudio efectuado por cuatro médicos de la Universidad de Michigan. Las lesiones aparecen en los cristallinos oculares, en forma de pequeñas opacidades en la región subcapsular posterior. Ninguna alteración semejante se ha observado en otro grupo de reumáticos, artríticos, que nunca recibieron corticosteroides, las sustancias que secretan las glándulas suprarrenales.

La cantidad de droga y la duración del tiempo de empleo parecen ser los factores determinantes. Estos doctores de Michigan comunicaron también que 12 personas con asma bronquial crónica, que habían tomado corticosteroides en cantidad moderada, por más de cuatro años, se afectaron con el mismo tipo de cataratas. Por esto, aconsejan mantener a un mínimo la dosificación de los derivados de cortisona, cuando se trata de enfermedades crónicas que requieren su uso.

### GAS "INERTE" PRODUCE NUEVO COMPUESTO

El XENON, conocido gas inerte, acaba de ser hecho reaccionar con el flúor. El nuevo compuesto químico, denominado tetrafluoruro de xenón, establece la primera combinación de xenón con otro elemento.

El nuevo compuesto fue sintetizado por tres científicos del "Argonne Laboratory", que pusieron una parte de xenón y 5 partes de flúor, ambos gases a la temperatura ordinaria, dentro de un recipiente sellado, que se calentó por una hora a 400 grados centígrados. Después de ser enfriado rápidamente en agua, se formaron cristales incoloros del nuevo compuesto. Una reacción entre los cristales e hidrógeno, crearon posteriormente fluoruro de hidrógeno y xenón libre.

El tetrafluoruro de xenón se produjo por el recordamiento de los electrones que orbitan alrededor del núcleo de cada átomo. Estas esparaciones atómicas no pueden contener sino un número determinado de electrones. Los elementos que reaccionan fácilmente poseen un número inestable de electrones en su cubierta exterior, y para equilibrarse, deben adquirir o perder algunos. La búsqueda de estabilidad estimula a estos átomos a combinarse con otros elementos convirtiéndolos en gases.

Debido a que el xenón y otros gases inertes tienen completas sus envolturas atómicas, se creía, hasta ahora, que eran incombustibles.







## "Las Estaciones" de Martin de Vos



NACIO EN Amberes, en 1532; hijo, también alumno, del pintor Pedro de Vos. Martin de Vos traspasa en su obra muchas características de quien fue su primer maestro, Frans Floris (1520-1570), célebre pintor de historia, que ha sido llamado por sus compatriotas el "Rafael flamenco". Merced a la protección y el afecto de Carlos V y de Felipe II, y fue artista de gran facilidad y de obra muy fecunda.

Martin de Vos marchó a Italia hacia 1561, y allí desarrolló su talento con

el estudio de los grandes pintores del Renacimiento. Roma primero y Venecia más tarde fueron su morada. Tuvo la fortuna y el acierto de ingresar en el taller de Robusti, el "Tintoretto", de quien llegó a ser amigo y colaborador íntimo, realizando en ocasiones los paisajes en los cuadros del gran maestro veneciano y afirmándose poco a poco como un artista de primer orden. Fue uno de los que siguieron el conocido lema del "Tintoretto": "Unir el colorido de Tiziano y el dibujo de Miguel Ángel". Largas horas de estu-

dio para conseguir su objetivo le llevaron a una perfección rigurosa en el dibujo, a una realidad asombrosa en las figuras y a un acusado y eficaz sentido del movimiento.

Volvió a Flandes en 1558, siendo recibido en Amberes como maestro pintor en la Gilda de San Lucas, de la que fue decano en 1572. Las iglesias de Flandes conservaban su abundante producción de pinturas sobre temas religiosos e históricos, cuadros que fueron destruidos en gran parte por la furia iconoclasta de las guerras de religión.

Como grabador, la obra de Martin de Vos es abundantísima. Esta magnífica serie de "Las Estaciones del año" fue dedicada a Jorge Hueffnagel, grabador de mapas y autor de hermosas vistas de ciudades, cuya obra se conserva manuscrita en Viena. Las cuatro planchas han sido abiertas por Crispin Passens. Son figuras mitológicas que representan las estaciones, encuadradas con ricas orlas alusivas que enlazan motivos de flores y frutos correspondientes a los ciclos vegetativos.

LA PRIMAVERA es una figura femenina mirando a la derecha, con símbolo de amor alado. Al fondo, jardín con escenas galantes y colmenas con las abejas dedicadas a su trabajo. La orla tiene plantas, flores, mariposas, insectos y aves, motivos compuestos con una riqueza de dibujo muy expresiva y exuberante.

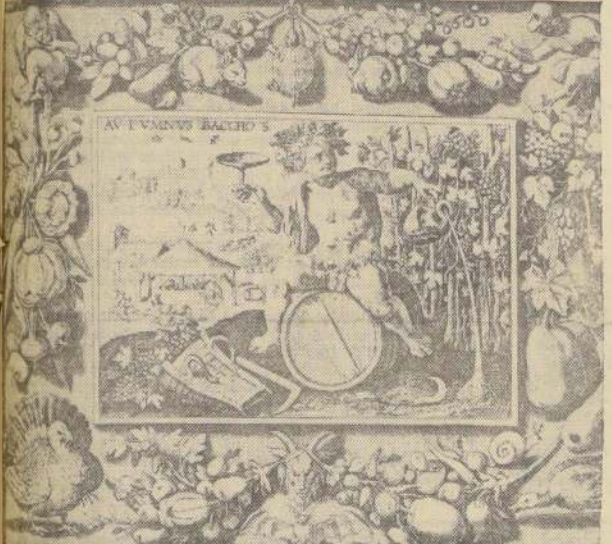
EL VERANO está simbolizado por una figura de mujer con hermosos ropajes y con los atributos de la cosecha. La hoz y el cuerno de la abundancia desbordado de frutos. Al fondo, escena campesina de la siega y recogida de las mieses. En la orla, de nuevo aparece una complicada teoría

de animales, entre los que se distinguen buhos, erizos, sapos, y ardillas. Entre ellos, diversos frutos del campo.

EL OTOÑO representa a Baco cabalgando sobre un tonel que está rodando de los utensilios propios de la vendimia. El paisaje del fondo deja ver un lagar y algunas escenas de la recolección. En la orla circundante, enajada de frutos, flores y animales, se pueden ver, cuidadosamente dibujados, monos, conejos, la tortuga, el pavo o el murciélago y otros.

EL INVIERNO es una figura masculina vestida de pieles que se calienta a la lumbre sentada bajo un árbol. El fondo representa distintas escenas de matanza de animales. En la orla, representaciones venatorias de jabalí, conejos, faisanes, un halcón y un ro-ro que lleva una gallina y, entre todos ellos, diversos instrumentos de cocina.

Las cuatro láminas de una gran importancia en la historia del grabado, están hechas sobre acero y tienen un tamaño de 27 por 17 centímetros.



## Una Representación de Eurípides

por León BARROS

LA CELEBRACION de un compromiso. Real reciente entre el príncipe heredero de Grecia, Constantino, con su novia, la princesa Ana María de Dinamarca, dio ocasión en Atenas a una fiesta cortesana donde las altas y empingorotadas nobles de la realeza europea se hicieron presentes.

En las monumentales fiestas de la realeza en Atenas tuvo lugar el Teatro Real la representación de la tragedia de Eurípides *IPÍGENIA EN AULIDA*, representada por los mejores exponentes del teatro clásico griego.

Con una trama sencilla *EPÍGENIA* o *IPÍGENIA*, como dicen, no es otra historia que la que narra cómo los vientos contrarios han retenido a los griegos en Troya. Un oráculo manifiesta a los griegos que para alcanzar la colera de los dioses se necesita sacrificar, dar muerte a *IPÍGENIA*, hija muy querida de Agamenón y de Clitemnestra.

Agamenón se dirige a su esposa, por intermedio de un mensajero, y la conmina a que le envíe a su hija, a la que desea desposar con el Gran Guerrero, *AQUILES*. Pero se arrepiente de su iniciativa y le pide a uno de sus servidores que vaya a detener a *IPÍGENIA* y la obligue a volver a cumplir su cometido y Clitemnestra la ha llamado a cumplir su sacrificio. *Aquiles*, que es reconocido con grandes honores por Clitemnestra, es de cuenta del sacrificio que van a cometer con *IPÍGENIA*, figurando él en un

papel de futuro esposo de la condenada, papel para el cual no ha sido consultado. Se indigna por ello. La reina conversa con *Aquiles* y lo hace desistir de su empeño de venir a apresarla sabiendo que deberá sacrificarla más tarde. El valiente guerrero le explica que él jamás se habría prestado para cometer tal traición. La madre y la hija sostienen una dramática entrevista. *Aquiles* llega al final; pero *IPÍGENIA* tiene una reacción inesperada. Se transforma en víctima propiciatoria para que así pueda cumplirse la voluntad de los dioses. Ella se erige una heroína que será en el futuro aclamada por todos como la mujer patriota que se sacrificó por la gloria del ejército aqueo.

Se va a cumplir ya el horrendo sacrificio de una inocente. *IPÍGENIA* aguarda con infinito sometimiento y resignación que la cuchilla del verdugo cercene su bellísima cabeza, ornada con bucles de oro; pero en el momento fatal, la diosa *ARTEMIS* la arrebató por los aires del propio lugar del sacrificio y deposita en la fosa donde debía caer su bella cabeza un cuervo para engañar así a los que sepan más tarde detalles del sacrificio.

El *CORO* que acompaña a la tragedia de Eurípides entona un himno por el éxito de los ejércitos griegos que, libres ya de conjuros y trabas, se disponen a viajar rumbo a Troya.

Tal es el argumento de *IPÍGENIA EN AULIDA*. En vano han tratado después de emular al gran dramaturgo griego. Su "recado" fue y es inmortal.

CUENTA el eminente escritor y sacerdote don Fidel Aranda Bravo que la mansión construida por el yerno de don Eusebio Lillo el año mil ochocientos sesenta, será entregada en arriendo a quienes "le adelantaran trabajo a la picota que en poco tiempo más la demolerá". Todo lo que en ella existe —según habla del pasado de Chile, especialmente de la vida del autor de nuestro hermoso Himno Nacional: el mobiliario, las obras de arte y hasta las flores y los cenicientos árboles de la casaca recuerdan el espíritu de don Eusebio Lillo. Tres habitaciones se conservaban intactas hasta hace quince días: el escritorio en el cual escribió el Himno Nacional, las sillitas, los muebles, todo podía admirarlo el público.

Parece increíble que el lugar en que fueron escritos los versos más hermosos para el corazón de cualquier chileno, los de la Canción Nacional, vaya un día a desaparecer como desaparecen todas las reliquias que en este país nos recuerdan el pasado.

Llámanle la atención a los extranjeros leer en la prensa diaria el sinnúmero de remates que se anuncian. Todo parece llegar a la subasta pública: el tesoro íntimo de valor intrínseco, o el simplemente material, sale un día en busca del mejor postor.

No sólo se rematan los muebles y demás objetos a fin de repartirse los descendientes la cuota que les corresponde en el testamento, sino a veces se vende todo para comprar cosas nuevas y estar a la moda. He visto cambiar, hermanitos, muebles de caoba y jaracandá, con cien años de prestancia, por sillones Morris o, peor aún, por artefactos de metal.

Las cosas viejas y las casas viejas son reemplazadas por otras tantas nuevas. Estas últimas por los departamentos reducidos en los cuales en una sola pieza, el famoso living, no cabe ningún "mueble decente". Para el pequeño espacio de que dispone el hombre moderno, la marquesa de caoba es como un dinosaurio y hay que reemplazarla por un sofá-cama que de día sirve de sillón y en la noche, de lecho; o hace el papel de licorera hasta con su biblioteca ad-hoc y de noche quedan las botellas de tragos escondidas debajo del somier y los libros sirven de almohada. En lugar de la cocina, la "kitchenette" y, por fin, cuando la vida casi no vale ya la pena de vivir, porque no se hace en la intimidad de la casa, sino en la calle, el espacio se reduce aún más y vivimos en lo que se conoce con el nombre de

"un ambiente" en el cual sue- la caer la cama y el teléfono. A una amiga mía, Celina Edwards, viuda del doctor Rayo, un arquitecto le construyó una casa economizando el muchísimo espacio material y, por consiguiente, el dinero, según le explicó al mostrarle el pequeño dormitorio, en donde apenas le cabría la cama. —Me parece, señor— dijo la dama—, que si me toca estar un día entero dentro de este cuarto, tendré que pasar como las turcas, sentada encima de la cama. Y a otro amigo, su arquitecto, muy al día en la moderna arquitectura, le explicó que le estaba construyendo "una casa funcional", en la que todo estaría de acuerdo con las necesidades vitales. Después de escucharle con paciencia, protestó el afectado:

—Mire, mi amigo, construyame por lo menos una pieza que no sirva para nada. El socio principal de la antigua firma "Franky y Julian", que introdujo entre nosotros la era del hormigón, se construyó para sí, lejos de la ciudad, un caserón de adobe. —Son mucho mejores —le confesó a un amigo, el Dr. Hoffmann—. Más saludables, más aireados y tienen, no me explico muy bien la razón científica, menos electricidad estática que los edificios de acero y cemento. No le tenía miedo a los terremotos. Era un hombre tranquilo. Sin duda, New York es el ejemplo típico de la vida que nos aguarda en el futuro: estrechados cada vez más y encubrimos hacia el cielo. Se acabaron las casas de tres patios con gallineros en el último, con su pila llena de peces dorados y unas cuan-

tas calas en el centro. Y también los hermosos corrales en donde el sol se asoma y desaparece; en las cuales podían jugar los chicos sin tener que hacerlo en la calle como hoy en día y, además, cosa muy importante para el desarrollo de la personalidad y la tranquilidad de cada uno de los habitantes de la casa, muchísimas piezas en donde repartirse la familia. Por supuesto que nuestras mamás tenían entonces por lo menos media docena de niños. Hoy día el fatigado padre que regresa del trabajo y la madre neurótica con un solo chiquillo que sueña con el cine y la canasta, se ven obligados a convivir en un solo ambiente y a tolerarse durante horas enteras. Son las delicias de la convivencia dentro de un living de 3 x 4.

Por supuesto que algunos dirán que añoro las incomodidades del pasado y estimarían increíble que prefiriera el brasero o la chimenea a la calefacción central. Parece una idea; pero el modesto artefacto de bronce, lleno de brasas ardientes, que, a veces, exhalaba más óxido de carbono que el conveniente para la buena salud, con su tetera hirviendo, de cuyo pico manaba un hilito de vapor, para luego rechar un mal olor, es sólo el símbolo del pasado o del atraso, sino lo que es mucho más importante el de la vida de hogar que va desapareciendo con vertiginosa rapidez.

Mientras el padre va sin casa, propiamente hablando, se queda en el bar jugando caché, la señora sale de visita a jugar póker o a ver la última película, "la más sensual del cine hasta la fecha", y los chicos quedan al cuidado de las nodrizas o de las criadas que ponen la radio "a todo chanco" para escuchar la última comedia de amor lorado o el tango mercedero. En ese ambiente o falta de ambiente, crecen los hombres del futuro. Dan deseos de ponerse románticos y salir a la calle gritando Viva el pasado y la ignorancia, quedémonos con los muebles viejos y el brasero y volvámonos a las casas de tres patios!

## "CASAS VIEJAS"

por ALBERTO SPIKIN-HOWARD





# Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por los rutos y huellas de los campos, en procura de la leña y el arreo de animales.

—¡Mañana tenemos que ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro —dijo con desgano Emilia, dirigiéndose a su hermano.

—¡De veras! —exclamó Antonio—. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

—¡Pero, vas a seguir en lo mismo! ¿Acaso mi taita no te dijo que eso no se hacía, porque eran del vecino?

—¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

—¡Mira, a mí no me digas ná, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampadas en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya a esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras sí una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verdor de la campiña.

—¡Tengo los pies re-mojados con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándolos para secárselos con el ruedo del vestido.

—¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no lo sacaremos re nunca!

—¿Oye, Toño, para dónde fuiste antes de venir para acá? ¿Acaso sacaste las nueces del vecino?

—¡No hermanita! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acordéte que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar har-to, y nos dará hambre.

—¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

—¡Pero, hermanita, mira, si son tan grandes y ricos!

—¡Bueno, guárdatelos y apurémonos —le rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empezaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo ha-



cia la quebrada.

—¡Allá va, Emilia! —gritó, apurado, Antonio. Corramos a alcanzarlo, antes que se interne más entre los cerros.

Los hermanos, con la vista fija en el ternero, que se alejaba cerro arriba, por entre las peñas y espinos, corrieron con la rapidez que sólo pueden hacerlos los hijos del campo. Pero el animal se les perdió de vista.

—¿Qué haremos, Antonio? —preguntó preocupada la niña.

—Yo creo que lo conveniente es que tú te vayas por este lado de la quebrada, y yo bajo por el barranco, y así lo podemos atacar —le propuso Antonio.

## Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándolo en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándolo a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o pequeños poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de coleccionar objetos antiguos, o simplemente que capten en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de

ustedes puede la maestra hermosarla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que vuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por ustedes señalada con lo que vuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de apreciación del arte y la belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

G. G. M.

—Si tú crees que eso dará resultado, hágamoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero! ¿Qué te parece? —le replicó Emilia.

—Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de mirarlo y mirarlo a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondía a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustada, Emilia, se cansó de llamarlo, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo.

Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

—¿Por aquí pasó! —gritó la niña.

—¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

—Es que... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

—¿Nueces? ¿acaso no cumplí mi orden; no debía buscarlo, por desobediente. Ya habiáremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por las cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

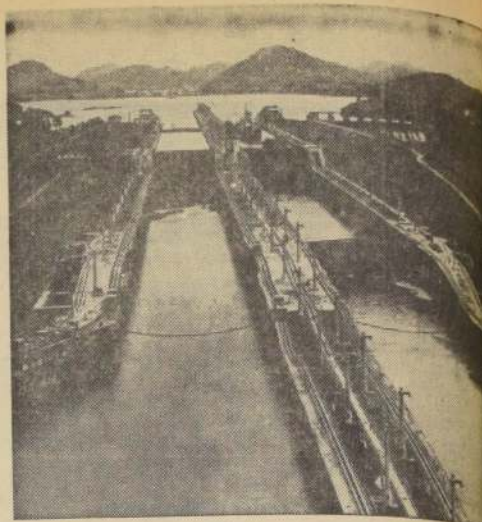
Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparramado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

—No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellos, todavía no lo habríamos ubicado.

—Es verdad vecino, algunas veces las malas acciones se las arreglan para dar severas lecciones.



ESLUSA DE MIRAFLORES. SALIDA AL OCEANO PACIFICO EL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

## 9.- Panamá

LA LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran importancia a este país que se encuentra en el centro de las Américas, en una faja más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se ha truído un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y Atlántico.

Su Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegido por 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.900 habitantes repartidos en 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, la zona del Istmo y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamericanas, fue establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil. A lo largo de Panamá corre una montaña formada por lavas inactivas, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo que el país no está sujeto al peligro de los terremotos, como sus vecinos centroamericanos.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debido al canal, donde hay una carretera y ferrocarril interoceánicos. Cada año, a través del canal, pasan millares de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa. Las principales exportaciones de Panamá son las bananas, el cacao, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del país.

Lo más característico de Panamá lo constituye el Canal de Panamá, construido con enormes pérdidas humanas, debido a la fiebre amarilla y las pestes.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países del Atlántico y los del Atlántico en América y Europa, ya que antes se construía lo tenían que hacer por el Cabo de Hornos o el Cabo de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, se hace por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al barco al nivel de las aguas de los lagos Gatun y Pedro Miguel, que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacional, que es el establecimiento educacional. La enseñanza es obligatoria para los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolar asiste a los Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro destino será la República de CUBA.





# Mente... (de la 1.ª pág.)

me ponía de súbito a gritar. Voy a ver —dijo desconcertado— el famoso reloj. Imposiblemente me había ido acercando a él, y lo deslizo prestamente sobre el bolsillo. Me di vueltas, como al mirador y comencé a reír. El dependiente se me acercó. Con rubres arrebatados. Pero son relojes de bolsillo. Lo quiero. Contésteme abastinado. Lo quiero. Pasare en otra ocasión a la puerta. Me acerqué en la calle. Lancé un vistazo. Via momento más en la calle y vi a Rubin dirigiéndose al encuentro. Lo tomé de un brazo, desaparezcamos! No puedo decir desaparezcamos, dar el golpe.

Lo miré. Me di vueltas y miré la joyería de Thomkin. Sentí que mis rodillas se movían solas. Rubin —dijo— ¿dónde estabas hace cinco minutos? —En el autobús. No alcancé a estar listo para las once. Tuve que regresar a casa porque la barba se me caía. Me demore reforzando la cola... pero ¿qué tienes? ¿por qué tiembles? —Rubin— dije con voz desvanecida, debo decirte una cosa. —Si, ya sé, quieres ir a la escuela vespertina. —No —dijo— quiero ir a explorar la Patagonia. Escucha... Le expliqué que el reloj de Diana había ido a parar al bolsillo de un viejo desconocido culpable de usar una barba blanca. De todos modos el viejo de barba blanca debió ser un hombre honrado porque pocos días después el reloj de diamantes regresó a la vitrina de Thomkin. Rubin se tomó el corazón a dos manos. Entró solo en el negocio y lo compró. A plazos, se entiende. Pasadero a razón de dos dólares a la semana por espacio de muchas semanas. Pero acabo antes de cumplirse la última cuota Rubin se propone de nuevo hacer saltar la Caja de Fondos de un Banco y entonces...



SUICIDIO DEL GARZON



—¡Capitán! se cayó su suegra al mar y está lleno de tiburones!  
—Pobres tiburones...

## BUEN HUMOR



—Estos preparadores ya no disimulan nada para dopar los caballos...

## PALABRAS CRUZADAS



- 2.—Nota musical.
- 3.—Una enlaza.
- 4.—Gracia y garbo.
- 5.—Cueva del oso.
- 6.—Relato de los tiempos fabulosos y heroicos.
- 7.—Aretes, pendientes para las orejas.
- 8.—Semejante, parecido.
- 9.—Prefijo privativo.
- 10.—Polvadas o puchos de espelta.
- 11.—Que tiene lana.
- 12.—Rostro, cara.
- 13.—Ala de ave.
- 14.—Artículo neutro.
- 15.—Pron. demostrativo.
- 16.—Fogón.
- 17.—Consonante.
- 18.—Prep. que indica el lugar.
- 19.—Metal amarillo.
- 20.—Grado de elevación de un sonido.
- 21.—Prep. inesp. que indica repetición.
- 22.—Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia).
- 23.—Ciudad de Colombia (Vallé).
- 24.—Endrino, ciruelo silvestre.
- 25.—El primero en su clase.
- 26.—Entrega una cosa con fuerza.
- 27.—Que tiene corte o cortado el rabo.
- 28.—Río del Asia, afl. del lago Balkash.
- 29.—Afluente del río Aar, en Suiza.
- 30.—Victima de una ilusión.
- 31.—Vegetura de los secaderos israelitas.
- 32.—Cerebro.
- 33.—De figura de óvalo.
- 34.—Tiempo, período.
- 35.—Yerbo de Mahoma.
- 36.—Artículo determinado.
- 37.—Cuatro, en números romanos.

### HORIZONTALES:

- 1.—Porción de un líquido que se bebe de una vez.
- 2.—Matutino, matutino.
- 3.—Negritos de las Filipinas.
- 4.—Nombre oficial de Persia.
- 5.—Símbolo del lantano.
- 6.—Cerveza inglesa ligera.
- 7.—Calabaza cortada por la mitad.
- 8.—Término, final.
- 9.—Onomatopeya que representa la risa.
- 10.—Altera Real (siglas).
- 11.—Símbolo del camio.
- 12.—Reina de color moreno.
- 13.—Consonante.
- 14.—Contracción.
- 15.—Disfrutar, complacerse.
- 16.—Tiene tos.
- 17.—Parte que corresponde a cada uno de una cosa que se ha de distribuir.
- 18.—Anona, fruta.
- 19.—Anillo, argolla.
- 20.—Sabroso, apiculado.
- 21.—Aro, planta aroides.
- 22.—Pron. demostrativo (Fem. pl.).
- 23.—Privadas de calor.
- 24.—Percebir un sonido.
- 25.—Aguila del mar agitada.
- 26.—Clara.
- 27.—Existe.
- 28.—Artículo neutro.
- 29.—Símbolo del tridito.
- 30.—El río más largo de Siberia.
- 31.—Consonante.
- 32.—Fruto de la vid.
- 33.—Iniciales de Tomás Otway, poeta dramático inglés.
- 34.—Nombre dado por los griegos al amor.
- 35.—Pasar de dentro afuera.
- 36.—Suprimido, abolido.
- 37.—Arbol que produce la aceituna.

### Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....  
DIRECCION .....



### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



- 1.—Pedazo de cartulina rectangular con el nombre de una persona.



—Día a día sube el costo de la vida, si sigue así, voy a tener que trabajar...



## Miedo y Comprensión

CON FRECUENCIA, el miedo atormenta más a los animales que el dolor, porque desconocen muchas cosas del medio en que viven, completamente extraño a su especie, y que no pueden explicarse. Las tres fotografías de estos pequeños chimpances, fueron tomadas en el Jardín Zoológico de Zurich, en el espacio de pocos minutos. Ambos habían llegado unos días antes a dicha ciudad, procedentes de su nueva morada. Cuando el guardián entró en su habitación acompañado de un hombre desconocido, que llevaba un "extrano" y, por lo tanto, "sospechoso" objeto (el aparato fotográfico), empezaron por refugiarse asustados encima de la mesa (foto 1). Después se les acercó el desconocido, y el guardián (que no se ve en la foto) les impidió salir de nuevo (foto 2). Ahora el desconocido, con ese artefacto misterioso y brillante que, cuando se oprime un botón, produce unos ruidos secos, se ha colocado muy cerca y la huida es imposible (foto 3). Estas tres imágenes expresan de manera evidente, como una situación completamente anodina, pero de la ignorancia hace aparecer amenazadora, pueden aumentar súbitamente el espanto. Por esta razón deberían evitarse a los animales, en lo posible, las impresiones de miedo.

Prof. Dr. E. Seifert.





# Las Nueces del Vecino

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

CON LOS PIES enterrados en el polvo suelto del camino, iban en dirección del rancho, Emilia y Antonio.

Ambos, hijos de campesinos, sabían de la tierra y de los animales, pese a que sólo contaban nueve y ocho años. Pero ya ellos caminaban por las rutas y huellas de los campos, en procura de la leña y el arreo de animales.

—¡Mañana tenemos que ir a buscar el ternero de la Rosalba, que se quedó en el cerro —dijo con desgana Emilia, dirigiéndose a su hermano.

—¡De veras! —exclamó Antonio—. Justo ahora, cuando pensaba sacar las nueces del nogal del fondo.

—¡Pero, vas a seguir en lo mismo! ¿Acaso mi taita no te dijo que eso no se hacía, porque eran del vecino?

—¡Puchas, si son tan regrandes! Y ahora es la oportunidad, ya que el dueño fue al pueblo esta mañana.

—¡Mira, a mí no me digas ná, total, si te pillan, mi taita te dará de azotes!

Y bajo la idea del pillaje de Antonio, ambos hermanos continuaron dejando estampados en el polvo sus huellas, que se perdían hacia atrás, y que el viento, con su continuo ir y venir, se encargaba de borrar.

Y llegó el amanecer de un día frío. Aún el sol no calentaba los campos, ni alumbraba la cresta de las montañas, que se veían azules, con los primeros anuncios de un día que sería hermoso y radiante. Pero ya a esa hora tan temprana, iban Antonio y Emilia cruzando los potreros en dirección a los cerros, dejando tras sí una estela de neblina que aún se arrastraba por el suelo, como una blanca sábana que cubría el verdor de la campiña.

—¡Tengo los pies re-mojados con el pasto! —rezongaba Emilia, levantándose para secárselos con el ruedo del vestido.

—¡A mí me pasa lo mismo, pero es que tenemos que llegar temprano arriba, para poder encontrar al ternero en el bebedero, porque si nos demoramos, se irá por la quebrada, y no lo sacaremos re nunca!

—¡Oye, Toño, para dónde fuiste antes de venir para acá? ¿Acaso sacaste las nueces del vecino?

—¡No hermanito! Sólo recogí las que estaban en el suelo de mi casa, y las traje para el camino, acuérdate que si no encontramos al ternero, tenemos que caminar har-to, y nos dará hambre.

—¡Pero es que el dueño te va a acusar a mi taitita, y él ya te dijo que si lo hacías te iba a castigar!

—¡Pero, hermanito, mira, si son tan grandes y ricas!

—¡Bueno, guárdalas y apurémonos —le rogó Emilia.

Y ambos alargaron los pasos y empezaron a subir el cerro donde creían encontrar al ternero de la Rosalba.

Cuando llegaron a la cumbre y recorrieron con la vista los contornos, se dieron cuenta que el ternero no estaba, ni en el bebedero, ni por los alrededores.

Pero, de pronto, lo divisaron corriendo ha-



cía la quebrada.

—¡Allá va, Emilia! —gritó, apurado, Antonio. Corramos a alcanzarlo, antes que se interne más entre los cerros.

Los hermanos, con la vista fija en el ternero, que se alejaba cerro arriba, por entre las peñas y espinos, corrieron con la rapidez que sólo pueden hacerlo los hijos del campo. Pero el animal se les perdió de vista.

—¿Qué haremos, Antonio? —preguntó preocupada la niña.

—Yo creo que lo conveniente es que tú te vayas por este lado de la quebrada, y yo bajo por el barranco, y así lo podemos atajar —le propuso Antonio.

## Los Pequeños Museos del Arte

ENTRE las reformas que se están llevando a cabo en los establecimientos primarios, hay una que mucho representa para el niño y es la de cultivar sus aptitudes al arte, inculcándole e interesándolo en la belleza de las plantas, objetos de adorno o instándolo a expresar sus sentimientos o ideas en composiciones o pequeños poemas.

Esta idea es de enormes proyecciones futuras, ya que de muchos de estos alumnos pueden salir grandes artistas o escritores.

Es por eso mis amigos, yo les pido que pongan el mayor interés posible cuando su maestra les pida que cultiven una planta, o traten de coleccionar objetos antiguos, o simplemente que capten en sus mentes las bellezas naturales para poder después, en clases, desarrollar ese recuerdo en una composición o al colorear un dibujo.

Traten que la sala de clases muestre a los ojos de los otros compañeros de Colegio una fisonomía distinta. Con la colaboración de

ustedes puede la maestra hermozarla y convertirla en un pequeño museo de arte, donde los maestros de este templo de la belleza pueden ser ustedes. Y estoy seguro que nuestro ejemplo llevará a los otros compañeros a seguir la ruta por ustedes señalada con lo que nuestro colegio se destacará entre los demás por la cultura y el sentido de apreciación del arte y la belleza inculcados a sus alumnos.

Y nada más por ahora, hasta la próxima semana.

G. G. M.

—Si tú crees que eso dará resultado, hagámoslo, y el que lo pille esperará al otro en el bebedero! ¿Qué te parece? —le replicó Emilia.

—Bueno —respondió el muchacho, y partieron, cada uno por su lado.

Apenas Emilia llegó a la quebrada, se topó con el ternero, que dormitaba bajo un espino. Después de atarlo y mirar a su hermano, que se internaba más y más en el barranco, le gritó que volviera, pero sólo el eco respondía a su voz. Pero como ya se habían puesto de acuerdo, se encaminó al bebedero, a esperar a Antonio.

Pasaron las horas, y ya el sol estaba en lo alto del cielo, y el muchacho no aparecía. Asustada, Emilia, se cansó de llamarlo, y, llorando, decidió ir hasta la casa a avisar, y tirando al ternero, bajó el cerro.

Tan pronto contó lo sucedido, el taita, el vecino, y ella se volvieron a buscarlo.

Recorriendo el camino por donde lo vio Emilia, se encontraron, de pronto con unas cáscaras de nueces.

—¡Por aquí pasó! —gritó la niña.

—¿Y cómo lo sabes tú? —le preguntó su taita.

—¡Es que... iba comiendo nueces! —respondió temerosa, Emilia.

—¿Nueces?, acaso no cumplí mi orden; no debía buscarlo, por desobediente. Ya hablaremos después.

Y siguieron buscándolo y guiándose por las cáscaras, hasta que lo encontraron, en un hoyo, que había sido una antigua mina, y ésta, por ser muy profunda, no le permitió salir, y su caída se debió a que estaba cubierta por los arbustos del cerro.

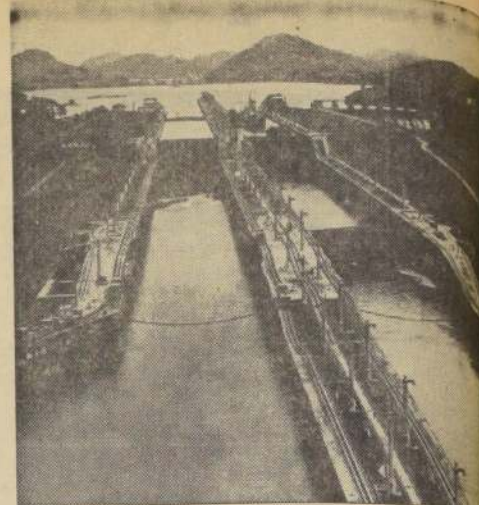
Estaba arrinconado en el fondo, con los ojos rojos por el llanto, y rodeado de las nueces, que se habían desparado con la caída.

Luego de sacarlo, se encaminaron hasta la casa, y el taita, un poco avergonzado por las nueces que había tomado Antonio, se disculpó, como pudo, ante su vecino.

Este, que no era tan severo, como creía Emilia, le respondió:

—No se preocupe vecino, son cosas de los cabros. Total, si no hubiera sido por ellas, todavía no lo habríamos ubicado.

—Es verdad vecino, algunos veces los malos acciones se las arreglan para dar severas lecciones.



ESCLUSA DE MIRAFLORES. SALIDA AL OCEANO PACIFICO EL CANAL DE PANAMA.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

## 9.- Panamá

LA LOCALIZACION GEOGRAFICA de Panamá da gran importancia a este país que se encuentra en el centro de las Américas, en la faja más estrecha de todo el territorio. A través de su istmo se ha construido un canal interoceánico que une los océanos Pacífico y Atlántico.

Su Gobierno es republicano y el Jefe del Estado es elegido por 4 años en elecciones libres.

Panamá, tiene en la actualidad 1.138.900 habitantes repartidos en 9 provincias, siendo las principales, su capital Panamá, Colon y David.

Panamá es la más joven de las repúblicas latinoamericanas, fue establecida el 3 de noviembre de 1903.

El clima del país es templado y su suelo muy fértil.

A lo largo de Panamá corre una montaña formada por volcanes inactivos, sólo el Chiriquí está en actividad. Es por este motivo que el país no está sujeto al peligro de los terremotos, como sus vecinos latinoamericanos.

El movimiento comercial de Panamá es muy activo debido a su posición, donde hay una carretera y ferrocarril interoceánicos. Cada año, a través del canal, pasan millares de barcos.

La unidad monetaria del país es el Balboa.

Las principales exportaciones de Panamá son las bananas, el cacao, los cocos y la madera, que se cultivan en los valles del país y en la selva que hay en la zona del Caribe.

Lo más característico de Panamá lo constituye el Canal de Panamá, construido con enormes pérdidas humanas, debido a la fiebre amarilla y las pestes.

Pero facilita y acorta la navegación entre los países del Atlántico y los del Atlántico en América y Europa, ya que antes se tenía que hacer por el Cabo de Hornos o el Cabo de Magallanes.

El paso de los barcos por el canal, de un océano a otro, se hace por medio de esclusas que van elevando o descendiendo al barco al nivel de las aguas de los lagos Gatun y Pedro Miguel, que la esclusa de Miraflores lo hace con el Pacífico.

En lo cultural, Panamá cuenta con la Universidad Nacional, establecimientos educativos. La enseñanza es obligatoria para los siete años y casi el 83 por ciento de la población escolar asiste a los Colegios.

Y nada más por ahora, la próxima semana, nuestro viaje a la República de CUBA.





Mente... (de la 1.a pág.)

— Voy a ver — dijo descom-  
— fin el famoso reloj. Im-  
— mente me habia ido acor-  
— dando, y le habia prestamente  
— el sollozo Me di vueltas,  
— el maldador y comencé de  
— avar relojes.  
— a punto. Si dependiente se  
— señor. Con rubres arri-  
— mos. Pero son relojes de  
— Castañe bastinado. Lo quiero  
— por lucrastado. Pasare en otra  
— entre mis talones y salí.  
— que me parecían que todos me  
— que me parecían pistolas, que me  
— Pasare en otra ocasión  
— la puerta.  
— a la calle. Lancé un  
— a la calle. Un momento más en  
— me habia desviado a  
— la calle y vi a Rubén diri-  
— el encuentro. Lo tomé en  
— rubido, desaparecieron  
— me decir desaparece-  
— el golpe.

Lo miré. Me di vueltas y miré la alegría de Trompink. Sentí que mis rodillas se movían solas.

—Rubín —dije— ¿dónde estabas hace un año?

—En el autobús. No alcancé a estar listo para las once. Tuve que regresar a casa porque la barba se me caía. ¡Me quedé con la barba! ¿La cola... pero ¿qué tienes? ¡por qué tienes la cola...!

—Rubín —dije con voz desvanecida, debo decirte una cosa...—

—Sí, sí, sí, quíters ir a la escuela vespertina.

—No —dije— quiero ir a explorar la Patagonia. Escucha...—

—¡Esa es la expresión que el reloj de Diana ha ido a parar al bolido de un villito desconocido culpable de una barba blanca.

De repente, el modico el viejo de barba blanca debió ser un hombre borracho porque pocos días después el reloj de diamantes regresó a la vitrina de Trompink.

Rubín se tomó el coronal a dos manos. Entró solo en el negocio y lo compró. A plazos, se entiende. Pagadero a seis meses. Solistas a la semana por escudo de multa.

—Pero acase antes de cumplirse la última cuota Rubín se propugna de nuevo a la Caja de Fondos de un Barro y a salir.



## SUICIDIO DEL GARZON

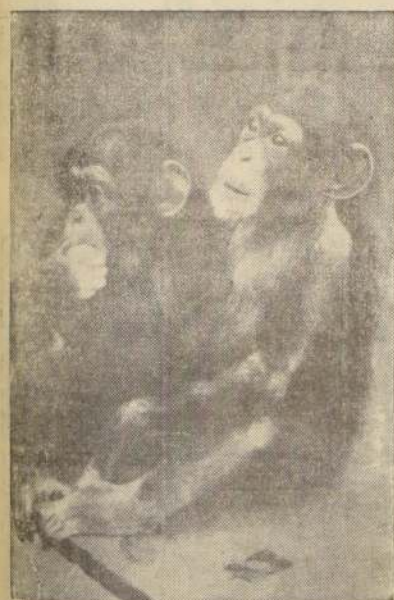


—¡Capitán; se cayó su suegra al mar y está lleno de tiburones!

—Pobres tiburones...



—Día a día sube el costo de la vida, si sigue así, voy a tener que trabajar...



Miedo y Comprensión

CON FRECUENCIA, el miedo atormenta más a los animales que el dolor, porque desconocen muchas cosas del medio en que viven, completamente extraño a su especie, y que no pueden explicar.

Las tres fotografías de estos pequeños chimpancés, fueron tomadas en el Jardín Zoológico de Zurich, en el espacio de pocos minutos. Ambos habían llegado dos días antes a dicha ciudad, procedentes de África, y aun no habían tomado posesión de su nueva casa. Cuando el guardián entró en su habitación acompañado de un hombre desconocido, que llevaba un "extraño", y por lo tanto, "anormal" objeto (el aparato fotográfico), empezaron a refugiarse asustados encima de la mesa (foto 1).

Después se les acercó el desconocido, el cual el guardián no se ve en la foto (foto 2). El objeto de nuevo (foto 3) fue reconocido, con un artefacto misterioso y brillante que, cuando se pulsó un botón, produce unos ruidos secos, se ha acostumbrado muy cerca y la huida es imposible (foto 3).

Como estas imágenes expresan de manera evidente una situación completamente anormal, pero que la ignorancia hace aparecer amenazadora, puede aumentarse subitamente el espanto. Por esta razón, conviene evitarse a los animales, en lo posible, impresiones de miedo.

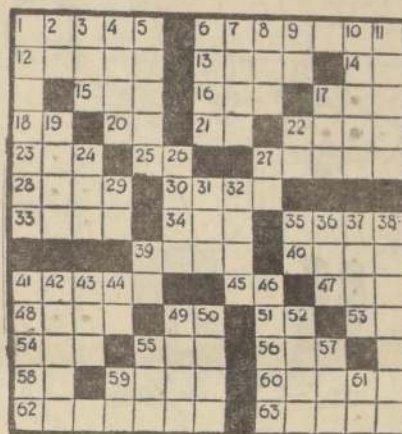
Prof. Dr. E. Seiferle.

# BUEN HUMOR



—Estos preparadores ya no disimulan nada para dopar los emballes...

# PALABRAS CRUZADAS



- 3.-Nota musical.
- 4.-Una, enlaza.
- 5.-Gracia y garbo.
- 6.-Cuerda del oso.
- 7.-Relato de los tiempos fabulosos.
- 8.-Aretes, pendientes para las orejas.
- 9.-Semelante, parecido.
- 10.-Vestido privativo.
- 11.-Polvareda o puchos de espelta.
- 12.-Que tiene lana.
- 13.-Rostro, cara.
- 14.-Ala de ave.
- 22.-Artículo neutro.
- 24.-Pron. demostrativo.
- 26.-Fogón.
- 27.-Consentaneos.
- 29.-Prep. que indica el lugar.
- 31.-Metal amarillo.
- 32.-Grado de elevación del sonido.
- 33.-Prep. prop. que indica repetición.
- 35.-Antigua ciudad del Asia Menor (Cilicia).
- 37.-Ciudad de Colombia (Valle).
- 38.-Endrino, ciruelo silvestre.
- 39.-El primero en su clase.
- 41.-Entrega una cosa contra otra.
- 42.-Que tiene corto o cortado el rabo.
- 43.-Río del Asia, afl. del lago Balkach.
- 44.-Fuentes del río Aar, en Suiza.
- 46.-Victima de una ilusión.
- 49.-Vestidura de los sacerdotes israelitas.
- 50.-Cervato.
- 52.-De figura de óvalo.
- 55.-Tiempo, período.
- 57.-Yerno de Mahoma.
- 58.-Tiempo determinado.
- 61.-Cuento en número romano.

## HORIZONTALES:

- |  |   |
|--|---|
| 1.-Porción de un líquido que se bebe de una vez. | 23.-Consonante.   |
| 6.-Matutino, matutino.                           | 25.-Contracción.  |
| 12.-Negritos de las Filipinas.                   | 27.-Draíces, complacerse.   |
| 13.-Nombre oficial de Persia.                    | 28.-Tiene tos.  |
| 14.-Símbolo del latano.                          | 30.-Parte que corresponde a cada uno de una cosa que se ha de distribuir. |
| 15.-Cerveza inglesa ligera.                      | 33.-Amosa, írita.   |
| 16.-Calabaza cortada por la mitad.               | 34.-Anillo, argolla.  |
| 17.-Termino, final.                              | 35.-Sabroso, apetitoso.   |
| 18.-Onomatopeya que representa la rúa.           | 39.-Aro, planista aróidea.  |
| 20.-Altera Real (siglas).                        | 40.-Fron, demostrativo (Fem., pl.)  |
| 21.-Símbolo del oso.                             | 41.-Privadas de calor.  |
|  | 45.-Percebir un sonido.   |
|  | 47.-Agua del mar agitada.   |
|  | 48.-Clara.  |
|  | 49.-Existe.   |
|  | 51.-Artículo neutro.  |
|  | 53.-Símbolo del trido.  |
|  | 54.-El río más largo de Siberia.  |
|  | 55.-Consonante.   |
|  | 56.-Fruto de la vid.  |
|  | 58.-Iniciales de Tomás Otway, poeta dramático inglés.                     |
|  | 59.-Nombre dado por los griegos al amor.                                  |
|  | 60.-Pasar de dentro afuera.   |
|  | 62.-Suprimido, abolido.   |
|  | 63.-Arbol que produce la aceituna.  |

## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....

RESULTADO DEL  
PUZZLE ANTERIOR



- VERTICALES:
- 1.—Pedazo de cartulina rectangular con el nombre de una persona.







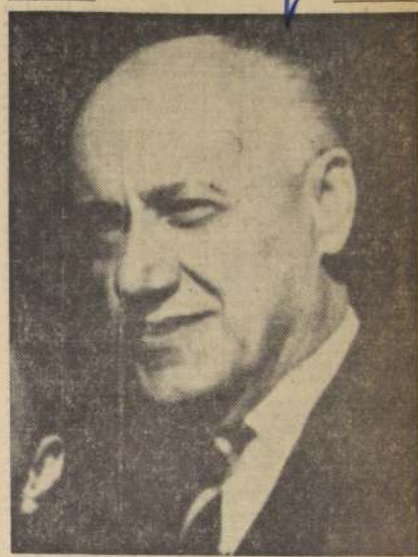


En Sólo dos Semanas:

# DOLAR DE CORREDORES BAJO EN UN 25%

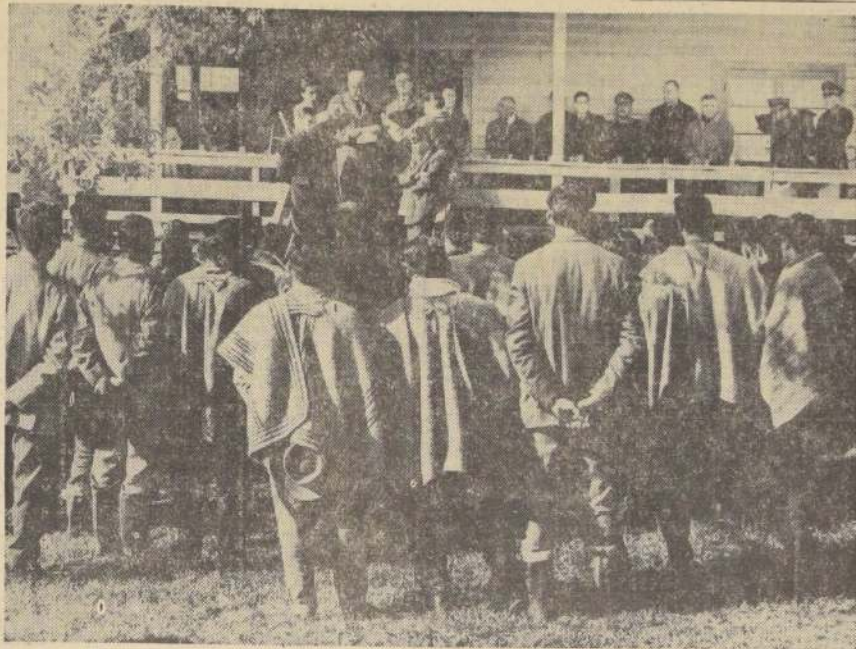
LA COTIZACION AL CIERRE DE LA SEMANA SE APROXIMO A LOS TRES MIL PESOS POR UNIDAD.

Cumpleaños de S. E.



El Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, que cumple hoy 67 años.

## Nuevos propietarios de casas y tierras



Grupo de parceleros y huerteros de la Colonia "José Zagal Anabalon", en la provincia de Osorno, escuchan al Vicepresidente de la Corporación de Reforma Agraria, Eduardo Silva Pizarro, que pronuncia un breve discurso antes de hacer entrega de las llaves de las 25 casas de

los nuevos propietarios de las tierras distribuidas por esa institución. A la derecha del orador, el Consejero de la CORA, Raúl Díaz Monti; autoridades, de la provincia y jefes de la Corporación de la Reforma Agraria.

La semana cerró cotizándose el dólar de corredores siempre de baja. Según se informó al mediodía de ayer en el Banco Central, el promedio de las transacciones de esta moneda, en los bancos particulares, a la hora del cierre (12 horas), fue el siguiente: Comprador, \$ 3.020. Vendedor, \$ 3.050.

No hace más de 15 días que el dólar de corredores se transaba a \$ 3.990. Después de las medidas puestas en práctica por el Ejecutivo y el Banco Central, inició la tendencia a la baja, habiendo descendido hasta ayer un total de 840 puntos, lo que significa aproximadamente un 25 por ciento de baja.

Paralelamente, el oro descendió en forma continuada, transándose ayer en el Banco Central, único organismo autorizado para com-

(PASA A LA PAGINA 18)

## Chile preside Reunión de OEA



Hernán Gutiérrez, diplomático chileno que actualmente está en la Embajada de nuestro país en Washington, presidió la reunión de técnicos convocada por la Organización de Estados Americanos con el fin de debatir un grave problema que afecta prácticamente a todos los países latinoamericanos, cual es el desequilibrio que se produce en el comercio exterior debido fundamentalmente a las fluctuaciones de los precios de los productos básicos en el mercado mundial.

En el grabado, el segundo de la izquierda, Gregorio Amunátegui Prá, asesor minero de la embajada, que fue el otro integrante de la delegación chilena a esta reunión convocada por la OEA y que sin duda tiene gran trascendencia para nuestra producción minera, que constituye el rubro más importante de todas las exportaciones chilenas. Al centro, el diplomático Gutiérrez, presidiendo el debate.

## "No tenía recursos para comprar tierra ni créditos pero ahora soy propietario"

Dice el parcelero de "José Zagal Anabalon", en Osorno, Pedro Lobos, que recibió su casa y tierra por la Corporación de la Reforma Agraria.

por CARMEN MERINO — Foto: ENRIQUE MUÑOZ ARMIJO

"Como todo hombre que ha nacido y trabajado siempre en el campo, anhelo tener un pedazo de tierra, que pudiera llamar 'propio'. Era una ilu-

sión. Pero sabía que llegaría a viejo y moriría sin cumplir mis deseos. No tenía recursos para comprar tierra, y un hombre pobre nunca tiene

créditos. Ahora soy propietario", dice Pedro Lobos Villalón, de 46 años, que de mediero ha pasado a ser dueño de su tierra.

Bajo la lluvia sureña, el hombre de pequeña estatura, modestamente vestido, juega con las llaves de la nueva casa, recién entregada por la Corporación de la Reforma Agraria, en la provincia de Osorno. Han sido construidas para la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), bajo su vigilancia, por la firma Zegers Risopatrón. Son de madera, confortables y de gran duración.

Entre los peñines, colinas y ulmos, que se elevan a gran altura, dan un hermoso espectáculo de trigo y avena.

(PASA A LA PAGINA 18)

## SALUD DEL PAPA INFLUYE PARA VISITA DE KENNEDY

Esta se realizaría el mes próximo, según informaron en Washington. Esta había sido anunciada primeramente para el año venidero.

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UPD).— Fuentes bien informadas dijeron hoy que el estado de salud del Papa Juan XXIII puede haber sido el factor principal en la decisión del Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, de visitar el mes próximo al Sumo Pontífice.

Kennedy, que es católico, había de omitir a Roma en su próxima visita a Europa, y aplazarla toda visita al Papa hasta que hiciera una gira oficial a Italia el año próximo, una vez que su esposa, Jacqueline, diese a luz.

Despachos de Washington, dieron cuenta anoche que el Presidente norteamericano decidió incluir una reunión con el octogenario Pontífice en su programa del mes próximo. Esto provocó conjeturas de que la reunión fue señalada en vista de la enfermedad del Papa.

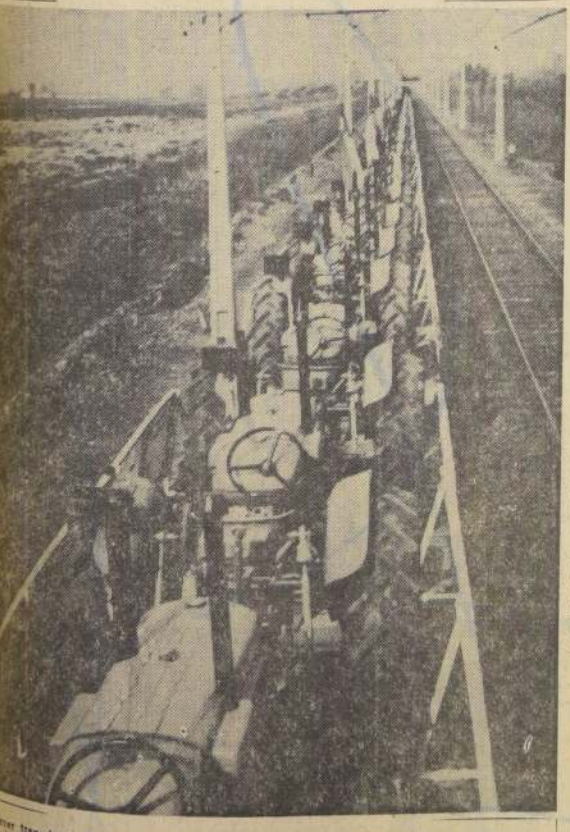
La decisión aparente de Kennedy de pedir una audiencia con el Jefe Supremo de los 500 millones de católicos del mundo, viene a intensificar las actividades del Papa en el campo de los asuntos internacionales.

El Papa Juan XXIII recientemente emitió una Encíclica en la que expuso sus conceptos sobre la forma de asegurar la paz mundial. También ha estado fomentando una campaña para mejorar las relaciones entre el Vaticano y el bloque soviético de naciones.

Fuentes del Vaticano admiten que el Papa está enfermo; pero rehúsan revelar la naturaleza de su mal. El Sumo Pontífice ha perdido peso y su rostro y actividades comienzan a denunciar su avanzada edad.

(PASA A LA PAGINA 18)

## Tractores avanzan hacia el Sur



Tractor de la Reforma Agraria, que viajó en la mañana desde la Es-

trada, parte del convoy ferroviario poco antes de llegar en la tarde de ayer a Talca. (INFORMACION PAGINA 18.)

regando en Rancagua, Talca, Chillán, Los Angeles, Temuco, Valdivia y Osorno. En el grabado, parte del convoy ferroviario poco antes de llegar en la tarde de ayer a Talca. (INFORMACION PAGINA 18.)

## Paraguay adhiere a Declaración Conjunta de Alessandri y Goulart

SEGUN INFORMO EL MINISTRO MARTINEZ SOTOMAYOR.

Un nuevo refuerzo ha recibido la Declaración Conjunta, formulada en Santiago por los Presidentes Alessandri y Goulart, para dinamizar la acción de la ALALC, Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, y hacer realidad, a muy breve plazo, los postulados del Tratado de Montevideo, y, en especial, la integración económica continental, con la decisión del Gobierno del Paraguay de adherir a dicha declaración chileno-brasilera.

Al respecto, el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, manifestó que es posible que en una fecha próxima se efectúe una reunión de los nuevos Cancilleres de los países integrantes de la ALALC, con el fin de revisar las disposiciones del Tratado, en orden a facilitar los

procedimientos para el logro más rápido de sus finalidades.

Luego de informar al Primer Mandatario sobre los resultados de su visita al Paraguay, el Ministro Sotomayor conversó con los representantes de la prensa, haciendo especial hincapié en el cariño que el pueblo paraguayo siente por nuestro país. Curió, que tuvo la oportunidad de comprobar personalmente en las cinco ciudades que visitó durante su gira.

LAN EXTIENDE SUS VUELOS. Informó que en fecha próxima la Línea Aérea Nacional, conforme a acuerdos tomados en Asunción, extenderá sus vuelos hasta este país, estableciendo una nueva ruta americana, que permitirá a sus aviones llegar hasta Sao Paulo y Rio de Janeiro.

ACABA DE APARECER LA OBRA DE GRAN ACTUALIDAD

## CHILE Y BOLIVIA DEFINEN SUS FRONTERAS

1842-1904

por CONRADO RIOS GALLARDO

PRECIO: E\$ 5.-

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS DEL PAIS. PEDIDOS DIRECTOS Y SERVICIO CONTRAREEMBOLSO A:

EDITORIAL ANDRES BELLO

AHUMADA 131 — 4º PISO — TELEFONO 64600 — CASILLA 4258.







# monumentos de Arturo Prat simón inaugurados en el país

En un momento de gran solemnidad y con un mayor despliegue de fuerzas en la festividad. Dos días antes y en el curso de la mañana y tarde, los escolares de Valparaíso y Viña del Mar desfilaron ante el monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, en una demostración patriótica calificada como única en el mundo.

Para organizar dicho homenaje, la Armada de Chile debe distribuir los colegios del vecino puerto en cuatro escalones, que desfilarán en días diferentes.

**DEFILE SIN PRECEDENTE**  
Se comenzará hoy domingo, en que formarán todos los establecimientos particulares que no posean banda propia. En la tarde lo harán los planteles universitarios.

Mañana 20, desfilará la totalidad de los establecimientos fiscales, dando término a esta presentación los colegios particulares que cuentan con banda propia.

Durante los dos días, en forma ininterrumpida, pasan frente al monumento a Prat en un desfile de estudiantes porteños, en un despliegue que observadores calificados han señalado como la más conmovedora manifestación de espíritu patrio.

Similares presentaciones escolares se efectuarán en todos los puertos de la República y aún en ciudades del interior.

**ADHESIONES**  
Aparte de otras expresiones públicas de adhesión a la efeméride, la Armada misma desarrollará — como es tradición — una serie de actividades en diferentes medios nacionales, a través de oficiales designados para el efecto. En Santiago, particularmente, delegaciones de marinos dependientes de la Comandancia en Jefe ofrecerán conferencias en colegios, sindicatos y sociedades. En forma simultánea, los primeros establecimientos mencionados inaugurarán motu proprio

señas exposiciones alusivas al "21 de mayo".

**OTRAS 12 CIUDADES**  
En coincidencia con la fecha o en días posteriores, doce distintas ciudades del país adherirán a la memoria del héroe Arturo Prat, inaugurando otros tantos monumentos construidos en bronce, provenientes del desguase de antiguas unidades. Algunos de ellos estarán situados en Los Lagos, Penco, Chillán, Traiguén, Cañete, San Bernardo, Temu, Quilón, Linares y Rancagua.

El mismo día 21, el programa recordatorio de la gesta de Iquique se completará en Santiago con una romería que una delegación de oficiales de la Armada, en servicio activo, cumplirá al Cementerio General para colocar una ofrenda ante la tumba de don Carmelo Carvajal de Prat, viuda del héroe.

Con diversos actos, entre ellos, el tradicional bonete al profesorado, se iniciaron las actividades con que el Internado Nacional Barros Arana celebra su aniversario. En el grabado, la mesa de honor,

donde junto al Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, aparecen destacadas personalidades que han cursado sus estudios en el plantel. Al extremo derecho, el Rector del Instituto Nacional, Arturo Lorca Oyarsa.

**PROGRAMA**  
Se comenzará a la hora siguiente:

1. A las 9 horas, a las autoridades de la Comandancia en Jefe de la Armada (Cajón).

2. Colocación de flores en el monumento a Prat y 5. Honores a la bandera.

3. Desfile de estudiantes militares y civiles, en el que participarán los alumnos de la Escuela de Oficiales de la Armada (Cajón).

4. Desfile de la "Batería" de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

5. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

6. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

7. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

8. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

9. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

10. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

11. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

12. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

13. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

14. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

15. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

16. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

17. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

18. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

19. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.

20. Desfile de la Comandancia en Jefe, recordando la gesta heroica de la Ceremonia de la hora del hundo.



Con diversos actos, entre ellos, el tradicional bonete al profesorado, se iniciaron las actividades con que el Internado Nacional Barros Arana celebra su aniversario. En el grabado, la mesa de honor,

## Nuevos aportes de capital por más de 570.000 dólares

Servirán para fomentar exploraciones de mineral de hierro.

La empresa minera Las Carmelitas, ubicada en Chañaral, presentó una solicitud al Comité de Inversiones extranjeras, pidiendo autorización para efectuar un aporte de capital por 500 mil dólares.

Este aporte tiene por finalidad incrementar las actividades de explotación de minerales de hierro. Estará acorde a los beneficios del Decreto con Fuerza de Ley número 258.

Asimismo, se autorizó un aporte de capital por más de setenta mil dólares para la Compañía Minera de Atacama, ubicada en el departamento de Copiapo, con el fin de importar camiones de volteo para el transporte de mineral de hierro.

## En julio funcionará Escuela de Temporada en Coquimbo

Con el aporte económico de 6.000 escudos de las Municipales de Ovalle, Coquimbo y La Serena, se ha organizado la VI Escuela de Invierno de la Universidad de Chile, que se realizará en Coquimbo, bajo la dirección del profesor doctor Hernán Romero.

También han ofrecido ayuda económica para esta jornada que por primera vez se realiza bajo el auspicio de las universidades de Chile, de Concepción y Técnica del Estado, las empresas mineras, la banca y las agrupaciones universitarias.

El programa comprende cinco ciclos fundamentales: El primero de ellos se refiere a los "Problemas del desarrollo", y los siguientes se titulan "Ciencia y Tecnología", "Educación y Desarrollo Económico", "Problemas sociales de la comunidad en desarrollo" y "Extensión universitaria y humanismo".

El ciclo que centraliza el interés de esta escuela es el que se refiere a los problemas del desarrollo. En él figuran un curso sobre la Reforma Agraria, a cargo de FAO, uno sobre Teoría y Práctica del Desarrollo Económico y un tercer curso acerca de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y las Posibilidades de Coquimbo. Cada uno de los temas centrales está compuesto por una par-

te de información general y otro de temas de discusión que serán analizados por expertos chilenos y extranjeros invitados por la Universidad de Chile.

La VI Escuela de Invierno de Coquimbo, que contará con el concurso de organismos nacionales e internacionales, funcionará del 1.º al 14 de julio próximo, en las ciudades de La Serena y Coquimbo, y en Ovalle, del 15 al 21 del mismo mes.

No se han fijado los salarios mínimos para el sector agrícola.

La Sociedad Nacional de Agricultura ha informado que los nuevos salarios mínimos no han sido determinados todavía. Tal declaración fue hecha en atención, según se dijo, ante las reiteradas consultas de los agricultores sobre la fijación de los salarios mínimos agrícolas.

Tan pronto sean fijados los salarios mínimos, la Sociedad Nacional de Agricultura despachará una circular a sus asociados sobre la forma de aplicarlos, teniendo en cuenta las modificaciones introducidas por las últimas disposiciones dictadas de acuerdo con la Ley de Reforma Agraria.

## El Internado Nacional Barros Arana celebra su aniversario

El establecimiento cumple mañana 61 años de existencia. Hoy será celebrado el Día del ex Alumno.

El Internado Nacional Barros Arana inició ayer la celebración del sexagesimo primer aniversario de su fundación, actos que son precedidos por el Rector del establecimiento, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

### Educación de adultos analizará Universidad

Con el título de "Nuevas Formas en Educación", a contar del día 27, la Universidad de Chile realizará un ciclo de cuatro conferencias, destinadas a analizar los problemas de la enseñanza desde puntos de vista especializados.

Participarán en tal ciclo el fundador y actual Rector del Liceo Nocturno "René González", Waldemar Cortés Carabantes, quien se referirá al tema "Lo muerto y lo dinámico en nuestra educación de adultos", y el asesor del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la Universidad, Jaime Suárez Bastidas, para analizar "El por qué de la Educación Sindical".

Igualmente, participarán el profesor de la Facultad de Filosofía, Mario Sepúlveda, quien abordará el tema "Universidad Nocturna y por Correspondencia", y el profesor Carlos Frede, quien se referirá a "Educación, una forma de inversión en la humanidad".

El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

Al mediodía de ayer fue ofrecido el tradicional banquete al profesorado, manifestación que alcanza especiales relevos por su asistencia y en la que junto con reseñarse las actividades del Internado, se formularon votos por su creciente prestigio y se hicieron gratos recuerdos del profesorado que ha pasado por sus aulas, como también se destacó la obra del personal actualmente en servicio.

**DÍA DEL EX ALUMNO**  
La celebración del Día del ex Alumno se realizará hoy domingo. El primer acto de la jornada será el desfile de los ex alumnos, encabezados por el Rector, señor Elodoro Cereceda Arancibia, y a los que concurren autoridades educacionales y diversas personalidades que cursaron sus estudios en el plantel.

El programa conmemorativo contempla un acto solemne en el Aula Magna, con presencia de autoridades, reuniones de camaradería y la celebración del Día del Ex Alumno, que tendrá lugar hoy.

## una cocina GASCO en cada hogar

Si, señora dueña de casa, en el suyo también. Porque la cocina GASCO ha sido creada por la Compañía de Gas de Santiago para satisfacer plenamente, no sólo a los felices hogares conectados a su red DE CASERÍA, sino también a los que están imposibilitados de hacerlo. A éstos lleva su excelente servicio de GAS LICUADO y el tipo más conveniente de cocina GASCO.

APROVECHE EL EXTRAORDINARIO PLAN DE VENTAS. Y RECUERDE: si es GASCO, tiene el respaldo de 105 años de experiencia.

COMPANÍA DE GAS DE SANTIAGO  
DEPARTAMENTO COMERCIAL

SANTO DOMINGO 1061 - ROSAS 1064 - OFICINAS Y SALONES DE VENTA EN TODOS LOS BARRIOS

## Central fija normas para el comercio de oro

El Departamento de Comercio del Banco Central fijó ayer una circular que establece las normas para el comercio de oro en Chile, transcribiendo las resoluciones del Comité de Oro.

La resolución, que se refiere a la venta de oro, establece que el oro que se vende debe ser de pureza 999,9 y debe estar certificado por el Comité de Oro.

Además, establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.

La resolución también establece que el oro que se vende debe ser de origen chileno y debe estar certificado por el Comité de Oro.





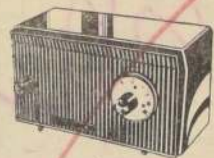








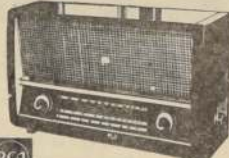




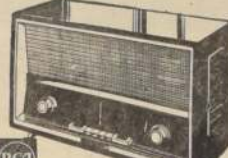
**MAJESTIC**  
con circuito sellado El modelo más económico.



**OKLAHOMA**  
con circuito sellado Ondas Larga Gabinete Plástico

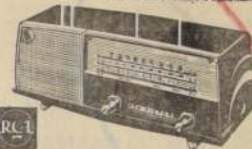


**MOZART**  
con circuito sellado Ondas Corta y Larga con conexión para tocadiscos.



**LISZT**  
con circuito sellado Parlantes para graves y tweeter para agudos.

#### MODELOS DE SOBREMESA



**ESPACIAL**  
con circuito sellado Ondas Larga y Corta Antena de Ferrita



**VICTROLA**  
con circuito sellado Dos modelos: uno a tubos y otro a transistores y a pilas. Este último con enchufe para conectar un receptor miniatura.



**PICNIC**  
con circuito sellado de Radiofonógrafo portátil a pilas con ondas corta y larga



**DISCOROLA**  
4 velocidades y diseño aerodinámico.

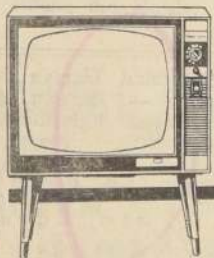
#### TRANSISTORES



**COSMIC**  
con circuito sellado de Transistorizado miniatura Ondas larga



**GLOBE TROTTER**  
con circuito sellado de 7 transistores Ondas Corta y Larga



**ELDORADO**  
Televisor de Sobremesa, con pantalla de 23 pulgadas, mesita opcional con el maravilloso nuevo Tubo Nuvisor con circuito sellado



**ELDORADO DE LUXE**  
con circuito sellado Ofrecen imagen Directa, Amplia y sin Distorsión de ángulo. Pantalla de 23" Con tubo Nuvisor.

TELEVISORES



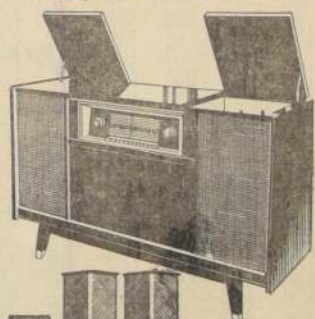
**SCHUBERT**  
con circuito sellado Radiofonógrafo de Alta Fidelidad con tonos graves y agudos independientes.

RADIOFONOGRAFOS



**LORELEI**  
con circuito sellado Radiofonógrafo Estereofónico de Alta Fidelidad y con dos parlantes satélites.

**WAGNER**  
con circuito sellado Radiofonógrafo Estereofónico de Alta Fidelidad, Frecuencia Modulada y "Ecorama"



RADIOFONOGRAFOS

EL SONIDO  
DEL ESPACIO  
EN LA NUEVA  
**LINEA**  
SUPERSONIC  
ESPACIAL



### círculo sellado

con el famoso "CIRCUITO SELLADO", el mismo sistema electrónico que llevan los satélites espaciales.

¿Qué es el "CIRCUITO SELLADO"? EL CIRCUITO SELLADO es una placa donde van sujetas todas las piezas internas de una radio. EL CIRCUITO SELLADO elimina para siempre las roturas de cables y otras desconexiones. EL CIRCUITO SELLADO logra el SONIDO MAS PURO y alarga la vida de los receptores. Este sistema fué inventado especialmente para los equipos electrónicos que portan los 13 satélites espaciales RCA VICTOR, con el fin de garantizar su buen funcionamiento a miles de kilómetros de la Tierra, expuestos a temperaturas y velocidades extraordinarias.



EN LOS NUEVOS PRODUCTOS RCA ESTA LA TECNICA ESPACIAL gracias a la aplicación del CIRCUITO SELLADO RCA VICTOR.

SONIDO SUPERSONICO ESPACIAL RC



# Inspeccionan las obras de la CORVI en Vallenar y Freirina

VALLÉNAR.— El Arquitecto Zonal de la CORVI, Guido Bertin, visitó esta ciudad con el objeto de inspeccionar las diferentes obras que se están realizando por cuenta de dicha Corporación. Después de verificar el estado de los trabajos de la nueva población que se está levantando en los terrenos de la ex Quinta Galea, y de ver los últimos detalles del edificio que funcionará como oficina del Servicio de Seguro Social, se trasladó a la localidad de Freirina para visitar las obras que la CORVI ejecuta en ese sector del Valle del Huasco.

Rodeo Oficial.— El Club de Rodeos de Vallenar, que preside Roberto Vergara, Varela, está preparando el Rodeo Oficial, evento que tendrá como escenario la mediana del fundo Buen Retiro y que se efectuará durante los días 19, 20 y 21 de mayo, como número especial de dichas festividades. Durante el desarrollo de esta competencia caminera se elegirá la reina de las fiestas, cetro al cual postulan simpáticas damas de esta ciudad y alrededores. Con el objeto de darle mayor colorido y animación a este torneo criollo se ha invitado a delegaciones de huasos de otras localidades, como Combarbalá, Illapel, Salamanca y La Serena, las que ya han confirmado su participación en los diversos números del programa.

Fallecimiento.— Muy lamentado en esta localidad ha sido el fallecimiento del abogado don Carlos Otaola Boffa. Su deceso ocurrió en Valparaíso y en la familia del Jefe de la Policía Local, abogado señor Eduardo Martí Escobar, (Bernales, Corresponsal).



MAIPÚ.— ANIVERSARIO DE OBREROS MUNICIPALES.— La Unión de Obreros Municipales de esta comuna, celebró su 10.º aniversario con diversos actos que culminaron con un almuerzo campestre ofrecido a las autoridades edilicias. En el grabado, el Alcalde de Maipú, José Luis Infante, y el regidor Roberto Durán, rodeados de la directiva de los obreros municipales integrada por Hernán Alegre, Gabriel Morales, José Ojeda, Hernán González, Domingo Matus, Horacio Mancilla y el presidente de los obreros municipales de Santiago, Manuel Ferrada. (Bustos Cubillos, corresponsal).— Foto Víctor Díaz.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónesele a un niño del Hogar de Cristo.

LOS ANGELES:

# Parque Municipal no será vendido al IER

LOS ANGELES.— El Parque Municipal, predio que se encuentra ubicado en la Colonia Human, a 4 kilómetros de esta ciudad, seguirá en poder de la Corporación Edilicia, ya que el acuerdo de venderlo al Instituto de Educación Rural no tiene validez, por no haber sido tomado el quórum legal de los dos tercios de los regidores en actual ejercicio. Esta situación fue aclarada por el Secretario-Abogado de la Municipalidad, Guido Navarrete Durrer, quien, en una nota enviada a la prensa local, dejó en claro que no hubo acuerdo legal para enajenar este predio.

El Parque Municipal es una de las antiguas quintas de la Colonia Human, de unas ocho hectáreas de extensión, en la cual existe una laguna, cuyas aguas servían para generar la energía eléctrica para Los Angeles, antes que estuviera en funciones la Planta El Abanico de la ENDESA. Después de haberse quedado como lugar de recreo y esparcimiento, de los cuales hay poca en Los Angeles, sin que nunca se haya tomado un acuerdo definitivo sobre esta materia.

SE RUEGA A LA PERSONA QUE HAYA ENCONTRADO EL CARNET DE IDENTIDAD Y NOMBRE DE

JUAN ASPEE BRIONES

DEVOLVERLO A AGUSTINAS 978 — PELUQUERIA DIEZ — SE GRATIFICARA

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— La noche de las nubes frías.

BRASILIA.— Ada.

COLON.— La Hamaca fatal.

CONDELL.— El hijo de la Trampa para solteros.

ESPARTACO.— El hijo de Espartaco.

METRO.— El hijo de Espartaco.

PACIFICO.— Amor por dolo y tres balas perdidas.

REAL.— Lobos en el baño.

VALPARAISO.— La rítmica.

VELARDE.— La rítmica.

VICTORIA.— Tierra violenta y Los tres chiflados en órbita.

EN VIRA DEL MAR

MUNICIPAL.— Bombardeo atómico.

ORIENTE.— Casa adentro y El mon.

OLIMPO.— Perro mudo.

REX.— Las 3 etc. del coronel.

RIALTO.— Pistolas salvajes y El espía.

**MOTOS "SIMSON" ALEMANAS**

CON TRECEN A CARBON 250 cc  
OTROS MODELOS 50 cc 125 cc 175 cc

REPUUESTOS  
SERVICIO  
ENTREGA INMEDIATA  
FACILIDADES

Huertas 1104  
AV. GARCILASO 122  
SAN DIEGO 1789  
PROVIDENCIA 1414

# CENTRO AGRICOLA EXPERIMENTAL PARA CURAR ANIMALES ENFERMOS

CAMERON, Louisiana.— El que afligen a los animales, los hombres de ciencia del Centro Agrícola Experimental para curar animales enfermos, se dirigen a una finca ganadera y ofrecen comprar el más enfermo de todos los animales, ha de tener una buena excusa para explicar tan extraño proceder.

Así sucede en el caso del comprador que trabaja para el Centro Agrícola Experimental de Cyanamid International. Es más, la compra de estos animales enfermos la hacen siguiendo órdenes superiores. Con el fin de hallar la cura de ciertas enfermedades.

**¿le gusta?**

es cómodo • elegante • Alarcón lo tiene

LISTO PARA ENTREGA INMEDIATA Y CON TAPIZ A ELECCION INCLUIDO

**E° 395**

héctor alarcón venegas

FABRICA Y SALONES DE VENTA

ALAMEDA 274 al 276.

NOTA: A nuestros clientes de provincias les atendemos con la deferencia de siempre y además, nos encargamos del embalaje, conducción y entrega a cualquier parte del país. ¡OJO! Los cojines de nuestros muebles están rellenos con plumas HIGIENIZADAS.

# BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

Estado N.º 91, esquina Moneda — Santiago

# SORTEO DE BONOS SERIE 10 POR CIENTO CON 6 POR CIENTO

NUMEROS DE BONOS SORTEADOS QUE SE PAGARAN A LA PAR EL 31 DE MAYO DE 1963.

SERIE 10-6%									
DE E° 500.—									
20054	20132	20208	20367	20438	20473	20731	20803	20807	20808
20888	21110	21214	21341	21324	21624	21868	21813	21804	21867
SON E° 10.000.—									
DE E° 200.—									
69	115	205	299	459	470	508	671	839	897
1088	1189	1250	1328	1421	1528	1634	1704	1875	1969
2088	2096	2195	2255	2329	2580	2686	2748	2877	3037
3164	3312	3416	3578	3661	3774	3952	4079	4180	4327
4622	4664	4701	4702	4840	5058	5163	5355	5405	5465
5754	5833	5947	6161	6294	6353	6561	6677	6736	6831
SON E° 12.000.—									
DE E° 100.—									
7549	7632	7633	7650	7651	7695	7699	7708	7713	7743
7744	7761	7779	7789	7802	7808	7815	7840	7852	7875
7888	7918	7950	7965	7985	7989	8008	8019	8035	8055
8062	8053	8078	8118	8156	8171	8186	8211	8220	8233
8240	8241	8259	8264	8279	8289	8302	8323	8373	8379
8391	8403	8483	8508	8526	8551	8579	8585	8597	8615
8622	8623	8640	8647	8653	8659	8673	8679	8696	8698
8629	8647	8653	8661	8669	8689	8697	8709	8738	8745
8946	9072	9094	9115	9133	9180	9180	9192	9212	9221
9247	9279	9307	9337	9354	9375	9387	9391	9412	9421
9414	9445	9487	9534	9581	9597	9617	9643	9655	9670
9681	9691	9717	9745	9774	9823	9844	9845	9880	9910
9918	9953	9968	10002	10017	10043	10065	10075	10078	10084
10128	10144	10168	10178	10187	10203	10215	10216	10217	10218
10705	10706	10778	10787	10802	10803	10815	10825	11020	11004
11094	11118	11227	11302	11336	11338	11359	11408	11423	11441
11454	11480	11482	11523	11539	11560	11570	11584	11620	11633
11683	11753	11759	11779	11808	11827	11832	11879	11890	11906
11925	11926	11942	11945	11954	11970	11982	12066	12066	12077
12093	12108	12137	12139	12177	12184	12201	12221	12233	12278
12294	12307	12342	12343	12380	12410	12423	12435	12446	12465
12492	12526	12540	12543	12568	12582	12585	12611	12669	12707
12770	12832	12855	12866	12891	12911	12925	12932	12943	12947
12997	13006	13026	13069	13107	13127	13156	13184	13205	13288
13307	13322	13334	13380	13424	13424	13435	13464	13464	13475
13486	13496	13496	13529	13541	13583	13592	13705	13724	13734
13756	13847	13865	13886	13900	13911	13943	13964	13977	13987
14012	14053	14066	14077	14085	14086	14086	14176	14738	14773
14776	14813	14829	14884	14896	14906	14962	15011	15055	15096
15111	15142	15183	15207	15223	15253	15280	15301	15313	15320
15376	15399	15447	15503	15563	15564	15573	15607	15627	15663
15685	15705	15721	15734	15783	15788	15802	15842	15865	15866
15932	15984	16007	16007	16028	16049	16097	16116	16146	16146
16204	16225	16233	16475	16512	16514	16543	16564	16566	16591
16613	16635	16670	16684	16704	16763	16830	16833	16863	16863
16918	16938	16961	16974	17001	17001	17002	17031	17128	17123
17131	17197	17223	17291	17293	17304	17314	17374	17396	17419
17445	17450	17512	17544	17562	17585	17596	17652	17711	17815
17897	17892	17890	17915	17954	17991	18011	18033	18077	18185
18195	18242	18260	18292	18317	18355	18408	18432	18448	18448
18484	18497	18546	18588	18619	18652	18672	18683	18714	18748
18821	18845	18862	18883	18898	18923	18943	18962	18989	19024
19031	19050	19064	19226	19238	19257	19256	19267	19275	19311
19321	19340	19358	19440	19470	19485	19573	19596	19644	19659
19681	19703	19719	19737	19777	19809	19842	19885	19893	19970
19987	20026	20089	20106	20127	20145	20153	20190	20243	20258
20268	20281	20325	20329	20350	20363	20375	20390	20396	20408
20426	20437	20475	20529	20579	21012	21075	21090	21097	21149
21152	21154	21154	21154	21154	21154	21154	21154	21154	21154
21224	21307	21392	21585	21591	21599	21608	21615	21615	21615
21671	21704	21710	21716	21716	21716	21716	21716	21716	21716
21975	21983	21992	22059	22082	22082	22082	22082	22082	22082
22158	22172	22235	22251	22255	22255	22255	22255	22255	22255
22406	22420	22434	22533	22556	22556	22556	22556	22556	22556
22681	22697	22704	22822	22832	22832	22832	22832	22832	22832
22970	22991	23143	23194	23209	23248	23289	23459	23483	23502
23525	23547	23586	23797	23814	23886	23906	23988	24250	24283
24302	24387	24463	24622	24645	24660	24688	24729	25076	25101
25122	25258	25306	25706	3551	35575	35610	36102	36130	36165
36352	36468	36548	36549	36570	36637	36638	36694	37049	37163
37183	37251	37286	37501	37584	37670	37688	38006	38039	38121
38236	38244	38245	38277	38445	38445	38445	38445	38445	38445
38922	38948	39131	39175	39250	39311	39383	39512	39593	39670
39800	39820	39879	39951	40085	40174	40342	40411	40457	40488
40575	40659	40820	41038	41101	41187	41297	41801	41850	41961
42147	42158	42158	42158	42158	42158	42158	42158	42158	42158
42989	43022	43189	43249	43284	43319	43383	43383	43383	43383
SON E° 66.700.—									
DE E° 50.—									
25508	25512	25594	25630	25636	25641	25648	25649	25653	25650
25654	25671	25680	25688	25694	25690	25699	25699	25699	25699
25643	25658	25660	25671	25681	25685	25685	25685	25685	25685
25673	25683	25686	25687	25693	25693	25693	25693	25693	25693
25641	25646	25644	25644	25644	25644	25644	25644	25644	25644
25670	25676	25676	25676	25676	25676	25676	25676	25676	25676
25648	25648	25648	25648	25648	25648	25648	25648	25648	25648
25607	25618	25631	25637	25637	25637	25637	25637	25637	25637
25666	25613	25650	25653	25653	25653	25653	25653	25653	25653
SON E° 4.250.—									

# RESUMEN:

De E° 500	...	...	...	...	E° 10.000	—
De E° 200	...	...	...	...	12.000	—
De E° 100	...	...	...	...	66.700	—
De E° 50	...	...	...	...	4.250	—
Total					E° 92.950	—



## Equipos para sordomudos entregan a la Escuela de Rehabilitación

La entrega consta de ocho audífonos y han sido donados por la Sociedad Chilena de Rehabilitación.

Gracias a la coordinación de Servicios del Estado e iniciativas particulares, tales como: Servicio Nacional de Salud, Ministerio de Educación y Sociedad Chilena de Rehabilitación, ha sido posible llevar a feliz término la organización de esta Escuela de Rehabilitación en Valparaíso. Actualmente consta la Escuela de 5 Secciones: Sordos, Débiles Mentales, Ciegos, Lameados y Guardería de Niños.

Los nuevos planes de la Escuela, reducen el número de niños por curso y fija como edad inicial para ingresar los tres años. Esto significa una disminución en la cantidad de alumnos atendidos y la institución baja a 39, pero son estas medidas que harán a corto plazo más efectiva la enseñanza.

Con fecha 4 del mes pasado y por decreto N.º 2064, la Escuela de Rehabilitación de Valparaíso es ascendida a Escuela Experimental, lo que significa reconocer la trascendencia que tiene su acción dentro de la Provincia, y reconocer a la vez, la preocupación permanente de organismos colaboradores que le han permitido crecer y realizar una labor cada vez más científica, sirviendo los fines de la educación y los muy específicos de la Rehabilitación.

## Importante Factoría Española Especializada en Confecciones para Señora y Caballero, Fabricando:

- |            |                |
|------------|----------------|
| TRAJES     | ABRIGOS        |
| GABARDINAS | CHAQUETAS PIEL |
| PANTALONES | CAMISAS        |
| CORBATAS   | VESTIDOS       |
| FALDAS     | BLUSAS         |
| SUETERS    | BAÑADORES      |
| MANTILLAS  | PAÑUELOS       |

SE PUEDE EXPORTAR SUS PRODUCTOS Y SOLICITA RELACIONARSE CON IMPORTADORES — COMERCIANTES Y REPRESENTANTES INTERESADOS. SE ENVIARAN MUESTRAS DE TODOS LOS ARTICULOS Y PRECIOS.

INDUSTRIA TEXTIL ESPAÑOLA  
C. BOX 7.038, BARCELONA (ESPAÑA)

## Más Calor Mejor Calor con la NUEVA ESTUFA GASCO a gas licuado



Disenada para dar mejor calor. más comodidad y máxima seguridad.

Puede trasladarla fácilmente.

Se maneja en forma tan sencilla como el plato de una cocina.

La ubicación del calefactor proporciona calor uniforme donde Ud. lo necesita.

El mueble de líneas sobrias sirve para todos los ambientes.

La red de distribución de gas licuado de GASCO abarca todos los sectores de la ciudad.

Adquirir una estufa GASCO, a gas licuado, Ud. tiene la seguridad de disponer de un servicio que siempre estará listo para atenderlo.

ESTUFAS "GASCO", a gas licuado, donde los distribuidores FENSA y en el DEPARTAMENTO COMERCIAL GASCO COMPAÑIA DE GAS, DE SANTIAGO.

Santa Domingo 1061.

Fabricación **Fensa** **GASCO**



VALPARAISO. — HOMENAJE DE ESTUDIANTES. — Los homenajes a los Héroes del Combate Naval de Iquique, de parte de los estudiantes, se efectuaron con gran brillo y marcialidad en Valparaíso. En el grabado, un aspecto del Monumento a Prat y sus compañeros, durante la ceremonia que presidió el Intendente de la Provincia, Luis Guevara.

## AQUI...EL PUERTO

ULTIMO VIAJE DEL "MARCO POLO". — El tercer barco italiano que realiza su último viaje a Chile, será el "Marco Polo", que arriba hoy, a las 6.30 a Valparaíso. Trae 850 pasajeros y una carga de 170 toneladas y llegará procedente de Génova, a donde regresará el martes próximo. Hoy en la noche zarpará a San Antonio, para cargar mil toneladas de cobre para Italia y regresará mañana por la tarde. El "Marco Polo" de Italmar, como el "Antoniotto Usodimare" y el "Américo Vesputio" han sido remplazados por modernas naves italianas que comenzarán su itinerario hasta nuestro puerto en julio próximo. La primera en llegar será el "Donnetti", cuyo arribo se ha fijado para el 8 de julio. Las otras dos, "Verdi" y "Rossini".

REVISTA PREPARATORIA EN SPORTING. — Ayer se realizó en el Sporting Club de Viña del Mar la revista preparatoria de las Fuerzas Armadas que participarán en el desfile que se realizará el martes próximo frente al Monumento a los Héroes del Combate Naval de Iquique, que como todos los años, será especialmente celebrado en Valparaíso. La formación y desfile efectuados ayer fueron presenciados por estudiantes y público, iniciándose, a las 10 horas, en la cancha del costado poniente del Club de Tenis Unión. Participaron las siguientes fuerzas: Escuela Naval "Arturo Prat", Regimiento Escuelas, Regimiento Escuadra, Regimiento de Defensa de Costa, Regimiento N.º 2, Malpo, y Regimiento de Caballería Coraceros.

EL "OHIGGINS" TRAE ENFERMOS. — Hoy, recalará en nuestro puerto el crucero "O'Higgins", con dos enfermos a su bordo, que han decidido ser tratados en forma urgente desde Juan Fernández. Ellos son Nina Martínez, y el profesor Luis Cataldo Reyes; se encuentran afectados, la primera, de una dolencia apendicular y el segundo de una fractura al brazo izquierdo. La Superintendencia naval dispuso que el crucero "O'Higgins", que navegaba entre Talcahuano y Valparaíso, hiciera una modificación en su trayecto, para apresurar el traslado de estos enfermos que precisan tratamiento médico.

PARO DE OFICIALES MERCANTES. — Hoy realizarán un paro indefinido los oficiales mercantes, en caso de no prosperar las gestiones que se realizan sobre el proyecto de revalorización de pensiones. Si no se llega a un acuerdo, la huelga será declarada, comprometiéndose en ella a 60 naves mercantes.

MAYORIA MUNICIPAL PORTENA. — Los demócrata-cristianos formarán mayoría con los conservadores y el representante del PADENA, Sergio Cabrera Linares, en la corporación de Valparaíso. El pacto no fue firmado por los radicales, pero integrarán la acción administrativa - comunal. En las comisiones tendrán cargos todos los regidores portenos. El regidor conservador, Salvador Gutiérrez, fue nombrado primer regidor en Viña del Mar. En la corporación viñamarina se formará una mayoría municipal común.

DESCARGA DE 30.000 TONELADAS DE AZÚCAR. — Desde el mercaderante griego "Corinthiakos" se está descargando la partida más grande de azúcar llegada al país en los últimos años. El producto procede del puerto Barahona, de la República Dominicana y se embarcó en el "Corinthiakos" y en el "Dromotromi", que inició ayer la nueva descarga. Trae 30.000 toneladas de azúcar y la primera 11.900. La operación se realiza en forma simultánea en ambos barcos y proseguirá hasta comienzos de la próxima semana. Otro tipo de "descarga", que no ha impresionado nada de bien a los navegantes griegos, es el aligeramiento que muchos chilenos hicieron de unas valiosas lonas que se usan en los temporales para proteger la carga, un reloj y otras especies, que se sustrajeron de dos camarotes del barco. La nave no tiene "guachimán", (vigilante nocturno).

EXPOSICION DE TERRITORIO ANTARTICO. — El martes próximo será inaugurada una interesante exposición sobre la Antártida. La quinta presentada por la Exposición Antártica Nacional. El acto se efectuará a las 18.30 horas, en la Biblioteca Severin, y será presidido por el Intendente Luis Guevara Ortúzar, con asistencia de jefes de las ramas de la Defensa Nacional, representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y la directiva nacional del Círculo Antártico Chileno. Hará uso de la palabra el presidente del Círculo Antártico, Marcial Miranda. Más de quinientos unidades, entre maquetas, colecciones fotográficas, miniaturas y equipos, se presentarán en esta ocasión.

RENUNCIAS DE SOCIALISTAS. — Alrededor de cien militantes del Partido Socialista, han presentado su renuncia al Partido, solidarizando con el militante Santiago Díaz Gatte, expulsado recientemente de esa colectividad política.

VIAJE A ACAPULCO EL "ESMERALDA". — A las 8 horas del miércoles 29 del presente, arribará a Acapulco el buque escuela "Esmeralda", que partió ayer de San Diego, California, prosiguiendo el viaje de instrucción de guardiamarinas y cadetes de la Escuela Naval. Luego visitará San José (Costa Rica), Acapulco, Cortizo, Bala, naval norteamericana de Rodman, en el Canal de Panamá. Regresará a Chile, por Buenaventura, Guayaquil, El Callao, y la isla San Félix. Arribará a Valparaíso el 8 de agosto próximo.

## ARMADA DE CHILE CENTRAL DE TELECOMUNICACIONES NAVALES SANTIAGO PROPUESTA PUBLICA N.º 1-963

Solicitanse propuestas por los trabajos correspondientes a la instalación de circuitos en el recinto de la Central de Telecomunicaciones Navales (S).

Tendrán opción a esta propuesta, los fabricantes instaladores de circuitos prefabricados de placas armadas de concreto vibrado de reconocida competencia.

Bases y planos pueden solicitarse en la Central de Telecomunicaciones Navales. — Quinta Normal — Santiago, Santo Domingo N.º 3998.

La apertura de las propuestas se llevará a efecto en la Sala de Despacho del señor Comandante de la Central de Telecomunicaciones Navales (S), el día 24 de mayo de 1963, a las 11 horas.

COMANDANTE CENTRAL TELECOMUNICACIONES NAVALES — SANTIAGO

**FIERRO**  
Y CANERÍA  
NUEVOS Y USADOS  
**LIQU**  
FERROGLOBO LTDA.  
SANTA ROSA 2.65 - FONO 52792

**lanas**

GRUESAS Y DELGADAS PARA PALILLOS

**E'8**  
EL KILO

Hilandería Chuaqui

LOS 3 ANTONIOS 7, a bordo, para el día miércoles 10 de mayo de 1963, en el puerto de Valparaíso, a las 12.00 hrs. Se ANTONIO 726, Loc. 577, Sn ALFONSO 73.

No despachamos a provincias

**ROMA**  
vía  
**B.O.A.C.**

una oportunidad para visitar **LONDRES** sin costo adicional en los

lujosos Jets **ROLLS ROYCE** de B.O.A.C

PRIMEROS CON JET  
**B.O.A.C.**  
EN EL MUNDO  
Consulte a su agencia de viajes o a **LINEAS AEREAS BRITANICAS**





### ALBERTO MARINO HOY EN VERMUT Y NOCHE DOMINICALES EN EL Teatro CAUPOLICAN

Una voz de oro puro, nacida para brindar emociones también puras. Da nueva vitalidad al arte de Carlos Gardel, interpretándolo en castellano, inglés e italiano. Alberto Marino, por primera y única vez hoy domingo 19 actuará en el prestigioso Teatro CAUPOLICAN, vermut 6.30 y noche 8.40, como a continuación el gran público multitudinario del "Caupolicán", y repetirá el exitoso de "Los Chalchaleros".

### TONY CURTIS SE CONSGRA EN EL MAS SIMPATICO PAPEL DE SU CARRERA. EXITO EN EL CINE ASTOR



La persecución de que son objeto Tony Curtis y Suzanne Pleshette en el parque de diversiones Disneylandia, toca a su fin en esta escena de la alegre cinecomedia romántica "30 KILOS DE PESO". Protagonizan también esta producción Curtis Enterprises, en colores y Panavision, que distribuye Universal, el aplaudido actor de carácter Phil Silvers y la estrella infantil Claire Wilcox. El estreno en el Astor de este film ha sido todo un éxito. Su censura: mayores de 14 años.

### EN EL FESTIVAL DE CANNES UN MARIDO HIZO STRIP-TEASE

Los "Paparazzi", los insistentes fotógrafos italianos, siguen persiguiendo a cuanto astro, estrella o estrella ante el Festival, pero hoy, probablemente, perdieron la mejor escena de la reunión, que se desarrolló en un restaurante muy popular. Aparentemente, bajo la influencia de tanta escena dramática que se exhibe en los pantallas, un hombre discutió con su esposa y luego presenció a una mujer desnuda. "¿Así que quieres llevar las pantallas de la familia?", tras un breve silencio, el irritado marido se quitó los pantalones y se los arrojó a su consorte, exclamando: "Pues aquí los tienes".

**METRO KING CALIFORNIA**  
1.30 4 7 y 10 PM 2 4.30 7 y 10 PM 3.45 7.10 y 10.15 PM

**HOY El Amor Llamo dos Veces**  
Glenn Ford Shirley Jones  
STELLA STEVENS DINA MENIGILL ROBERTA SHERWOOD RONNY HOWARD  
METRO Matinal para Niños y Grandes  
HOY A LAS 11 AM DIBUJOS EN COLORES CORTOS EDUCATIVOS COMICAS

## La Corporación de Fomento Prepara Plan de Desarrollo al Cine Chileno

Reunión de la directiva de "Diprocine" con Gerente General de la CORFO, tuvo buen resultado. Dentro de ocho días deberá estar redactado el proyecto definitivo. Tito Davison sería el primero en usar el "nuevo trato" de Chile Films.

Con el gerente general de la Corporación de Fomento, Humberto Díaz, se reunieron el viernes en la tarde los miembros de la directiva de "Diprocine" (Asociación de Directores y Productores de Cine), Hernán Correa, Naum Kramarenco, Jorge Infante, Emilio Taulis, y especialmente invitado, el socio Tito Davison.

En esta reunión también estaban presentes el Jefe de Filiales de la CORFO, Arturo Domínguez; Darío Poblete, presidente de Chile Films, y el directorio completo de este estudio.

**CONOCIMIENTO TOTAL**  
A la salud, los miembros de "Diprocine" mostraban gran satisfacción por la forma en que había sido debatido el problema del cine chileno, y por el cabal conocimiento que de él tenía el gerente de la CORFO.

**LOS ACUERDOS**  
En principio los acuerdos tomados fueron los siguientes: Reconocimiento de "Diprocine" como la única institución que representa a los cinematografistas nacionales. Los créditos que otorgue Chile Films para la realización de películas de largo metraje serán hechos solo a miembros de esta institución. La CORFO preparará un plan completo de desarrollo al cine chileno, para lo cual se formará una comisión compuesta por el directorio de

Chile Films y tres miembros de "Diprocine".

El Gerente de la CORFO, pidió a esta comisión que redacte el proyecto definitivo dentro de un plazo de ocho días, y en el cual se estudien los sistemas de créditos y las necesidades de Chile Films, para poner sus estudios al día en materia técnica.

**VEINTE AÑOS DE ESPERA**  
La velocidad que la CORFO, desea imprimirle al proyecto llama la atención en los cineastas. Naum Kramarenco, comentó: "Esto parece un



NAUM KRAMARENCO  
"Parece un sueño..."

sueño, después que hemos esperado veinte años".

**1963: EL RENACIMIENTO**  
Tito Davison, uno de los directores chilenos de mayor prestigio en Latinoamérica, expresó, una vez finalizada la reunión: "Estoy francamente emocionado de haber estado en una reunión de tanta importancia para la cinematografía chilena. 1963 marcará la fecha del renacimiento de esta industria".

**"VÍDEO DEL MAR"**  
Posiblemente Tito Davison, que regresa hoy a México para terminar su último film en ese país, sea el primero en hacer uso del "nuevo trato" de Chile Films a los cinematografistas chilenos, ya que en agosto piensa estar de regreso en Chile para iniciar el rodaje del film "Vidéo del Mar", que mostrará en glorioso technicolor las bellezas de la Ciudad Jardín.

**A LA ESPERA**  
Y junto a él, con varios los directores que están esperando la aprobación del Plan de Desarrollo para sacar a rodar las cámaras, tales como Miguel Frank, Naum Kramarenco y Claudio Guzmán, que acaba de confirmar por cable que vendrá desde Hollywood, en septiembre para filmar, con Ana María Albergue, como primera actriz, la obra de Lafourcade, "Para subir al cielo".

En realidad, Tito Davison, tiene razón al decir que 1963 marcará una etapa decisiva en la cinematografía nacional.



TITO DAVISON  
"1963 marcará una etapa".

### Un "accidente" del Reportero Esso

En su edición del viernes a las 13.30 horas, el popular noticioso radial "El Reportero Esso" dio a conocer un accidente sufrido por un microbús del recorrido Santiago-Maipu, en la siguiente forma:

"Esta mañana ocurrió un accidente en la Avenida Los Pajarillos, un árbol chocó contra un microbús y que se dirigía hacia Santiago..."

A ese árbol debían quitarse los debían.

## CRITICA DE CINE: SUMA DE ESFUERZOS

por ALBERTO REYES M.

No cabe la menor duda que en Chile el cine documental ha adquirido una madurez que aún no ha alcanzado el cine argumental.

Es así como últimamente nos ha llegado documental de bastante calidad, tanto en su estructura general, como en su estructura técnica.

Pero el documental "Suma de esfuerzos", que se exhibe en la prensa, sobrepasa los límites de la calidad en el terreno del arte.



RAFAEL VEGA QUERAT

Esta cinta, cuya aproximación a la fotografía documental requiere del estudio del territorio, de los más variados detalles, como el paisaje, la región, las costumbres, los alimentos, la flora, la fauna, la vida de Magallanes, es un ejemplo de la calidad que se respalda en su realización.

El planteamiento del film, y una dirección que da el justo ritmo a cada escena en un armónico sentido del tiempo, donde la música se complementa con absoluta perfección emocional, es, sin duda, el trabajo cinematográfico más serio realizado hasta la fecha en nuestro país.

Algunas escenas, tales como un arroyo de Magallanes, la fundición de acero en Huancabampo, el cuidado del agua en las montañas noroccidentales, la belleza visual y documental de las masas de Santiago nocturno, constituyen un trozo digno de presentarse al más exigente espectador europeo. Algo parecido vimos posteriormente en los filmes de "Suma de esfuerzos", que es un excelente ejemplo de la calidad que se respalda en su realización.

Si bien la dirección, la fotografía y la música, son los factores que más llaman la atención, es justo destacar al verdadero creador del film Vega Querat, que supo imprimirle la gran calidad que le ha dado fama como el más destacado en el arte gráfico chileno.

Vega Querat, silenciosamente, ha ido trabajando local de Avenida El Dorado Yáñez, el estudio completo con que se cuenta en la actualidad en el país, en base a equipos de 16 milímetros, para los nuevos tipos de films que permiten la suma de esfuerzos, es una excelente muestra de las enormes posibilidades de este pequeño, pero confiado, y de la capacidad cinematográfica de Chile y sus colaboradores.

En resumen: Un film de Braden, de tanta calidad, su cobre.

## GUÍA DEL ESPECTADOR

### TEATROS

**ANTONIO VARRAS**, Morandé 25 (61000). - Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "La trágica historia de la Orquesta Sinfónica de Chile".

**CARLOS HERNÁNDEZ**, Morandé 25 (61000). - Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "La trágica historia de la Orquesta Sinfónica de Chile".

**CARLOS HERNÁNDEZ**, Morandé 25 (61000). - Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "La trágica historia de la Orquesta Sinfónica de Chile".

**CARLOS HERNÁNDEZ**, Morandé 25 (61000). - Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "La trágica historia de la Orquesta Sinfónica de Chile".

**CARLOS HERNÁNDEZ**, Morandé 25 (61000). - Instituto de Teatro de la Universidad de Chile. Presenta: "La trágica historia de la Orquesta Sinfónica de Chile".

### REVISTAS

**COUSINO**, San Ignacio N.º 1249 (60057). - 19.30 y 23.30 hrs.: "Cinco minutos de la vida".

**OPERA**, Huérfanos 837 (30176). - 19.30 y 23.30 hrs.: "Cinco minutos de la vida".

**PRINCEPS**, Recoleta 348 (372066). - 19.30 y 23.30 hrs.: "Cinco minutos de la vida".

**REVISTA**, Recoleta 348 (372066). - 19.30 y 23.30 hrs.: "Cinco minutos de la vida".

### CINES

**ASTOR**, Estado 237 (302127). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**BANDERA**, Bandera 76 (30113). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**CALIFORNIA**, Huérfanos 1564 (40008). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**WINDSOR**, Moneda 183 (30761). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

### ROTATIVOS

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30122). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30122). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30122). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30122). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

**ALCAZAR**, Brasil 373 (30122). - 14.15, 16.15, 18.15 y 22.15 hrs.: "El amor llamo dos veces".

### CINES COMUNALES

**ALHUE** (Población Dávila). - Matinal. En sus cines y serial. "El amor llamo dos veces".

**ALHUE** (Población Dávila). - Matinal. En sus cines y serial. "El amor llamo dos veces".

**ALHUE** (Población Dávila). - Matinal. En sus cines y serial. "El amor llamo dos veces".

**ALHUE** (Población Dávila). - Matinal. En sus cines y serial. "El amor llamo dos veces".

**ALHUE** (Población Dávila). - Matinal. En sus cines y serial. "El amor llamo dos veces".

**Precio justo Hora exacta**  
PIE E° 10 Saldo facilidades

**RELOJERIA Gabor**  
ESTADO 45  
ESTADO 91

**CB 146 Radio Magallanes**  
"la emisora popular"

**PARAGUAS**  
CAMELO TELA  
CATEDRAL 3043

**ANTENAS**  
RADIOS  
SERIEDAD PUNTUALIDAD



# Ruiseñor Caribeño

# Hoy: Sorteo de "Sodoma y Gomorra" en el Ducal

# CHITO MORALES EN "SODOMA Y GOMORRA"



Hoy, sin falta, se realizará el grandioso sorteo que organizó LA NACION, entre sus lectores, sobre la superproducción "SODOMA Y GOMORRA", donde trabaja ROXANA POSESTA, que es la "desatascante" de buena. Como será, que Stanley Baker llegó a quedar con la boca abierta viéndolo un puro hombre. Esta película la distribuye la Organización Rank, y para darle mayor realce, colorido y animación al sorteo, hará exhibiciones de "Disneylandia", sinopsis de "Sodoma y Gomorra", ofreciendo, al mismo tiempo, un magnífico show con Chito Morales (ver información aparte), la Orquesta Cubanacán, Luisín Landáez —el cantor del Caribe— y el gracioso fonemimico Carlos Solís. Esta magna FUNCIÓN-SORTEO será gratis, en el cine "Ducal", Agustinas 777, a las 11 de la mañana. Cuando el Santa Lucía, con su cañonazo, anuncie las doce, todo el mundo estará muerto de la risa con los artistas mencionados.

CHITO MORALES, el genial humorista de la radio, el teatro y la TV, estará hoy, a las 11 horas, en el Cine Ducal, animando el sorteo del gran concurso de la película "Sodoma y Gomorra", que distribuye la Organización Rank. La entrada para este concurso espectacular, organizado por LA NACION, es absolutamente gratuita, y las carcajadas que hará estallar Chito Morales, con su reconocido ingenio, también serán a beneficio de la salud de todos. ¡Todos al Ducal, hoy, a las 11 horas, a gozar con el show y con los premios!

## Actuarán Hoy, en la Mañana, en el Ducal



La gran orquesta CUBANACAN, recientemente reincorporada a los programas nacionales, después de una actuación de 40 días consecutivos en Argentina, donde obtuvo el 2o lugar en un ranking de popularidad, con

la grabación "Twist a las Seis", de su juvenil director, Juanito Azúa. Hoy los oremos y veremos, a las 11 horas, en Agustinas 777.

## ENTREGA DEL DISCO DE ORO PHILIPS A LOS CAPORALES; EL 21, CAUPOLICAN

Una nota artística extraordinariamente simpática en las celebraciones del aniversario del Combate Naval de Iquique, la constituye el gran espectáculo del martes 21 próximo en el Teatro Caupolicán, con la entrega del Disco de Oro Philips 1963 a "Los Caporales", galardón otorgado con motivo de su último éxito discográfico: "El Twist de la Gordita".

El "Caupolicán" lucirá empujados por tricolores nacionales. El espectáculo de "Los Caporales" estará salpicado de pasajes cómicos y críticos, e intervendrán 25 artistas chilenos en el show denominado "Lluvia de Estrellas", encabezado por "Los Cantantes de Chile" del huaso-acordeonista Humberto Maldonado, la alondra criolla Carmen Ruiz y los folcloristas "Los Carreras", eximios del arpa y la guitarra.

## El Nuevo Circo "Las Águilas Humanas" debutará en Antofagasta el miércoles 22

El Circo Motorizado "Las Águilas Humanas" 1963, con los graciosos "Elefantes Fúlbolistas", la leona Ketty y la manada de leones agresivos de África, mañana deberá arribar a Antofagasta, culminando una página más de su historia de esfuerzos y superación artística internacional, al servicio de los públicos nortinos.

En Antofagasta, en el confortable Estadio Fraternal "Sol", debutará el miércoles 22, en la noche, el jueves 23, triples fiestas antofagastinas: mañana, vermut y noche, actuación.

En la Oficina Victoria el martes 4 de junio, bajarán a Iquique para el viernes 7 de junio, debut Iquiqueño, actuando hasta el domingo 9.

En Arica debutarán el miércoles 12 de junio, trabajando en Arica hasta el domingo 16 de junio. Seguirán al Perú y Ecuador.

**Telemoros**  
ALTA CON CALIDAD  
SAN ANTONIO 360  
MERCADO 820 local 12  
Presenta  
Su Colección de INVIERNO  
¡CÓMODOS EXCLUSIVOS!  
CREDITOS

**Gane en estatura**  
o sea más alto.  
Detalles gratuitos al C. T. Hospital (L.S.) Azad Market, Delhi 6, India

**INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL**

**XXII TEMPORADA OFICIAL DE LA ORQUESTA SINFONICA DE CHILE**  
HOY, domingo, a las 11 horas

**2º concierto de repelición**  
**TEATRO ASTOR**

PROGRAMA:  
MILHAUD, Suite Provenzal.  
ALLENDE, Concierto para cello.  
Solista, Arnaldo Fuentes.

BRAHMS, Sinfonía N.º 2.  
Director, VICTOR TEVAH

ENTRADAS A PRECIOS REDUCIDOS EN VENTA EN EL TEATRO:

Preferencia . . . . . Eº 1,30  
Platea alta . . . . . 1,—  
Sillón de atrás . . . . . 0,80

**HOY SANTIAGO**  
HOY, DESDE LAS 15 HRS.

ARTURO DE COROIVA  
JORGE MISTRAL  
FERNANDO SOLER  
EMMA PENELLA

**«EL AMOR DE LOS AMORES»**

PROXIMO: «LOS VALIENTES NO MUEREN»

**MAÑANA** INICIAN LA TEMPORADA DE GRANDES ESTRENOS

**Pacifico**  
3-4-7-10 P.M.

**El Golli**  
7-10-10:30 P.M.

LOCALIDADES NUMEROSAS EN VENTA

¡ESTO ES LO QUE SUCEDE CUANDO EL RENCOR Y LA ENVIDIA SE HALLAN FRENTE A FRENTE!

**LA ESCUELA DEL ODIO**

PREMIER ROL: SIDNEY KRAMER  
SIDNEY POITIER  
BOBBY DARIN

## GRAN CONCURSO Auspiciado por LA NACION Y UNIVERSAL PICTURES

**PREMIOS**  
Un Premio Principal de Eº 100 en dinero efectivo.

Además, muchos otros premios que detallaremos en nuestras próximas ediciones.

## GRAN CONCURSO "MATAR UN RUISEÑOR"

Un Film Extraordinario

**CUPON**

1.º—¿Cuál es el título en inglés de la película?

2.º—¿En qué teatro se va a estrenar?

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

Ciudad . . . . . Carnet . . . . .

NOTA— LOS CUPONES DEBEN ENVIARSE A CASILLA 81-D, O DEPOSITARSE EN LOS BUZOS INSTALADOS EN EL HALL PRINCIPAL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.º 1269.

**MIQUEL ACEVES MEJIA Mañana SANTIAGO**  
PEDRO ARMENDARIZ

**LOS VALIENTES NO MUEREN**

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónesele a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

## CONCURSO

## "SODOMA Y GOMORRA"

DOMINGO, A LAS 11 HORAS  
CINE DUCAL

Se exhibirá la película DE GALA EN DISNEYLANDIA y la sinopsis de "SODOMA Y GOMORRA"

## Chito Morales

Humorista de fama continental.

## Orquesta Cubanacán

Fonemimico CARLOS SOLIS y el gran cantante venezolano

## Luisín Landáez

(ENTRADA GRATUITA)

**ARLON RANDO**  
**BREYOR HOWARD**  
**RICHARD HARRIS**

Adquiera sus entradas con anticipación!

**6ª SEMANA**

¡Adquiera sus entradas con anticipación!

**GRAN PALACE HOY**  
230-615-10 PM



# Hoy se constituyen Comisiones de Trabajos de 6a. Convención de ANEP

Mañana se realizarán las primeras sesiones plenarias para conocer informes.

Con las sesiones plenarias, que se inician ayer a las 18 horas en el Teatro Roma, continúa en esta capital la 6a. Convención Nacional Ordinaria de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales (ANEP).

En la primera sesión Plenaria realizada

a las 22 horas, después de constituida la Convención, el Directorio Nacional de la ANEP, que preside Bayardo González, dio lectura de la cuenta de la labor cumplida, a la que siguió el debate y las resoluciones de la forma en que se llevaría a cabo la realización del torneo.

## TRABAJOS DE HOY

Desde las 10 horas, que se

procederá a la Constitución

de las Comisiones de Trabajo,

durante todo el día se pro-

seguirá en esta labor para

abordar cada uno de los rub-

ros del temario, que se divide

en tres grupos básicos, que son

Materias de carácter económi-

co; de carácter social y asun-

tos varios.

## INES DEL CANTO REELEGI DA COMO PRESIDENTA DE EE. DE COMERCIO

Anoche finalizó Tercer Congreso de esta central gremial.

Anoche se puso término, después de las 22.30 horas, al Tercer Congreso de la Federación de Empleados de Comercio, redactándose sus conclusiones y eligiendo la nueva directiva de la institución.

Efectuados los escrutinios, por amplia mayoría, resultó reelegida como presidenta de la Federación Inés del Canto Bustos, y como vicepresidente, Carlos Olivares. En el resto de los cargos resultaron elegidos Omar Guzmán, como tesoro, María Pérez, como secretaria; Mario Corvalán, como prosecretario, y José Gutiérrez y Antonio Meira, como directores. Como secretario de prensa fue confirmado Carlos Mourguet.

En las conclusiones de este

torneo se acordó recomendar

a la CEPCH, que anoche

## Radios de automóvil

Para todos los coches. "AUTRONIC".

Alameda 238

**Comet**  
EL SOL EN SU CASA  
EQUIPOS DE CALIFICACIÓN por aire caliente  
ECONOMICOS SEGUROS SIN OLOR  
Adquirílos instalados y con FACILIDADES

**Delano**  
Alameda 91 - V. Macarena 1048-Solo  
Avenida Erizorua 1552-Valparaíso

# CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 18 del DFL N.º 39, de noviembre de 1959, y Art. 20 del Decreto Supremo N.º 709, de 1960, llámase a inscripción de Imponentes para adquirir departamentos en los siguientes edificios de la Institución, ubicados en la ciudad de Santiago:

N.º Deptos.	N.º Dormitorios	Superficie M2.	Valor P.
<b>Edificio N.º 1 - Valentín Letelier N.º 20</b>			
1	2	139,82	14.310,-
4	2	123,85	12.436,-
<b>Edificio N.º 4 - Ismael Valdés Vergara 640</b>			
1	2	100,84	13.494,-
1	2	37,52	5.007,-
<b>Edificio N.º 7 - Bueras N.º 170-A y 172-A</b>			
1	2	120,45	18.867,-
1	2	130,45	18.500,-
1	2	120,45	17.829,-
1	2	32,60	5.373,-
1	2	32,60	5.314,-
1	2	31,80	5.314,-
<b>Edificio N.º 8 - Merced N.º 450</b>			
1	3	154,06	20.771,-
1	3	75,01	10.204,-
<b>Edificio N.º 11 - Valentín Letelier N.ºs 1376 - 1392</b>			
1	2	94,59	13.465,-
1	2	67,52	7.850,-
1	2	46,72	6.340,-
<b>Edificio N.º 24 - Serrano N.º 14</b>			
1	3	205,00	38.885,-
1	3	205,00	37.255,-
1	3	147,00	23.367,-
1	3	117,00	18.658,-
1	3	67,00	10.369,-
<b>Edificio N.º 31 - Bustamante N.º 176 y SEMINARIO N.º 175</b>			
1	3	150,00	23.934,-
1	3	145,00	24.484,-
1	3	135,20	20.882,-
1	3	122,80	20.088,-

Los precios de venta anteriormente anotados, corresponden a los calculados al 10 de mayo del año en curso, de manera que sus montos definitivos serán aquellos que resulten de las diferencias de valores de las "Cuotas de Ahorro" que fije la Corporación de la Vivienda por los meses siguientes, hasta 30 días antes de formalizar la compra-venta.

El plazo para dicha inscripción vence el 17 de julio del año en curso, y dentro de él deberá hacer entrega de los antecedentes necesarios indicados en los formularios-oferta que están a disposición en la Oficina de Ventas de Departamentos, ubicada en Alameda Bernardo O'Higgins N.º 1353, 6.º piso.

La adjudicación de un departamento está condicionada al resultado de la aplicación de los siguientes factores y puntos:

- 1º—Por cada 5 por ciento del valor de tasación reajustado que se haya ofrecido pagar al contado: 10 puntos;
- 2º—Por cada carga de familia que cause asignación familiar: 10 puntos; y
- 3º—Por cada año completo de imposiciones: 2 puntos.

MARIO GONZALEZ HERRERA.  
GERENTE-SANTIAGO

RAUL ALAMOS PEREZ.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Inspectores y funcionarios de los Ferrocarriles tuvieron ampliado

Un memorándum con las aspiraciones del gremio será entregado al Director General de Ferrocarriles del Estado, Fernando Gualda Palma, según

## "El Siglo" oculta los nombres de gerentes de firma quebrada

La Revista "PEC", en su N.º 20, correspondiente a la Tercera Semana del presente mes de mayo publicó el siguiente párrafo, que reproducimos textualmente:

"El 13 de abril de este año, apareció en 'El Siglo' una información titulada QUEBRÓ HABITAT: 180 obreros cesantes. Decía: 'A pocos días de la elección general de residentes, 180 obreros de la construcción fueron lanzados al hambre, la miseria y la desesperación por los gerentes de HABITAT que no hace mucho se declararon en quiebra para eludir el pago de sueldos. HABITAT nació a la vida comercial basándose en el Plan Habitacional del Gobierno (Decreto con Fuerza de Ley N.º 2). Desde entonces los personeros empezaron a explotar a los obreros. Pasaron los primeros meses y los pagos no se hicieron efectivos. Sueldos y salarios, asignaciones familiares se fueron acumulando mientras los trabajadores con sus familias vivían días de angustia'.

Hasta acá es lo que cuenta "El Siglo". Lo curioso es que no dio los nombres de los gerentes de HABITAT, como lo hace con otros gerentes y que publicó esta historia muy escondida, sin llamar a escándalo como acostumbra, en una sección titulada BREVE PERO IMPORTANTE.

Razones: Los gerentes comprometidos eran los arquitectos Saul Skolny, Bender y Ronaldo Ramírez, los dos miembros del Partido Comunista. Skolny es sobrino de Jaime Bendersky, uno de los profesores de mates de la declaración comentada en esta página.

(1) y Ronaldo Ramírez, como todos lo recordarán, fue el jefe de los estudiantes comunistas de la Escuela.

(2) Se refiere a una polémica sobre la Reforma en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile.

acuerdo del Ampliado Nacional realizado recientemente por la Asociación Nacional de Inspectores y Funcionarios de la Empresa, en el Círculo de Periodistas.

En este memorándum darán a conocer al Director General, las conclusiones de este torneo, al que asistieron delegados de los Comités de Coquimbo, Mapocho, Alameda, Concepción, Valdivia y de los Jubilados. Para estos efectos, la Directiva de la Asociación ha solicitado una entrevista con el Director General de Ferrocarriles.

Además, en este torneo se acordó enviar telegramas a los presidentes del Senado y Cámara de Diputados, solicitando la intervención para el despacho del Proyecto de Revalorización de Pensiones, que beneficia a todos los ex servidores del Estado.

El Ampliado Nacional finalizó en los comedores del Círculo de Periodistas, con un almuerzo de camaradería, entre la Directiva Nacional y los Comités de bases.

## OPERARIOS DE BATA CONSTRUYEN 33 VIVIENDAS EN COOPERATIVA

Con una inversión de \$ 200.000, producto de un convenio entre "AHORROMET" y la Corporación de la Vivienda se hará posible la construcción de 33 viviendas para la Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata.

Las viviendas serán entregadas a los socios en estado de obra gruesa habitable y terreno totalmente urbanizado. El costo de cada vivienda de 70 m2, será de \$ 4.800.

La Cooperativa cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

La Cooperativa de Vivienda "La Unidad" Ltda., formada por 33 operarios de Bata, cuenta con la asistencia técnica de INVICA —Instituto de Vivienda de Chile— organismo que proyecta y realiza programas de construcción para Cooperativas con un criterio económico-social y asegura, además, a las Cooperativas en aspectos legales, de organización de la comunidad, servicio social, etc.

## 8.º CONGRESO NACIONAL DE LA CEPCH SE INAUGURÓ ANOCHE EN SANTIAGO

Anoche, pasadas las 19 horas, en el Teatro de la Asociación de Empleados Municipales, fue inaugurado el 8.º Congreso Nacional de la Confederación de Empleados Particulares (CEPCH), en un acto que contó con la asistencia de más de 200 delegados, parlamentarios, dirigentes gremiales e invitados especiales.

A continuación, Armando Parra, representante de Hualchilano, hizo uso de la palabra a nombre de los representantes de la zona sur y le agradeció a los señores José Musalem, Hugo Robles y Juan Atala, quienes, junto con destacar la necesidad de la unidad de los empleados particulares, se retiraron a los otros torneos que se desarrollan en esta capital, como son los de la ANEP, Empleados de Comercio y Gráficos.

El señor Juan Atala, diputado radical y ex presidente de la CEPCH, tuvo gratas recordaciones de antiguos compañeros, que se perseguían. A continuación, habló Oscar Nuñez, dando el saludo de la Central Única de Trabajadores, que preside y, por último, lo hizo Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien, al dar la bienvenida a los delegados de Arica a Magallanes que han llegado a participar a este Congreso, dio por inaugurado el torneo.

Entre ellas destacamos una de la Cámara Chilena de la Construcción y otra del Gerente de CB 116 Radio José Miguel Carrera, cuyos textos damos a conocer a continuación.

La comunicación, suscrita por el presidente en ejercicio de la Cámara Chilena de la Construcción, señor Francisco Soza Cossani, y el Gerente, señor Eduardo Ugarte Edwards, expresa:

"Señor Sergio Undurraga, Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, muchos recuerdos y felicitaciones por el ejercicio del año 1962.

El primer texto impreso a varios colores, describe la organización de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos en materia de construcción, mantenimiento y dotación de escuelas, fotografías, gráficos y cuadros. La vigésimo sexta Memoria anual, aprobada por unanimidad por la Junta General Ordinaria de Accionistas y con la felicitación del Ministro de Educación, don Patricio Barros, registra en sus páginas los detalles de niveles edificación escolar, jamás antes alcanzados en nuestro país, en el período de un año.

Tanto el presidente de la Sociedad, don Sergio Valenzuela Matte, como su Gerente, don Sergio Undurraga, y miembros del Directorio, han recibido numerosas felicitaciones y felicitaciones con motivo de la publicación de los mencionados documentos.

"Hacemos los más sinceros votos porque la gestión de la Sociedad pueda continuar desarrollándose en la senda del progreso que señala su cuarto

Arturo Miranda, Secretario de la CEPCH, dio la bienvenida a los delegados que estaban seguros de que solucionarían todos sus problemas para el año que comienza y reforzarán la central.

En esta oportunidad, el rectivo Eduardo Ugarte Edwards, presidente de la CEPCH, que se retiró a los otros torneos que se desarrollan en esta capital, como son los de la ANEP, Empleados de Comercio y Gráficos.

El señor Juan Atala, diputado radical y ex presidente de la CEPCH, tuvo gratas recordaciones de antiguos compañeros, que se perseguían. A continuación, habló Oscar Nuñez, dando el saludo de la Central Única de Trabajadores, que preside y, por último, lo hizo Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien, al dar la bienvenida a los delegados de Arica a Magallanes que han llegado a participar a este Congreso, dio por inaugurado el torneo.

Entre ellas destacamos una de la Cámara Chilena de la Construcción y otra del Gerente de CB 116 Radio José Miguel Carrera, cuyos textos damos a conocer a continuación.

La comunicación, suscrita por el presidente en ejercicio de la Cámara Chilena de la Construcción, señor Francisco Soza Cossani, y el Gerente, señor Eduardo Ugarte Edwards, expresa:

"Señor Sergio Undurraga, Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, muchos recuerdos y felicitaciones por el ejercicio del año 1962.

El primer texto impreso a varios colores, describe la organización de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos en materia de construcción, mantenimiento y dotación de escuelas, fotografías, gráficos y cuadros. La vigésimo sexta Memoria anual, aprobada por unanimidad por la Junta General Ordinaria de Accionistas y con la felicitación del Ministro de Educación, don Patricio Barros, registra en sus páginas los detalles de niveles edificación escolar, jamás antes alcanzados en nuestro país, en el período de un año.

Tanto el presidente de la Sociedad, don Sergio Valenzuela Matte, como su Gerente, don Sergio Undurraga, y miembros del Directorio, han recibido numerosas felicitaciones y felicitaciones con motivo de la publicación de los mencionados documentos.

"Hacemos los más sinceros votos porque la gestión de la Sociedad pueda continuar desarrollándose en la senda del progreso que señala su cuarto

El día 1.º de junio de 1963, a las 11 horas, en la Sala del Consejo del Seguro Social, ubicada en Agustinas 1161, 9.º piso —Galería—, se llevará a efecto, ante el Notario señor JAVIER CHEVERE, VAL, en conformidad a lo dispuesto en el DFL N.º 39, de noviembre de 1959, la adjudicación de los inmuebles que más abajo se individualizan, en conformidad a lo dispuesto en el DFL N.º 39, de noviembre de 1959, y las disposiciones contenidas en el DFL



# GERONISTAS INSISTEN LLEVAR CANDIDATOS

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Los geronistas insisten en llevar candidatos a las elecciones presidenciales y legislativas que se celebrarán en todo el país el próximo 2 de junio. Los candidatos de la Unión Popular, los geronistas, insisten en llevar candidatos a las elecciones presidenciales y legislativas que se celebrarán en todo el país el próximo 2 de junio. Los candidatos de la Unión Popular, los geronistas, insisten en llevar candidatos a las elecciones presidenciales y legislativas que se celebrarán en todo el país el próximo 2 de junio.

## SALVADOR ACEPTA EL PROYECTO ANTI-NUCLEAR

SALVADOR, 18 (UPI).— El presidente de El Salvador, Carlos Arana, ha aceptado el proyecto anti-nuclear presentado por el gobierno de los Estados Unidos. El proyecto consiste en la construcción de una central nuclear en la zona de la ciudad de San Salvador. El proyecto anti-nuclear presentado por el gobierno de los Estados Unidos. El proyecto consiste en la construcción de una central nuclear en la zona de la ciudad de San Salvador.

## CO RUSO VA A HABANA

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Según se ha informado, el primer ministro ruso, Nikita Jrushchov, visitará la ciudad de La Habana en el mes de junio. La visita de Jrushchov a La Habana es considerada como un evento de gran importancia en las relaciones entre la Unión Soviética y Cuba.

## GUARDERO ESTRELLA DE PIURA

PIURA, 18 (UPI).— Un hombre de la Fuerza Aérea, que se encuentra en la ciudad de Piura, ha sido declarado responsable de un accidente aéreo ocurrido en la zona. El accidente ocurrió el día 15 de mayo, cuando un avión de la Fuerza Aérea se estrelló en la zona de Piura.

## NO SERVICE

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el servicio de correos de la ciudad de Buenos Aires no funcionará el día 20 de mayo. La interrupción del servicio de correos se debe a una huelga de los empleados de correos.

## DIJES CUNUR

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el gobierno de la ciudad de Buenos Aires ha decidido reducir el presupuesto de la ciudad. La reducción del presupuesto se debe a la necesidad de reducir los gastos de la ciudad.

## QUINTA LO OVALLE

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el gobierno de la ciudad de Buenos Aires ha decidido reducir el presupuesto de la ciudad. La reducción del presupuesto se debe a la necesidad de reducir los gastos de la ciudad.

## QUINTA LO OVALLE

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el gobierno de la ciudad de Buenos Aires ha decidido reducir el presupuesto de la ciudad. La reducción del presupuesto se debe a la necesidad de reducir los gastos de la ciudad.

## QUINTA LO OVALLE

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el gobierno de la ciudad de Buenos Aires ha decidido reducir el presupuesto de la ciudad. La reducción del presupuesto se debe a la necesidad de reducir los gastos de la ciudad.

## QUINTA LO OVALLE

BUENOS AIRES, 18 (UPI).— Se ha informado que el gobierno de la ciudad de Buenos Aires ha decidido reducir el presupuesto de la ciudad. La reducción del presupuesto se debe a la necesidad de reducir los gastos de la ciudad.

## De Gaulle continúa su visita a Grecia

Ayer fue el primer extranjero que habla ante la Cámara de Comercio e Industria, de Atenas.

ATENAS, 18 (UPI).— (Por Claude Bourgeois).— El Presidente de Francia, Charles de Gaulle, continuó hoy su visita a Grecia. De Gaulle se dirigió a la Cámara de Comercio e Industria de Atenas, donde se dirigió a los miembros de la entidad europea, tema que ha estado en todos sus pronunciamientos y afirmó que Francia está dispuesta a promover estas relaciones.

En el Instituto Francés, a donde se dirigió después, los estudiantes de habla francesa corrieron por los pasillos gritando "Viva De Gaulle", y viéndole a su autógrafo.

Los observadores dicen que el entusiasmo recibimiento que se tributó a De Gaulle es señal del deseo de los hombres de negocios de fomentar estrechas relaciones económicas greco-francesas.

De Gaulle declaró, "que Europa marcha hacia la gran

# Castro y Nikita preparan una declaración conjunta

Diplomáticos occidentales estiman que ésta contendrá referencias al respaldo económico y militar de Rusia a Cuba.

MOSCÚ, 18 (UPI).— Se cree que el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, colabora hoy con funcionarios soviéticos en la redacción de un comunicado que se dará a publicidad para poner fin a su visita de un mes a la Unión Soviética.

Diplomáticos occidentales consideraban hoy que el comunicado hará referencia al respaldo económico y militar de la Unión Soviética a la República del Caribe, y también una nueva declaración de

apoyo ruso al régimen de Castro. Sin embargo, se considera poco probable, según esos observadores, que se den cifras exactas sobre el monto de la asistencia, como tampoco se las ha dado a conocer en el pasado.

La intensificación de la asistencia económica y militar dicen los observadores, es el precio que Castro quisiera reclamar por su respaldo al Kremlin en la disputa

ideológica de Rusia y China comunista. El interés soviético en la fidelidad de Castro, e indirectamente de todos los comunistas de América Latina, se considera la razón principal de la gran campaña de publicidad y bienvenida dada a Castro en su visita a la URSS.

Desde su regreso ayer a Moscú, Castro no se ha presentado en público ni se ha dado a conocer detalles de sus actividades. Sin embargo, en fuentes bien informadas se dijo que está dedicado a la preparación del comunicado.

Castro volvió a Moscú tras una gira de dos semanas por la Unión Soviética que incluyó una visita a Volgograd, Taganrog, Samarkand, Tbilisi, Sverdlovsk y Leningrado.

Se cree que el Primer Ministro cubano deberá todavía visitar Kiev y pasar por el Mar Negro.

Además, informaciones del exterior dicen que Castro deberá llegar a Argelia el 28 del corriente. Se encuentra en Rusia desde el 27 de abril.

Por razones de seguridad, se cree que la partida de Castro, al igual que su llegada, será dada a conocer sólo después que ya haya ocurrido.

## TENIS DE PARIS:

Soriano-J. Fraser

se impusieron a

Holland-Crookenden

Alvarez-Drobny ganaron

a Kreinberg-Boutboul.

PARIS, 18 (UPI).— El argentino Eduardo Soriano, en pareja con John Fraser, y el colombiano Willie Alvarez, con Jaroslav Drobny, se clasificaron hoy para la tercera ronda del Campeonato de Dobles Masculinos del Torneo Internacional de Tenis de Roland Garros.

Alvarez y el veterano jugador británico eliminaron al alemán Alb y Kreinberg y al francés Pierre Boutboul por seis-cuatro, seis-dos y seis-cero, en tanto que Soriano y el australiano Fraser, hermano de Roy, considerado el mejor aficionado del mundo, vencieron a Hoel Holland, también de Australia, e Ivan Crookenden, de Nueva Zelanda, por once-nueve, tres-seis, una-seis, seis-dos y seis-cuatro.

## Tamara Press batió

record mundial del

disco: 59,29 metros

MOSCÚ, 18 (UPI).— La atleta soviética Tamara Press batió hoy su propio record mundial de lanzamiento del disco con una marca de 59 metros 29 centímetros, según anunció la agencia soviética de noticias Tass.

La marca de la atleta soviética superó en 31 centímetros la anterior suya de 58 metros 98 centímetros que estableció en el White City Stadium, en Londres, el 20 de septiembre de 1961.

**Arriendo  
POLICULAS**  
8MM.  
BANDERA 206  
OFICINAS: 616-617

**¡NOVIAS!!**  
MADRIAS, DAMAS  
ARRIENDEN  
vestidos, Sombreros,  
Pielas, en  
"Casa Uni"  
También loza, servicio,  
muebles, sillas, alfombras  
VISITENOS  
La mejor atención en:  
SAN ISIDRO 618  
Disfraces para grandes y chicos

**Jabón  
dermal**  
Verá su cutis libre de impurezas y siempre limpio con el uso continuo del prestigioso...  
Jabón dermal

# ABRIGOS

CON LA ETIQUETA

*Los Gobelinos* M.P.

Abriego confeccionado en fino pana de lana, modelo derecho 3 botones, extenso surtido de tallas.

E° 49,80

Extraordinario surtido de sobretodos, hechos en finísimo tweed, variedad de colores, modelo ragland completa existencia de tallas.

E° 62,50

Chaquetas modelo cruzado hecho en tela de oja, de oja, de oja, especial para la presente temporada, todas las tallas.

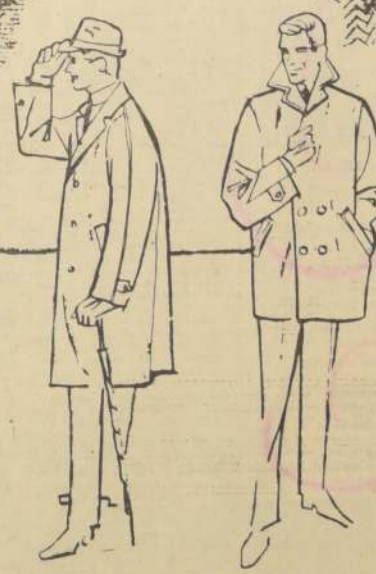
E° 78

Abriego confeccionados en pana de lana, magnífica calidad, modelo ragland y derecho todas las tallas.

E° 88

Magnífica selección de sobretodos hechos en finísima alpaca, modelo ragland tipo corto, completo surtido de colores y tallas.

E° 98



DPTO. SASTRERIA  
PRIMER PISO

*Los Gobelinos* M.P.

Y recuerde que la etiqueta Los Gobelinos, es signo de buen gusto y Ud. comprará con satisfacción, que en ningún caso le cuesta más.











## Rechazada apelación por castigo a viñamarino Garcés

El Tribunal de Penalidades le mantuvo su suspensión. U. Española tiene plazo hasta el martes para apelar de los castigos a Lucco y Rodríguez. Cancha del Estadio Italiano lesiona a los jugadores de Audax. U. de Chile regresa entre el 28 y el 27.



El presidente del Tribunal de Penalidades rechazó por oficio la apelación que presentó Everton por el castigo a su jugador, Alberto Garcés. Tuvo, esta decisión, debido a la falta de antecedentes para revocar el partido de suspensión y el vital de multa que le fue aplicado a raíz del insulto al defensa Valro, en el match con O'Higgins.

Unión Española no ha presentado apelación por los castigos aplicados por el Tribunal a Lucco y Rodríguez. Pero tiene plazo hasta el martes para hacerlo, restando antecedentes que abonen en favor de sus jugadores.

En la mañana de hoy se disputará la tercera fecha del torneo del plantel de cadetes, conforme a la siguiente programación: U. Española con U. Técnica, en el Estadio de U. Técnica; Iberia con Municipal, Estadio Italiano.

Los equipos infantiles y juveniles "B" de Magallanes están citados para hoy, a las 9.30 horas, en el Estadio Italiano. Y para el martes a las 13.30, en la Estación Central para viajar a Palma.

Los equipos cadetes de Santiago Morning están citados para hoy a las 9, en el Estadio de la ETOB (Pabellón de la Escuela de Fútbol de la Universidad de Chile).

Municipal hará debutar a su jugador, San Bernardo, al destacado jugador sureño Aparicio, contratado del Flap de Tomé. Asimismo, actuarán otros players de Naval de Talcahuano.

Martín García, entrenador de Audax Italiano, ha estado a las autoridades de la institución el pasado estado en que se halla.



**CEREMONIA DE ENTREGA.** En el grabado, el Intendente-Alcalde de Santiago, Ramón Álvarez Goldsch, luego de su discurso de entrega del Jardín de Salto a la Federación de Deportes Ecuestres, entrega la cinta tricolor que certifica simbólicamente el recinto, en presencia del presidente de la Federación, coronel (R) Hernán Vilg, a la izquierda, el teniente Arturo Solar, que ofició de ayudante.

**EQUITACION:**

## Inaugurado oficialmente el nuevo jardín de saltos, ayer

En sobria ceremonia hizo entrega, a nombre del Municipio metropolitano, el Intendente-Alcalde, Ramón Álvarez Goldsch, emotivo homenaje al caballo "Pillán". Resultados generales del concurso del Grupo Artillería "Maturana". Hoy finaliza el certamen.

La Federación de Deportes Ecuestres, al cumplirse la segunda etapa del Concurso Hípico organizado por el Grupo Artillería "Maturana". En efecto, en una alocución sobria, el Intendente - Alcalde, Ramón Álvarez Goldsch, expresó que era un motivo de legítimo orgullo para la Corporación edilicia metropolitana el poder entregar este nuevo Jardín de Salto a la Federación Ecuestre, que tanto prestigio había sabido conquistar para Chile, dentro fuera del país. A nombre de la Federación Ecuestre, agradeció y recibió la obra su presidente, coronel (R) Hernán Vilg.

Los resultados generales de las pruebas realizadas en las dos primeras etapas, son los siguientes: Prueba Oficial del "Maturana": 1.º Teniente César Castillo, en Maribou, 4 faltas, 87.º. Adiestramiento principal: 1.º Capitán Hugo Sánchez, Cazadores, en Jacqueline. Adiestramiento fálico: 1.º Ana María Franchel, Santiago Paperchase Club, en Arabe. Cuarta categoría: 1.º Luis Santos, Cazadores, en Niromante, 0 falta, 43.25. Segunda categoría: 1.º Sergio Correa, Santiago Paperchase Club, en Sorllegio, 0 falta, 192.45.

Luego de la inauguración oficial del recinto se rindió un emotivo homenaje al caballo "Pillán", el mejor animal de salto de los últimos tiempos, cuya trayectoria nacional e internacional lo sitúa en uno de los lugares de privilegio, junto a los grandes campeones de la equitación chilena.

Este certamen del Grupo Artillería "Maturana" finalizará en el día de hoy, con pruebas en la mañana y tarde, sobre saltando la prueba de primera categoría y la reglamentaria Equipos de Relevos.

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**

**REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA**

**EL RELOJ SUIZO**



**LE FUE MAL** a Everton en la apelación que presentó por el castigo de Alberto Garcés.

la cancha del Estadio Italiano, donde enfrenta el cuadro sudamericano. Y debido a ello, son muchos los lesionados en las filas del equipo italiano, entre ellos las recientes adquisiciones Zuleta y Ramírez.

Universidad de Chile jugará dos encuentros más en su gira. El próximo martes en Austria y el sábado 25 en Casablanca, ante el equipo de Portugal. Los campeones se embarcarán de regreso ese mismo día, para estar en Santiago entre el 26 y el 27.

El Estadio Playa Ancha reanuda hoy sus puertas con el encuentro que sostendrán Wanderers y San Felipe. La comisión de canchas le dio el visto bueno al escenario playanchino, luego que estuvo en receso durante todo el año pasado.

José Pérez, entrenador de O'Higgins, ha hecho una advertencia muy categórica a los jugadores del cuadro rancagüino. Ella dice que actuando como locales "no pueden ni deben perder". O'Higgins enfrenta hoy en su cancha a Ferrobádminton.

A varios jugadores extranjeros no les ha llegado el plazo de O'Higgins, y por tal motivo no pueden debutar por su club.

**Automovilismo:**

**67 animadores tiene el tercer evento de Regularidad 1963**

Con la cuota record de 67 participantes, 15 de ellos en la Serie "A" o de corredores que han obtenido más de un triunfo en la presente temporada, y 50 en la Serie "B" o de pilotos que no han podido clasificarse entre los primeros quince lugares en el año, se dará hoy, a las 8.30 de la mañana, desde la Plaza de Armas de Peñafiel, la señal de partida al "Gran Premio Batallón 1963", tercer evento oficial por el Ranking Automovilístico de Regularidad de este año.

El acuerdo con el reglamento de la carrera, los coches irán saliendo con un minuto de intervalo, entre una y una máquina, y el piloto de cada una cubrirá los 250 kilómetros de recorrido: SERIE "A": N.º 1 Carlos Brusoni, campeón de regularidad de 1962; N.º 2 Leopoldo Ballester; N.º 3 Luis Oyarte; N.º 4 Juan Espósito; N.º 5 Rodolfo Thellier; N.º 6 Jaime Dieguez; N.º 7 Daniel Bustamante; N.º 8 Hugo Perceval; N.º 9 René Baeza; N.º 10 Hugo Saavedra; N.º 11 Palmiro Alonso; N.º 12 Carlos Haselbauer; N.º 13 Felipe Ballester; N.º 14 Felipe Alonso; N.º 15 Víctor Dimmer. SERIE "B": N.º 16 Sergio Vocero; N.º 17 Juan Villagrán; N.º 18 Eduardo Tapia; N.º 19 Jaime Solomayor; N.º 20 Jorge Covian; N.º 21 Ricardo Mastmann; N.º 22 Ricardo Pérez; N.º 23 Ignacio Lorca; N.º 24 Andrés Ceppl; N.º 25 Juan Rosas; N.º 26 Andrés Franchel; N.º 27 Francisco Sabotier; N.º 28 Oscar Valencia; N.º 29 Pedro Pavone; N.º 30 Eugenio Martínez; N.º 31 Patricio García; N.º 32 Arsenio García; N.º 33 Daniel Dannenberg; N.º 34 Ramiro Castro; N.º 35 Samuel Papazian; N.º 36 Francisco González; N.º 37 Antonio Campos; N.º 38 Jiri Scheiber; N.º 39 Ramón Murias; N.º 40 Juan Paredes; N.º 41 José R. Casanueva; N.º 42 Conrado Carrasco; N.º 43 "Los B. B."; N.º 44 Augusto Amaro; N.º 45 Sergio Parada; N.º 46 Carlos Cerutti; N.º 47 Florencio Acuña; N.º 48 Tomás Aragón; N.º 49 Alfredo Dannenberg; N.º 50 Arturo Merino; N.º 51 Edgar Romero; N.º 52 Jorge Royo; N.º 53 Miguel Toro; N.º 54 Mario Velásquez.

## Gol de Herceg y victoria de Iberia sobre Colchagua

Tiro libre del "Peta" Fernández, a los 40 minutos, abrió a los santiaguinos el camino del triunfo. Colchagua, sin embargo, mereció el empate.

**CANCHA:** Estadio Universidad Técnica. **PAGARON:** 2.104 personas. **SORTOS:** Iberia 55, Colchagua 54. **RECAUDACION:** \$ 1.536.10. **ARBITRO:** Hugo Arredondo (Regular). **IBERIA (11):** Navello; Muñoz, Molina y Rodríguez; López y Lecaros; Silva, Matti, Herceg, Fernández y Zelada. Entrenador: Valentín Berpet.

**COLCHAGUA (9):** Moscoso; Mesías, Alarcón y Martínez; Suárez y Arana; Albornoz, Escobar, Meléndez, Orlando y Castañeda. Entrenador: Oscar Andrade. **GOLES:** Primer tiempo: A los 40 minutos, HERCEG, con tiro cruzado a un poste, a raíz de un tiro libre servido en magistral forma por José Fernández, abrió a los santiaguinos el camino del triunfo. Colchagua 6. Segundo tiempo: No hubo.

Iberia venía de perder el domingo pasado 2 por 1 frente a Ovalle - Ferroviario, pero ayer se desquitó. Y lo hizo con bastante suerte. Ciertamente jugó relativamente mejor que los sureños en el periodo inicial, donde su delantero se movió con mayor velocidad y sentido de penetración que los visitantes, resultando, por ello, ampliamente justo el gol de ventaja conseguido, pero en la etapa decisiva pareció perder presión. Se vio rebasado ofensivamente por Colchagua y obligó a Matti a replegarse, para dar más consistencia a la defensa. De ahí que el cuadro de Oscar Andrade hiciera méritos más que justificados para lograr siquiera el empate, especialmente en el último cuarto, donde tiros del brasileño Orlando y el puntero izquierdo Castañeda, estuvieron a milímetros de encontrar las mallas y volcar la suerte del encuentro. Afortunadamente para los metropolitanos, el buen desempeño de Navello y de Matti en la contención y el desbarate, permitió a Iberia salir airoso en la emergencia y mantener la débil ventaja conseguida en los primeros 45 minutos de contienda. En el aspecto individual destacaron especialmente el conjunto vencedor el viejo internacional chileno José Fernández, el puntero izquierdo Zelada, joven elemento de solo 19 años y Navello, Lecaros y Matti, en la retaguardia. Por los vencidos destacaron el zaguero-centro Alarcón y el puntero derecho Albornoz, de fraudulento Meléndez y Orlando.



**NAVELLO** ha visto filtrarse por la derecha al puntero izquierdo colchaguino Castañeda y ha salido oportunamente, embolando con seguridad la pelota. Iberia mantuvo invicta su valla gracias al eficiente desempeño de su buen arquero.



**RECORDMAN VELOCISTA.** Con nuevo recordman universal, el estudiante de U. Católica, Roberto Quijada, el que se ve cortando la cinta blanca, con claro margen sobre José Brito, de la UC de Valparaíso y Patricio Cortés de la U. de Concepción.

**TORNEO ATLETICO UNIVERSITARIO:**

**Nueve records fueron batidos en la primera etapa de ayer**

**Gloria Mund** la figura más destacada al adjudicarse con marcas records los 100 metros planos y el salto alto. Hoy finaliza este certamen de los estudiantes chilenos. Resultados generales.

100 M. 1.º Víctor Kirsinger, UCV, 14.8. 2.º Raúl Alto, DAMAS, 1.º. Gloria Mund, UC, 1.45 metro (record universitario); 2.º, Mónica Ramírez, UC, 1.30. 3.º, María Luisa Poeschl, UC, 1.30. 400 METROS PLANOS. VARNONES, 1.º. Matías Gordon, UC, 1.19 (record universitario); 2.º, Luis Chávez, UC, 1.19. 3.º, Alberto Colla, UC, 1.19. 800 METROS PLANOS. VARNONES, 1.º. Gerardo Smithman, UC, 1.59 (record universitario); 2.º, Hugo Ojeda, UC, 1.58. 3.º, Sergio Ojeda, UC, 1.58. 1.500 METROS PLANOS. 1.º, Boris Leguina, UC, 4.25. 2.º, Roger Manríquez, UC, 4.25. 3.º, Ricardo Martínez, UC, 4.25. 5.º, Ricardo Martínez, UC, 4.25. 1.000 METROS PLANOS. 1.º, Claudio Pinochet, UC, 1.13. 2.º, José Morales, UC, 1.13. 3.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 2.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 3.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 4.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 5.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 6.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 7.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 8.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 9.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 10.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 11.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 12.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 13.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 14.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 15.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 16.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 17.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 18.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 19.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 20.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 21.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 22.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 23.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 24.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 25.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 26.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 27.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 28.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 29.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 30.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 31.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 32.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 33.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 34.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 35.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 36.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 37.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 38.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 39.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 40.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 41.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 42.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 43.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 44.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 45.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 46.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 47.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 48.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 49.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 50.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 51.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 52.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 53.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 54.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 55.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 56.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 57.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 58.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 59.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 60.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 61.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 62.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 63.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 64.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 65.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 66.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 67.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 68.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 69.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 70.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 71.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 72.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 73.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 74.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 75.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 76.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 77.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 78.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 79.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 80.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 81.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 82.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 83.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 84.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 85.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 86.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 87.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 88.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 89.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 90.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 91.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 92.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 93.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 94.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 95.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 96.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 97.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 98.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 99.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 100.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 101.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 102.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 103.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 104.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 105.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 106.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 107.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 108.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 109.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 110.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 111.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 112.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 113.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 114.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 115.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 116.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 117.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 118.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 119.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 120.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 121.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 122.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 123.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 124.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 125.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 126.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 127.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 128.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 129.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 130.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 131.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 132.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 133.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 134.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 135.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 136.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 137.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 138.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 139.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 140.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 141.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 142.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 143.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 144.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 145.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 146.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 147.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 148.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 149.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 150.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 151.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 152.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 153.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 154.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 155.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 156.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 157.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 158.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 159.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 160.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 161.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 162.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 163.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 164.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 165.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 166.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 167.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 168.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 169.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 170.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 171.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 172.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 173.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 174.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 175.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 176.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 177.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 178.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 179.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 180.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 181.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 182.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 183.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 184.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 185.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 186.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 187.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 188.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 189.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 190.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 191.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 192.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 193.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 194.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 195.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 196.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 197.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 198.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 199.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 200.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 201.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 202.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 203.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 204.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 205.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 206.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 207.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 208.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 209.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 210.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 211.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 212.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 213.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 214.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 215.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 216.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 217.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 218.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 219.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 220.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 221.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 222.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 223.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 224.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 225.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 226.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 227.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 228.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 229.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 230.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 231.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 232.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 233.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 234.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 235.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 236.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 237.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 238.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 239.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 240.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 241.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 242.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 243.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 244.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 245.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 246.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 247.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 248.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 249.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 250.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 251.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 252.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 253.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 254.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 255.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 256.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 257.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 258.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 259.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 260.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 261.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 262.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 263.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 264.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 265.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 266.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 267.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 268.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 269.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 270.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 271.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 272.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 273.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 274.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 275.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 276.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 277.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 278.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 279.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 280.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 281.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 282.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 283.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 284.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 285.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 286.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 287.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 288.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 289.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 290.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 291.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 292.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 293.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 294.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 295.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 296.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 297.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 298.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 299.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 300.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 301.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 302.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 303.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 304.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 305.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 306.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 307.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 308.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 309.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 310.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 311.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 312.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 313.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 314.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 315.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 316.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 317.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 318.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 319.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 320.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 321.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 322.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 323.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 324.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 325.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 326.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 327.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 328.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 329.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 330.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 331.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 332.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 333.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 334.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 335.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 336.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 337.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 338.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 339.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 340.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 341.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 342.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 343.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 344.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 345.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 346.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 347.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 348.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 349.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 350.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 351.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 352.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 353.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 354.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 355.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 356.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 357.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 358.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 359.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 360.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 361.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 362.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 363.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 364.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 365.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 366.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 367.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 368.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 369.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 370.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 371.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 372.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 373.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 374.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 375.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 376.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 377.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 378.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 379.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 380.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 381.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 382.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 383.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 384.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 385.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 386.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 387.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 388.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 389.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 390.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 391.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 392.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 393.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 394.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 395.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 396.º, Ricardo Martínez, UC, 1.13. 397.º, Ricardo











**MATRIMONIO TAGLE LARRAIN. CLARO SAN ROMAN.**

Señorita María Carolina Schneider, Oficial de la misa el Presbítero señor Alfonso Fuenfria Claro. Serán padrinos, por parte



zar y doña María Cristina Larrain de Tagle. Testigos, por parte de la novia, doña Rosalba Madge de San Román, doña Ana Matte de García de la Hueria, doña Blanca Madge de Sweet, doña Laura Eguiguren de Matte, doña Olga del Río de Subercaseaux, señorita María Angélica Bulnes R., señorita M. Loreto Guzmán L., señorita Teresa Larrain G., señorita Leonor Guzmán L., don Augusto Claro Matte, don Mario Claro Matte, don Arturo Claro Matte, don Francisco Bulnes S., don Elodoro Matte O., don Jorge Zaldívar S. R., don Ignacio Riesco R., don Raúl Braun P., don Raúl Lecaros M., don Ricardo Claro V., don Manuel C. Vial P., don Juan Carlos Alberdi, don Hernán Eyzaguirre L., don Sergio Schmidt H., don Edmundo Claro S. R., don Andrés Claro S. R.

Testigos, por parte del novio, don Rafael Tagle Ruiz, don Francisco Larrain Echeverría, doña Dolores Echeverría Carvallo, doña Rosa Barceló de Riesco, doña Olga Tagle de Velasco, doña Elvira Guzmán de Valdés, don Alvaro Valdés L., don Tomás Eduardo Rodríguez B., don Víctor Larrain R., don Rafael Tagle O., don Ramón Tagle O., doña María Cristina Tagle L., don Fernando Tagle L., don Jorge Guzmán L., don Emilio Valdivieso L., don Gregorio Eguiguren A., don Juan Valdes R., don Joaquín Walker L., don Ernesto Valdes R., don Enrique Peña R., don Joaquín González E., don Luis A. Cruz Lavín, don Juan Pablo Correa E., don Gustavo Pavez R., don Gonzalo Errázuriz M., y don Santiago Bengoña H.

No habrá recepción.

**MATRIMONIO LIRA MONTES- JOANNON SALAS.**

Señorita Mónica Joannon Salas, cuyo matrimonio con el señor Sergio Lira Montes será bendecido hoy en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12 horas.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Jorge Joannon Infante y señor.



ra Graciela Salas de Joannon, y por parte del novio, el señor Jorge Lira Pinto y señora Sofía Montes de Lira.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa, Bruniada Mujica de Salas, Elena Infante Gana, Laura Riesco de Joannon, María Joannon Infante, Samuel Salas Mujica, Enrique Cruz Concha, Pablo Joannon Infante, Gabriel Joannon Infante, Luis Fresno Larrain, Luis Tagle Joanne y Mario Quiroga Infante, y del novio, Felipe Laso Jaraquemada, Pedro Lira Orrego, Máximo Valdés Fontecilla, Victoria Vial de Lira, Rafael Vial Correa, Eduardo Ruiz-Tagle Vicuña, Hernán Montes Cotapos, César Montes Cotapos, Máximo Valdés Vial y Jorge Tagle Vergara.

Testigos de la novia, en la ceremonia civil, Alberto Joannon Infante, Enrique Joannon Infante, Jorge Joannon Salas, Víctor Vial Clark, Octavio Echeverría, Guillermo Martínez G., Javier Manzano M., Pilar y Luz María Joannon Salas, Hernán Joannon Salas, Pilar Vial Arnoldo, Marilú Barriga Ferrada, Teresa Barros de Ovalle, Ana María Urdía S. M., Virginia Lira de Vergara, Mónica Griez P. y Arturo Silva Torres, y del novio, Javier Montes Cotapos, Sergio Montes Cotapos, Manuel Aspilaga Sotomayor, Fernando Pérez Sánchez, Inés Cox de Ruiz-Tagle, Germán Infante Balmaceda, Jorge Lira Montes, Jaime Lira Montes, Daniel Vergara Sotomayor, Isabel Margarita Lira Montes, Luis Hernán Lira Montes, Miguel Domínguez Errázuriz, Rafael Cruz Fabres, César Montes Bezanilla, Gustavo Adolfo Montes Bezanilla, Juan Valdes S. J. y Eduardo Munta Valdés.

**MATRIMONIO EN ANTOFAGASTA.**



Señorita Elena Eliana Zanabria Valenzuela, cuyo matrimonio con el Teniente de Carabineros, señor René Mendibura Flores, se efectuó ayer en Antofagasta.

bendecido hoy, privadamente, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 18.30 horas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Carlos

de la novia, don Edmundo Claro Matte y señora Carolina San Román de Claro, y por parte del novio, don Fernando Tagle Ortíz

**EUROPA.**

El 28 del presente mes se dirigirá a Europa el señor Eduardo Guzmán Ureta.

**ARICA.**

Ha regresado de Arica el señor Juan Pardo Guzmán Ureta y señora Carmen Baurá de Guzmán.

**WASHINGTON.**

Hoy se dirigirá a Washington la señora Patricia Morgan, que asistirá como delegada de Chile a la Asamblea Extraordinaria de la Comisión Interamericana de Mujeres. Asistirá también, especialmente invitada, en Nueva York, a la proclamación de la Mujer de las Américas.

**MALON.**

Hoy un numeroso grupo de sus amistades, se reunirá en la residencia de la señora Angélica Rojas Pardo en su residencia de calle Marco Polo.

**ALMUERZO.**

Con motivo del próximo viaje a Lima del agregado Naval de Perú en Chile, contraalmirante Federico Salmon de la Jara, sus relaciones y amigos personales le ofrecerán un almuerzo en los salones del Club de la Unión el próximo viernes 24, a las 13 horas.

**ESTA DEMOSTRACIÓN DE APRECIACIÓN AL AGREGADO NAVAL DEL PERÚ SE HARÁ EXTENSIVA A SU SEÑORA ESPOSA E HIJA.**

Las adhesiones se encuentran abiertas en el Club mismo, en donde pueden pasar a inscribirse las personas que deseen exteriorizar su simpatía al contraalmirante Federico Salmon de la Jara y familia.

**MATRIMONIO PENTZ CONCHA-NAGEL HOLMES.**

Hoy, a las 18 horas, se efectuará, privadamente en la Iglesia de los Angeles Custodios (ex Seminario), el matrimonio de la señorita Eleanor Nagel Holmes con el señor Carlos Eugenio Pentz Concha. Bendecirá la ceremonia el Rvdo. Padre Fernando Karadima.

Serán padrinos de la novia, don Percy Nagel Vargas y señora Julia Vargas de Nagel, y del novio, don Carlos Pentz Rettig y señora Amanda Concha de Pentz.

Testigos de la ceremonia religiosa, por parte de la novia, señores Enrique Nagel Vargas, Ernesto Nagel Lora, Pedro Lyon Bea, Víctor Vial Valenzuela, Adolfo Latorre Subercaseaux, Norah Nagel Vargas, Enrique Saelzer Weissner, Nelly Nagel de Lyon y Evelyn Nagel de Saelzer, y por parte del novio, Josefina Larraondo de Concha, Emilia Rettig de Pentz, Sergio Concha Larraondo, Erwin Lührs Pentz, Guillermo Goycolea Zerbi, Arnaldo Tapia Caballero, Jacqueline Pentz de Parada y Liliana Pentz de Larraín.

Testigos del matrimonio civil, por parte de la novia, Lautaro Vial Vargas, Harold Nagel Benke, León Valdés Freire, Carmen Luz Court de Tocornal, Elizabeth Nagel de Latorre, Eliana Yrarrázaval de Concha, Reynaldo Nagel Benke, César Vial Vargas, y por parte del novio, Luis Adolfo Larraín Echeverría, Juan Pablo Tocornal Roger, Sergio Vergara Bruce, Pedro Forteza Donoso, Bernardino Parada Urrutia, Patricia Pentz Concha, Herbert Lührs Pentz y Manuel Montt Lehuédé.

**MATRIMONIO SALAS EDWARDS. REIFSCHNEIDER BALAZS.**



(Foto Jorge OPAZO)

Señorita Margarita Reifschneider Balazs, cuyo matrimonio con el señor Ricardo Salas Edwards será bendecido hoy en la Iglesia de los Santos Custodios, a las 18.30 horas, con misa. Serán padrinos de la novia el señor Ricardo Reifschneider J. y señora Eva Balazs de Reifschneider, y por parte del novio, el señor Ricardo Salas González y señora Rosario Edwards de Salas.

**BAUTIZOS.**

Ha sido bautizada María Loreto Alicia, hija del señor Sergio Ramírez M. y de la señora Lucinda Infante de Ramírez. Fueron sus padrinos el doctor Augusto Torrico R. y la señora Alicia Mayol de Torrico.

Ha sido bautizado Jorge Jimmy Banderas Carrasco, hijo de don Mario Banderas Bianchi y de la señora María Josefina Carrasco Lavín de Banderas. Fueron sus padrinos don Mario Banderas Carrasco y señorita Lucy Puentes Valderrama.

**BANCO DE HORAS.**

El "Banco de Horas", de Caritas-Chile, necesita una profesora de telar y una profesora de guitarra, voluntarias, para obras de beneficencia. Las instituciones de beneficencia que deseen servicios de las socias del "Banco de Horas" pueden inscribirse en Almirante Barroso N.º 48. En esta misma dirección se reciben inscripciones de las personas que deseen trabajar dando algunas horas libres a trabajos de beneficencia.

**MATRIMONIO CONCERTADO.**

Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Betty Santander Lora con el señor Carlos E. Guzmán Romo. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Jorge Cacharaut.

**DOSITEO SOTO TAPIA**

BANDERA 140-P. 2.º. 4-B. Teléfono N.º 87042. Obtenida el título de su vehículo. Me encargo inscripción Registro de Vehículos Motorizados.

**MUEBLES "Fabi. Remy"**

Comedor ocho piezas, E.º 28; Dormitorio cinco piezas, E.º 98; Living tres piezas, E.º 127.

Guardarropa, Pannaut, Secadora, Estantes, Escritorios - Mudadores.

**ARTURO PRAT 430**

**Abrigos**

7/8 Siete Octavos

**CHAQUETONES MONTGOMERY**

Trajes 2 Piezas

Faldas

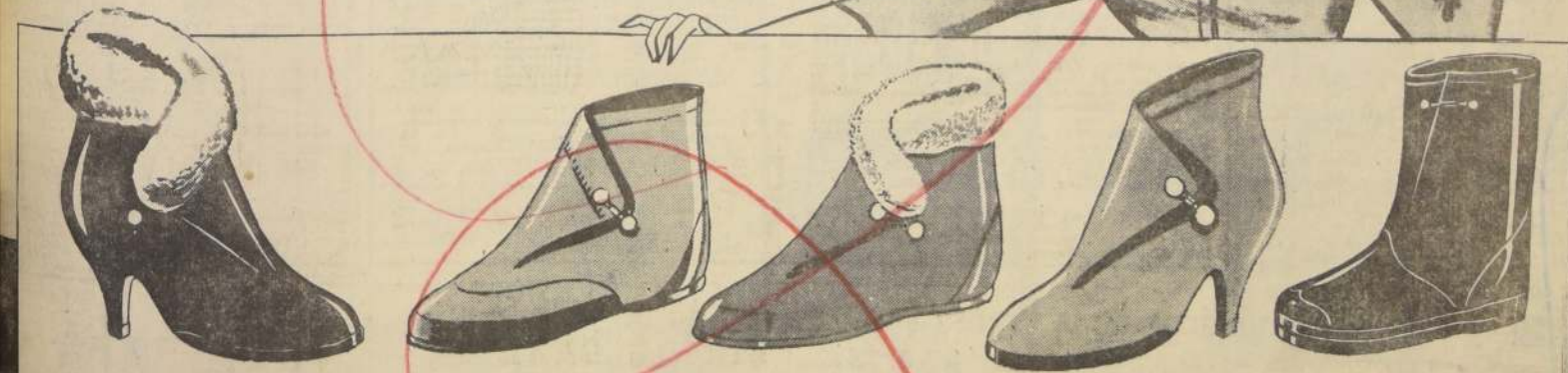
**Roffe CREDITOS**

San Diego 107

**¿ COMPRO YA SUS BOTAS DE LLUVIA ?**

**MONOPLAX**

OFRECE SU LINEA DE VARIADOS MODELOS Y COLORES



ARTICULO 36 COLORES: NEGRO ROJO Y MARFIL

ARTICULO 31 COLORES: NEGRO ROJO, CAFE BLANCO Y MARFIL

ARTICULO 32 COLORES: NEGRO, ROJO Y BLANCO

ARTICULO 34 COLORES: NEGRO, CAFE Y BLANCO

ARTICULO 37 COLORES: NEGRO, CAFE, ROJO Y BLANCO



Domingo 19 de Mayo de 1963

... A CARRERA.— 1.100 metros.— A las 12.10 horas.—

	GOLFE	QUITAGOR
	D. Hípico del Aire - Radio Nacional	Viento Sur Moulinet Eternit
	EL CHUECO	QUITAGOR Eternit V. Sur

	1a. categoria	2a. categoria	3a. categoria	4a. categoria	5a. categoria	6a. categoria	7a. categoria	8a. categoria	9a. categoria	10a. categoria	11a. categoria	12a. categoria
LA NACION	Decret Chas Chas Don Rufe	Mangón Vendado Venado	Minimax Mareta Mareta	Dorabella Pucamahuila Chacana	Don Chayo Vima Don Sata	Burcut Miski Metal Rojo	Jader Polar Pinacha	Hiparco Codorna Dorabella	Isabel Inquieta Minco	Hipico Mareta Orgia	M. Rosalinda Pucamahuila Panqueillo	13a. categoria
GOLFE	Imposible Colmas Don Rufe	Mangón Veleiro Napoleón	Inracible Mareta Minimax	Brillante Azul Pucamahuila	Don Chayo Chageta Don Nena	Miski Burcut Metal Rojo	Gonzállo M. Grís Jader	Doralla Hiparco Codorna	Isabel Patato Rafato	Clarín Mylena Hipica	Lavandero Momo Fox Panqueillo	14a. categoria
LA HIPICA	Colmas Decret Don Rufe	Familo Veleiro Castilo	Mareta Inracible Quila	Dorabella Brentano	A. Crown Don Chayo Pharisiene	Mareta M. Rojo Burcut	Gonzállo Longs El Curo	Chambord Angelina M. Grís	Margaronia Burotero	Mylena Le Touquet Bibi	M. Fox Lavandero Pitagua	15a. categoria
EL CLUB	Colmas Imposible Decret	Mangón Tio Jajo Veleiro	Mareta Minimax Inracible	B. Azul Brentano	Grenoble D. Nena D. Sata	Miski Burcut M. Rojo	Gonzállo Chambord Jader	Doralla Chambord M. Grís	Petardo Isabel Margaronia	Mylena Mi Criterio Le Touquet	Panqueillo M. Rosalinda Alfano	16a. categoria
CLARIN	Imposible Mortimer Don Rufe	Mangón Napoleón Gorlin	Inracible Novalea Minimax	Rio Tajo B. Azul	Don Chayo Vima Pharisiene	Burcut M. Masalia Miski	Gonzállo Jader Pinacha	Doralla M. Grís Hiparco	Petardo Río Apure Isabel	Mi Criterio Mylena Cachaca	Lavandero Alfano Panqueillo	17a. categoria
"B. H. DEL AIRE"	Colmas Don Rufe Imposible	Mangón Napoleón Vendado	Inracible Novalea Minimax	Brentano Brillante Azul	Don Sata Don Chayo A. Crown	Miski Mareta Burcut	Longs Polar B. American	Hiparco M. Rosalinda Doralla	Petardo Isabel Margaronia	Sibila Mylena Le Touquet	Panqueillo M. Rosalinda Lavandero	18a. categoria
"LA RONDA BURELA"	Imposible Mareta A. Colmas	Napoleón Veleiro Castilo	Minimax Inracible Novalea	Brillante Azul Dorabella	Doña Nena Rajah Grenoble	Miski Burcut Metal Rojo	B. American Gonzállo Pinacha	Palamborís Monte Grís Angelina	Espartero Minero Queen Air	Sibila Mylena Cachaca	Shanpetita Lavandero Cachaca	19a. categoria
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Decret Colmas Don Rufe	Mangón Tio Leon Castilo	Inracible Minimax Mareta	Brentano B. Azul	Don Chayo Vima Grenoble	Miski Burcut M. Rojo	Gonzállo Conjurado Jacquema	Hiparco M. Grís Doralla	Petardo Fandilly Margaronia	Mylena Sibila Le Touquet	Momo Fox Panqueillo M. Rosalinda	20a. categoria
LA SEGUNDA	Don Rufe Colmas Imposible	Mangón Veleiro Castilo	Inracible Mareta Minimax	B. Azul Brentano	A. Crown Don Chayo Don Sata	Mareta M. Rojo	Polar Longs B. American	Hiparco M. Grís Doralla	Margaronia Miser	Mylena Sibila Le Touquet	Lavandero M. Rosalinda Pitagua	21a. categoria
LA TERCERA	Decret Don Rufe Colmas	Mangón Agustillo Familo	Inracible Mareta Minimax	Rio Tajo B. Azul	Pharisiene Don Chayo Vima	M. Rojo Recano Burcut	Gonzállo Malvina Conjurado	Hiparco M. Grís Chambord	Minero Río Apure Tamir	Mylena Orgia Mi Criterio	Lavandero M. Rosalinda Pitagua	22a. categoria
ULTIMA ROSA	Imposible Don Rufe Colmas	Mangón Castilo Agustillo	Inracible Minimax Mareta	B. Azul Brentano	Don Chayo Vima Grenoble	Miski Burcut Mareta	Gonzállo Polar Conjurado	M. Grís Doralla Hiparco	Margaronia Le Touquet Petardo	Mylena Mi Criterio Clarín	Inquieta Lavandero Momo Fox	23a. categoria

EL HIJO DE COPERNIC REPRESENTA LA CLASE EN EL CLASICO DE ESTA TARDE

<p>El último Searle Lorca fue ganado por Mata. El jinete insiste en él.</p> <p>DORALISA, 54 (L. Espinosa).— Su último triunfo, en la distancia de 2,300 metros, 55 kilos fue muy</p>		<p>Doralisa a pesos iguales. Ahora recibe kilos de aquella. La encontramos como la más seria rival de nuestro favorito.</p>		<p>PRIMERA CARRERA.— 1,800 metros.— Índice 19-27.— 4 horas.</p>	
<p>HIPARCO, 61 (H. Pilar).— Resparció días atrás en el evento ganado por Golden en donde la punta en las</p>	<p>sentación donde en los metros finales remató accionando a voluntad.</p> <p>MONTE GRIS, 55 (S. Vera)</p>	<p>0-0-1-0 2-1-0-0 3-1-0-0</p>	<p>1 Oficiante 2 Indomable 3 Pinarico</p>	<p>57 J. S. Pérez 53 B. Benavides 53 P. Muñoz</p>	<p>G. J. J. J. J.</p>

**GUIA del APOSTADOR**

PRIMERA CARRERA—  
HAN COTEJADO: LA MO-  
CHA, 400 en 25; Nararena,  
800 en 50 3/5. DEBUTAN:  
Alunada, Bakara, Miss Pe-  
trillo. En la carrera, el  
famoso "El Chino" de  
los 38, y Marco A. 400 metros, acompañado, en 24 3/5.  
VIENEN DE FIGURAR: Decir (3.0 en 1.500, Don Rito  
(2.0 en -300), LLEGARON  
ULTIMOS: Cienfuegos y Nidas.  
REMATARON PENULTIMOS:  
Roet, Chao, Chen y Eladio.

CARGAN: Guajardo, 4 kilos; P. Muñoz, R. Nela, J. González, 2 kilos; L. A. García, S. Meneses, 1 kilo.		
<b>TERCERA CARRERA.—</b> COTIQUES: Morenilla, 200 en		

**SIXTA CARRERA**.—HAN COTELADO: Astrifera, 1.000 en 15; Termar, 600 en 27 3/5. TROPIEZOS: Inapar, Termar, REAPARECE: Nena. FUE ULTIMA: Paraventi.

[illegible]

<p><b>DUODECIMA CARRERA.—</b> HAN COTEJADO: Banzok, 600 m en 35 3/5; Orgulloso, 400 m en 25; Lucino, 400 m en 24. REAPARECE: Cahamal, DE VISA: Aguaitando, VIENEN DE GANAR: Tarsiana, Birlocha.</p> <p><b>DECIMOTERCERA CARRERA.—</b> HAN COTEJADO:</p>	<p>(1.300). VIENEN DE LLEGAR ULTIMOS: Hincica (1.290) Virbio (1.000). FIGURO EN LA ANTERIOR: Mylene (2.1 a en 1.300).</p> <p>11.a CARRERA.— APONENTES: Messater, 600 metros en 37 segundos y Castaña, 400 metros en 24 segundos tres quintos. GANÓ SU ANTERIOR: Ponzuella (1.300). VI-</p>	<p>1-6-2-1-3 2-5-1-6-4 3-6-0-0-4 4-6-0-0-0 5-6-0-0-0 6-0-0-0-0 7-6-0-0-0 8-2-4-0-0 9-2-4-0-0 10-1-1-1-3</p> <p>1. Marafiotico 52.16 E. Rosendo 2. Tipo de Oro 52.16 O. Sandoval 3. Casco Raro 54.13 O. Sandoval 4. Casco Raro 54.11 G. Sandoval 5. El Jemaca 53.9 A. Huchan 6. El Jemaca 53.9 A. Huchan 7. Maguay 53.12 R. Viquez 8. El Jemaca 53.4 J. Manriquez 9. Tipo de Oro 53.4 J. Manriquez</p>
---	--	---

[illegible]

Rio Cuarto	L. Marquetta	Maulino	Peritona	Taiabartera	Albany	Ato A'6	P. Azul	Rapito	4-5-5-1	10 Castañar . .	16 H. J.	17 H. Obispo
R. Ball	Marinka	Strandin		Niloka	El Bumbo	Rulico	Jalma	Turupin	6-5-0	11 Estero . . .	18 H. H.	
									6-0			

Domingo 19 de mayo de 1963

0-0-0-0	4	Quelidade	92	12	Francisco	A. M. Nogueira
0-0-0-0	5	Regressão	92	12	V. Lobos	A. M. Nogueira
0-0-0-0	6	8 Ramana	91	7	E. Friss	A. M. Nogueira
0-0-0-1	7	7 Menútil	89	15	E. Vasques	A. M. Nogueira
0-0-0-0	8	8 Calculador	88	8	N. N.	A. M. Nogueira
0-0-0-0	9	9	87	8	R. Albuquerque	Comptel
0-0-0-0	10	10 Renavides	87	11	N. N.	O. G. F. de
0-0-0-0	11	11 Big Flower	87	11	Parra	O. G. F. de
0-0-0-0	12	12	86	10	O. Caires	O. G. F. de
Rematado	13	13 Vento Sur	85	16	P. Vargas	R. F. de
0-0-0-0	14	14 Mister Fox	85	19	L. Vasquez	R. F. de
0-0-0-0	15	15 Monte Real	85	17	L. Dupke	O. G. F. de
0-0-0-0	16	16 Ambientado	83	12	N. N.	J. M. de

TERCERA CARRERA.— 1 300 metros.—		Condicional.—	
Bajas.			
0-0	1 Antiumilla	51.1	H. Quijada
0-4-4	2 Arrabada	51.12	R. Frias
Reservare	3 Santa Rana	51.2	E. Nolas
5-5	4 Resistencia	51.4	A. Cerezo
— — —	5 Cupulista	51.9	R. Quintos
— — —			L. E. A.

0-0-0	4 Dama Linda	30 12	L. Vasquez	A. 10
0-0-0	5 Esperia	49 7	F. Adair	U. 10
Reapere	6 Good Boy	49 10	H. Obregon	Am. 10
Reapere	7 Lesera	49 1	P. Hernandez	Am. 10
6	8 Stranidin	49 14	S. Quirez	H. 10
0-0-0-0	9 Book	48 16	N. N.	O. 10
	10 Book	48 15	R. Duran	O. 10

1-1-3-2	4 Llano Blanco	55	3	J. Pacheco	1.º
0-0-0-0	5 Tunuyán	55	3	J. Parías	2.º
4-1	6 Aristodemo	52	4	C. Astorga	3.º
Reaparece	7 Moreno	50	1	E. Vázquez	4.º

SENTA CAÑERA — 1.500 metros — Índice 71-33- A 30  
horas — 1.ª Primera válida para la Apuesta Triple.

0-0-0-0-0	13. W. ...	45 5 7	Romero	N
3-3-1-0	14. Tunisie	45 3	J. Pardo	L
0-0-0-0-0	15. Big News	45 16	R. Guitos	L
0-0-3-0	16. Talabartera			

SEPTIMA CARRERA — 1.000 metros — Carrera Especial  
 13.05 horas — (Primera válida para la Apuesta Duba)

1-6-3-1	2 Marqueno	55	E. Romero
3-6-0-4	7 Tipo Rico	55-16	O. Saavedra
5-6-0-0	4 Case Raro	54-12	G. Saavedra
4-1-4-0	5 M. Nevado	54-11	A. Hughes
0-0-0-0	6 El Jerarca	53-9	R. Núñez
0-2-0-0	7 Magister	53-12	J. Manríquez
1-3-1-0	8 Sin Seta	51-2	33 Toro

6-0-0-0	3 Planetales	31	8	H	Orosco
0-2-3-3	4 B. Brummel	50	5	R	Duran
2-2-4-2	5 Jalma	49	1	N	Bravo
0-0-3-4	6 P. al Viento	48	6	S	Abbot
0-3-0-3	7 Principe Azul	47	3	E	Vaquez
3-0-4-3	8 Alguiva	47	1	G	Cortez
1-6-0-0	9 Land	46	9	R	Quilros

4-5-5-1	9 Turinpio . . .	46	3	J. J. Obregón
6-5-0	10 Castañar . . .	46	3	H. Obregón
6-0	11 Estero . . .	46	5	





CARRERA - 1.400 metros - A las 7.45 horas - Condición...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

CARRERA - 1.400 metros - A las 8.10 horas - Condición...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

CARRERA - 1.200 metros - Undécima serie - A las 9...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

CARRERA - 1.200 metros - Segunda serie - A las 10.25...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

CARRERA - 1.200 metros - Carrera Especial - A las 11.25...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

CARRERA - 1.200 metros - Octava serie - A las 12.30...

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

1.ª Carrera	2.ª Carrera	3.ª Carrera	4.ª Carrera	5.ª Carrera	6.ª Carrera	7.ª Carrera	8.ª Carrera	9.ª Carrera	10.ª Carrera	11.ª Carrera	12.ª Carrera	13.ª Carrera	14.ª Carrera
LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION
GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE	GOLPE
LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA	LA HIPICA
EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB	EL CLUB
CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN	CLARIN
Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico	Diario Hípico
LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda	LA Ronda
LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA	LA ULTIMA
LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA	LA SEGUNDA
LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA	LA TERCERA
ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA	ULTIMA HORA

EN LA PALMA PREFERIMOS A CERBATANA CON H. PILAR

Una carrera especial sobre 1.200 metros, "Armada Nacional", es la base del programa que hoy ofrece la institución palmeña y en ella tomarán parte 9 elementos que han cumplido performances destacadas en su campaña. Estos son los rivales:

MAQUILAVELCO, 57 (G. Parfán). - Respalda luego de ganar tercero en el premio "Viciofido" que ganó el pasado (Hípico y Club) en sus anteriores performances, pero antes, tiene un segundo de Ring en el Club, en la distancia. Es muy discreto.

DON QUIOTE, 45 (J. Amestelly). - Último de Le Touquet, en una 4a. serie, y anteriormente, 5.º de la Cerda. Fue inactivo aquí, por estar según sus responsables, en muy buenas condiciones de training.



PEDRO BAGU, estima que su pupila Cerbatana debe ganar la mejor prueba palmeña de hoy. Es muy rápida y llevará la monta de H. Pilar.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no corren en la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

1.ª CARRERA: Alondra (6).

2.ª CARRERA: La Unión (10).

3.ª CARRERA: Mortimer (15).

4.ª CARRERA: Falmilto (1).

5.ª CARRERA: Repunte (11).

6.ª CARRERA: Chamboré (6).

7.ª CARRERA: Sabaio (7).

8.ª CARRERA: Inaboli (9).

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.200 metros - A las 14.45 horas - Sexta serie -

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.200 metros - A las 14.45 horas - Sexta serie -

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.200 metros - A las 14.45 horas - Sexta serie -

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.200 metros - A las 14.45 horas - Sexta serie -

1. Alondra	331	J. M. Aravena	E. Inda S.
2. Berta	331	O. Parfán	J. Castro R.
3. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
4. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
5. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
6. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
7. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
8. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
9. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
10. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
11. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
12. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
13. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
14. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.
15. Camila	331	O. Parfán	J. Castro R.

Spicy Living, ganó el "Acorn Stakes"

NUEVA YORK, 18 (UPI). - Spicy Living probó hoy sus derechos a la corona de la mejor potrera de tres años al conquistar una brillante victoria en el "Acorn Stakes" disputado en el Hipódromo local de Aqueduct.

Cotizada a 15 a 1, pese a su triunfo en el "Besty Rose Stakes" en la última salida a la pista, Spicy Living superó por tres cuerpos y medio a Nalee, mientras que Lamb Chop figuraba tercera, a medio largo de la anterior.

CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO TODA LA LINEA DEL VICTOR

**ORDINA**

ALAMEDA 2981

Lado T. Alameda

HH el FRIO

Doble Economía Doble Rendimiento

Con la formidable estufa a parafina

**HH-63**

PIDALA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Pedidos por mayor al Tel. 86341 - Cas 3793 - Sign.

NUEVO DEPARTAMENTO MUEBLES DE COCINA

CERRAJERIA DE SELECCION

Una escogida línea de variados artículos de Cerrajería, seleccionados por la seguridad de su mecanismo y la elegancia de su diseño.

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS IMPORTADOS Y NACIONALES

**FERRETERIA SANTIAGO**

OSTERTAG & Co. TRATINOS 340 - SANTIAGO

PUESTO EN SU CASA SIN RECARGO E\$ 5750 Con Creditos PORTUGUES BASCUNAN 24

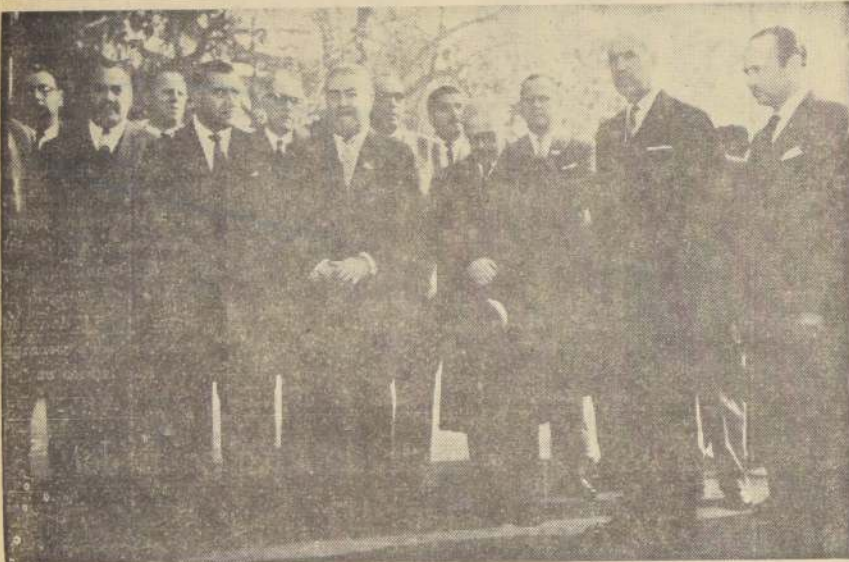


## Alessandri, Ciudadano Benemérito de Iquique

En una ceremonia efectuada el viernes último en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez, fue declarado Ciudadano Benemérito de Iquique. Le hizo entrega del diploma correspondiente el Alcalde de ese puerto, René Díaz Labatut, a quien acompañaban autoridades de la provincia. En el grabado, el Jefe del Estado agradece a los iquiqueños su cordial gesto.



## Vehículos para el Servicio de Seguro Social



En una ceremonia efectuada el jueves último, en la Plaza Ercilla, fueron entregados a los jefes zonales las modernas máquinas adquiridas por el Servicio de Seguro Social, para las labores inspectivas en las más importantes provincias del país. Presidió el acto el Ministro del Trabajo, Hugo Galvez. Además de este Secretario de Estado, concurrieron a la entrega los señores Sergio Concha García, Director General del SSS; Gastón Rojas Navarrete, Jefe Depto. Administración, y Gerente Subrogante; Federico Montero Muñoz, Jefe Depto. Prestaciones; Alejandro Robles Jiménez, Admor. Zonal Talca; Jorge Cristóbal P., Admor.

Zonal Rancagua; Guillermo Greene Valverde, Admor. Zonal Concepción; Pedro Butraglion, Sch. Admor. Zonal Temuco; Dióscoro Navarro Díaz, Admor. Zonal Valdivia; Luis Harlowe Infante, Admor. Zonal Santiago; Armando Harris Larraín, Jefe Depto. Auditoría y Control; Jorge Urzúa Herrera, Jefe Depto. del Personal; Alfredo Araya Rojas, Jefe Informaciones y Propaganda; Guillermo Cardenas Andrade, Secretario General; Humberto Díaz Mañe, Jefe Sub-Depto. Contabilidad; Jorge Carbacho, Fiscal; Ciro Rivera, Jefe Sub-Depto. Inspección, algunos de los cuales aparecen en el grabado, junto al Ministro Galvez y al Director General del SSS, señor Concha García.



Ministro de Economía, Reconstrucción y Fomento, Luis Escobar Cerda, quien acaba de regresar de Argentina, donde concurrió a la Décima Reunión de la CEPAL. En esta asamblea dio a conocer la posición de Chile en los planes de desarrollo latinoamericano.

SIETE DIAS

## Capacitación en Impuestos Internos



El lunes último se iniciaron simultáneamente en Santiago, Valparaíso y Concepción los cursos de perfeccionamiento de la Escuela de Entrenamiento de la Dirección General de Impuestos Internos. Estos cursos tienen

por objeto capacitar a los nuevos funcionarios del servicio en las materias sobre las cuales deben resolver. En el grabado, un aspecto de uno de los cursos que funciona en la capital.

## Nuevos jefes navales



## MAS TRACTORES PARA EL SUR



Una veintena de vagones literalmente atados de tractores formó el Tercer Tren de la Reforma Agraria, organizado por el Servicio Agrícola Mecanizado, que dirige Domingo Durán Neumann y que partió el viernes cuando los campesinos de Rancagua avista-

ron las banderas que adornaban los vagones, prorrumpieron en vítores y aplausos, dando clara prueba del entusiasmo con que los pequeños agricultores acogen esta nueva y positiva iniciativa del Gobierno en su favor.

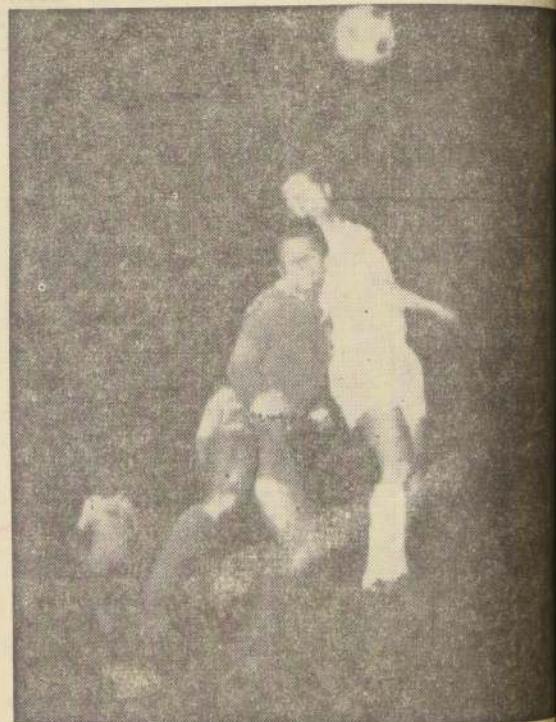
En una ceremonia efectuada el martes 14, tuvo lugar, en Santiago, el acto solemne de la transmisión del mando, en el Estado Mayor General de la Armada Nacional. El titular, hasta esa fecha, almirante Jacobo Neumann (arriba), hizo entrega de su cargo al contraalmirante Oscar Manzano (abajo), quien asumió de inmediato sus delicadas funciones.



El viaje espacial del cosmonauta norteamericano Gordon Cooper centraliza la atención mundial, el miércoles y jueves últimos, cuando, en su cápsula "FE-7", cumplió 22,5 órbitas alrededor de la Tierra, en poco más de 30 horas 20 minutos y 30 segundos. Fue considerado también como una verdadera hazaña, el

hecho de que al regresar a la Tierra, con su cápsula a poco menos de 100 metros del portahabituaje encargado de recibirlo, en el Pacífico. Funcionarios de la Comisión de Aeronáutica y del Espacio de su vuelo había sido "magnífico", y finalmente los resultados logrados.

## UN EMPATE DE LA "U"



Sometida a un intenso programa de compromisos y viajes ha continuado la gira del equipo de la Universidad de Chile, campeón profesional de la competencia del fútbol rentado, correspondiente a 1962. Algunas de sus victorias, de resonancia internacional, han sido recibidas con especial alborozo por los deportistas chilenos y, a pesar de algunas

derrotas, la gira ha sido satisfactoriamente grabada, correspondiente al equipo de Chile en Colombia, Alemania, etc. local, disputan con varón ante la Braulio Musso, de la "U" con el equipo local. El partido terminó con un tanto.

## UNA NUEVA VICTIMA



Con el fallecimiento del doctor Mario Torres Key, se sumó una nueva víctima a las cinco anteriores, causadas por la explosión ocurrida en una sala de operaciones del Hospital de Niños Arriarán. Tanto su deceso, que produjo honda impresión, cuando se hacían esfuerzos extraordinarios por conservar-

le la vida, como sus funerales, demostraron el profundo afecto que este profesional santiaguino, en sus últimos días, estuvo presente en el gobierno, del Servicio Nacional de Instituciones médicas y sanitarias.